



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**ATARIKO TITULUA**  
**Xedapen orokorrak**

**1.** *Araudi organiko honen helburua da Ermua Hiriko Udalak antolatzeko eta arduetako duen araubidea ezartzea, legeriak korporazio-kideei eman dizkien eskubideak eta betebeharrak antolatzea, eta Udalerriko herritarren eta herri-erakundeen eskubideak eta betebeharrak eta baita euren parte-hartzea eta informazioa ere antolatzea, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubideari buruzko Oinarriak Araupetzen dituenak –apirilaren 21eko 11/1999, 16ko 57/2003 legeak duten aldatutakoak– 4,1,a); 5 A); 20,1,c); 24; 62, 2. Paragrafoan; 69, 2 eta 72. artikuluetan ezarritakoaren arabera.*

**2.** *Araudi honen aginduak lehenetsunez ezarriko dira, non eta maila goragoko arauekin kontraesanean ez badaude; horrelakoetan, azken horiek bete beharko baitira.*

**3.** *Araudi honek ezarri ez duenari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoaren edo Estatuaren Toki Araubideari buruzko legeria erabiliko da, Konstituzioak eskumena bien artean nola banatu dituen aintzat hartuta.*

**LEHENENGO TITULUA**  
**Gobernu- eta administrazio-organoak**

**LEHENENGO KAPITULUA**  
**Gobernu-organoak**

**5.** *Udalaren gobernu eta administrazioa Ermua Hiriko Udalarri dagozkio. Alkateak eta zinegotziek osatzen dute Udala.*

**TÍTULO PRELIMINAR**  
**Disposiciones generales**

**1.** El presente Reglamento orgánico tiene como objeto regular, al amparo de lo establecido en los artículos 4,1,a); 5 A); 20,1,c); 24; 62, párrafo 2º; 69, 2 y 72 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, el régimen organizativo y de funcionamiento del Ayuntamiento de la Villa de Ermua, así como articular los derechos y deberes que la legislación atribuye a los/as miembros de la Corporación y los derechos y deberes así como la participación e información de los/as vecinos/as y entidades ciudadanas del municipio.

**2.** Los preceptos del presente Reglamento se aplicarán de forma preferente, salvo en los casos en que exista contradicción con normas de superior rango que sean de obligado cumplimiento.

**3.** En lo no previsto por este Reglamento regirá la legislación de Régimen Local de la Comunidad Autónoma del País Vasco o la del Estado, según la distribución constitucional de competencias entre ambos.

**TÍTULO PRIMERO**  
**Órganos de gobierno y de administración**

**CAPÍTULO PRIMERO**  
**Órganos de gobierno**

**5.** El gobierno y la administración municipal corresponden al Ayuntamiento de la Villa de Ermua, integrado por el/la Alcalde/sa y los/as concejales/as.

*Udalaren gobernu-organoak honako hauek dira:*

1. *Alkatea.*
2. *Osoko Bilkura.*
3. *Toki Gobernu Batzordea.*
4. *Alkateordeak.*
5. *Zinegotzi eskuordeak.*
6. *Informazio-batzordeak.*

*Aholkularitza-organoak eta, hala dagokionean, herritarrek udal-intereseko gaietan parte-hartzeko organoak, honako hauek dira:*

1. *Bozeramaileen Batza.*
2. *Lan-batzorde mistoak.*
3. *Arloko kontseiluak.*

## **BIGARREN KAPITULUA**

### **Alkatearena**

#### **1. atala. Izendatzea**

**6.** *Alkatea udal-korporazioaren udalburua izango da, eta hautatua izango da hauteskondearen legeria orokorrak ezarritako eran.*

**7.** *Hautatua izan den alkateak bera izendatua izatea onartu beharko du. Zin egingo du, kargu publiko guztietarako izaera orokorrez ezarritako eran; eta bere karguaz jabetuko da, hautatua izan eta berehala, Udalbatzaren Osoko Bilkuran.*

**8.** *Hautatua izan den alkatea Osoko Bilkuran ez badago, eskatu egingo zaio bere karguaz jabetzeko berrogeita zortzi orduko epean, Udalbatzaren Osoko Bilkuran. Era berean, ohartaraziko zaio hori bete ezean, justifikatuta dauden arrazoirik eman gabe, ulertu egingo dela ez duela bere izendapena*

Son órganos de gobierno del Ayuntamiento:

1. El/La Alcalde/sa.
2. El Pleno.
3. La Junta de Gobierno Local.
4. Los/as Tenientes de Alcalde.
5. Los/as Concejales/as-Delegados/as.
6. Las Comisiones Informativas.

Son órganos de asesoramiento y en su caso, participación ciudadana en los asuntos de interés municipal:

1. La Junta de Portavoces.
2. Las Comisiones Mixtas de Trabajo.
3. Los Consejos Sectoriales.

## **CAPÍTULO SEGUNDO**

### **Del/De la Alcalde/sa**

#### **Sección 1ª. Designación**

**6.** El/La Alcalde/sa es el/la Presidente/a de la Corporación municipal y será elegido/a en los términos que establezca la legislación electoral general.

**7.** El/La Alcalde/sa elegido/a deberá aceptar su designación, prestar juramento o promesa en la forma establecida con carácter general para todo cargo público y tomar posesión de su cargo de modo consecutivo e inmediato a su elección y ante el mismo Pleno de la Corporación.

**8.** Si el/la Alcalde/sa elegido/a no se hallase presente en la sesión plenaria será requerido/a para tomar posesión en el plazo de cuarenta y ocho horas, igualmente ante el Pleno de la Corporación, con la advertencia de que, caso de no hacerlo sin causa justificada, se entenderá que no acepta su



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

*onartu. Hortaz, Udalbatzaren Osoko Bilkurak beste lagun bat hautatuko du, deialdirik egiteko beharrik gabe, berrogeita zortzi ordu beranduago egingo den bileran.*

#### 2. atala. Ez bertaratzea

**9.** Alkatea bertaratu ez bada, alkateordeek ordezkatzuko dute, izendatuak izan diren hurrenkerari jarraituta.

**10.** Alkatea, edozein arrazoi dela-eta, bertaratu ez bada, ezin izango ditu bere karguari dagozkion betebeharrak bete, ezta bere bulegora joan ere. Hain zuzen, honako egoera hauetaz ari gara:

1. Alkateak ildo horretan berariazko adierazpena egin badu; ez bertaratzeko arrazoia emanda eta, gutxi gorabehera, zenbat egunetarako izango den zehaztuta.

2. Bere karguari dagozkion ohiko betebeharrak bete ez baditu, edo lau lan-egunetan edo gehiagotan –jarraian– bere bulegora joan ez bada, aurreko atalean aipatutako adierazpena egin barik.

3. atalak finkatutako egoerari dagokionez, alkateordeak alkatea ordezkatzuko du dagozkion eskumenak betetzeko, ebazpen frogatuaren bidez. Horren berri emango dio Toki Gobernu Batzordeari eta Udalaren Osoko Bilkurari, hurrengo bileran. Horrela jokatuko da, non eta erabaki hori alkateak berak berretsi ez duen.

**11.** Alkateordeak bere gain hartuko ditu alkateari dagozkion eskumenak, alkatea

designación. El Pleno de la Corporación procederá a nueva elección en otra sesión que se celebrará cuarenta y ocho horas más tarde, sin necesidad de nueva convocatoria.

#### Sección 2ª. Ausencia

**9.** En caso de ausencia del/de la Alcalde/sa le sustituirán los/as Tenientes de Alcalde, por el orden que hubieren sido designados/as.

**10.** La ausencia del/de la Alcalde/sa, cualquiera que fuere la causa que la motive, se producirá por la falta de atención del/de la mismo/a a las obligaciones ordinarias de su cargo y de asistencia a su lugar de despacho, concretada en cualquiera de las siguientes situaciones:

1. Manifestación expresa en tal sentido por el/la propio/a Alcalde/sa, quien indicará la causa de la ausencia y duración aproximada de la misma.

2. Desatención de las obligaciones ordinarias de su cargo o falta de concurrencia a su lugar de despacho por más de cuatro días laborables consecutivos, sin que se hubiere producido la manifestación a que se refiere el apartado anterior.

3. En la situación prevista por el apartado el/la Teniente de Alcalde a quien corresponda sustituirá al/a la Alcalde/sa en el ejercicio de sus atribuciones mediante resolución motivada de la que dará cuenta a la Junta de Gobierno Local y al Pleno de la Corporación en la primera reunión que celebren, salvo que tal decisión hubiese sido ratificada por el/la propio/a Alcalde/sa.

**11.** El/La Teniente de Alcalde a quien corresponda asumirá las atribuciones del/de

*agertu ez bada, premiaz jardun behar den egoeretan; eta, aldi berean, beharrezkoak diren kudeatze-lanak egingo ditu alkatea ahalik eta arinen ager dadin.*

*Horrelakoetan, alkateordeak premiazko egoeran nahitaez hartu beharreko neurriak hartu baino ez du egingo.*

**12.** *Aldizka lanera ez joatea justifikatu barik, edota karguak sortutako zereginak betetzeagatik ez laneratzea ez da inola ere ez bertaratzea dela joko; eta, beraz, alkateordeek ez dituzte alkateen eskumenak euren gain hartu beharko, aurreko artikuluetan xedatutakoa izan ezik.*

### **3. atala. Galera**

**13.** *Alkatearen kargua galduko da indarrean dagoen legeriak ondorio horretarako ezarri dituen baldintzetako bat tartean dagoenean.*

*Nolanahi ere, titularrak alkate-kargua galduz gero, beste lagun bat hautatu beharko da bera ordezkatzeko.*

**14.** *Karguari uko egin nahi izanez gero, idatziz egin beharko da, eta Udalbatzaren Osoko Bilkurari aurkeztu. Horrek jakite-erabakia hartu beharko du, ondorengo egutegiko hamar egunetan.*

*Alkate-karguari uko egin arren, horrek ez du eragingo zinegotzi-kargua galtzea.*

**15.** *Zentsura-mozioak bete beharko ditu hauteskunderen gaineko lege orokorrak*

la Alcalde/sa ante la ausencia material del/de la mismo/a si se dieran situaciones que requiriesen actuaciones de urgencia, realizando al mismo tiempo las gestiones precisas para recabar la presencia del/de la Alcalde/sa en el más breve plazo posible.

La intervención del/de la Teniente de Alcalde se limitará en este caso a la adopción de las medidas estrictamente indispensables que requiera la situación de urgencia.

**12.** En ningún caso se considerarán como ausencia, ni determinarán la asunción de las atribuciones del/de la Alcalde/sa por los/as Tenientes de Alcalde, salvo lo dispuesto en los artículos precedentes, las faltas esporádicas no justificadas o las motivadas por el cumplimiento de los deberes de su cargo.

### **Sección 3ª. Pérdida**

**13.** El cargo de Alcalde/sa se perderá por cualquiera de las circunstancias que a tal efecto se señalan en la legislación vigente.

En todo caso, la pérdida del cargo de Alcalde/sa por su titular determinará la obligatoria elección de otro/a que lo/la sustituya.

**14.** En el supuesto de renuncia, ésta deberá ser formulada por escrito y presentada al Pleno de la Corporación, que deberá adoptar acuerdo de conocimiento dentro de los diez días naturales siguientes.

La renuncia al cargo de Alcalde/sa no implicará la pérdida del de concejal/a.

**15.** La moción de censura se ajustará en cuanto atañe a su presentación,



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*ondorio horretarako xedatu dituenak, aurkezteari, izapidetzeari eta ondorioei dagokienez.*

*Alabaina, eta hor xedatutakoaren kalterik gabe, idatziz eta proposatu duten lagunek sinatuta aurkeztu beharko da. Idazkiaren hasieran idatziz jarri beharko da banan-banan egina dagoela.*

*Idazki horretan, argi eta behar bezala berezita, idatziz azalduko dira zentsura egiteko zein arrazoi edo zio dagoen, eta, orobat, proposatutako alkategaiaren izena ipiniko da. Horrek berariaz adierazi beharko du izendapena onartzen duela, mozioa proposatzeko egin den idazkian.*

*Idazkia udal-idazkariari emango zaio, eta horrek mozioa proposatu dutenen sinadurak egiaztatuko ditu, notarioak horrela egin ez badu. Halaber, begiratuko du ea zentsura-mozioak indarrean dagoen legeriak eskatutako betekizun guztiak bete dituen. Egintza berean, udal-idazkariak eginbidea egingo du, sarrera-eguna idatziz ipinita. Gero, horren kopia ziurtatua egingo du, eta Korporazioa osatzen duten zinegotzi guztiei bidaliko die.*

*Behin zentsura-mozioa aurkeztu ondoren, ezin izango zaizkio gehigarrik ez eranskinik sartu, eta, orobat, ezingo da alkate izateko proposatu den alkategaiaren orde bestelagun bat jarri.*

*Zentsura-mozioa proposatu duen edozein lagunek atzera egin ahal izango du, harik eta Udalbatzaren Osoko Bilkuran bozkatu arte. Mozioa indarririk gabe geratuko da, sinatu duten lagunen kopurua indarreko legeriak eskatutako gutxienez iristen ez*

tramitación y efectos a lo dispuesto en la legislación electoral general.

No obstante, y sin perjuicio de cuanto allí se disponga, habrá de presentarse por escrito y debidamente firmada por sus proponentes, cuya relación individualizada se consignará al principio del escrito correspondiente.

En dicho escrito se consignarán con claridad y con la debida separación, las razones o motivos en que se apoya para la censura, e incluirá el nombre del/de la candidato/a propuesto/a para Alcalde/sa quien deberá hacer constar de manera expresa su aceptación en el escrito de proposición de la moción.

El escrito será entregado al/a la Secretario/a municipal, quien autenticará las firmas de los/as proponentes de la moción, si no lo estuvieren por notario, y comprobarán que la moción de censura reúne los requisitos exigidos en la legislación vigente. En el mismo acto, el/la Secretario/a municipal emitirá la oportuna Diligencia consignando la fecha de la entrada. Seguidamente, expedirá copia certificada del mismo que remitirá a todos/as los/as concejales/as que integran la Corporación.

Una vez presentada la moción de censura no podrán introducirse en la misma adiciones o rectificaciones, ni sustituir por otro/a el/la candidato/a propuesto/a como Alcalde/sa.

Cualesquiera de los/as proponentes de la moción de censura podrá desistir de la misma hasta el momento de su votación en sesión plenaria, quedando sin efecto dicha moción si el número de los/as que continúan suscribiéndola no alcanzare el mínimo

*bada.*

**16.** *Alkate kargua galtzea dakarten arrazoietakoa baten berri izan, eta ondorengo egutegiko hamar egunetan, Udalbatzak ohiz kanpoko bilkura egin beharko du, horien gaineko adierazpena egiteko eta, hala badagokio, beste alkate bat hautatzeko.*

*Ohiz kanpoko bilkura horretarako deialdia egingo da, gutxienez, egutegiko zazpi egun lehenago, deialdia egin deneko eguna eta bilkura egin denekoa kanpoan utzita.*

**17.** *Aurreko artikulua aipatu duen ohiz kanpoko bilkurarako deialdia berriaz egingo da, eguneko aztergaien zerrendak gai bakarra izango du, zentsura-mozioaren bozketa egingo da, eta hamabietan izango da. Udal-idazkariak egoera hori adierazten duen jakinarazpena bidali beharko die Korporazioko kide guztiei, gehienez, egun bateko epeaz, bilerara joateko agiria –eguna eta ordua adierazita– Erregistroan aurkeztu denetik zenbatzen hasita.*

**18.** *Udalbatzaren burutza Adineko Mahaia izango da –bertaratutakoen artean, urte gehien eta gutxien dituzten zinegotziek osatutakoa, alkatea eta alkategaia aintzat hartu barik–. Korporazioko idazkariak idazkari-lanetan jardungo du, egoera hori egiaztatutakoan.*

**19.** *Alkatea hilez gero, edota, epai finkoren bidez, inhabilitazio-zigor berezia ezarri badiote, alkateordeak bere gain*

exigido por la legislación vigente.

**16.** Dentro de los diez días hábiles siguientes a la fecha en que hubiere tenido conocimiento fehaciente de cualquiera de las causas que determinan la pérdida del cargo de Alcalde/sa, deberá convocarse sesión extraordinaria del Pleno de la Corporación con el exclusivo objeto de pronunciarse sobre las mismas y, en su caso, sobre la elección de nuevo/a Alcalde/sa.

Esta sesión extraordinaria deberá convocarse, al menos, con siete días naturales de anticipación, excluidos el de la convocatoria y el día de la celebración de la sesión.

**17.** La sesión extraordinaria a que se refiere el artículo anterior se convocará expresamente con el único asunto en el orden de día del debate y votación de la moción de censura y se celebrará a las doce horas. El/La Secretario/a municipal deberá remitir notificación indicativa de tal circunstancia a todos/as los/as miembros de la Corporación en el plazo máximo de un día a contar desde la presentación del documento en el Registro a los efectos de su asistencia a la sesión, especificando la fecha y la hora de la misma.

**18.** El Pleno será presidido por una Mesa de Edad, integrada por los/as concejales/as de mayor y menor edad de los/as presentes, excluidos/as el/la Alcalde/sa y el/la candidato/a a la Alcaldía, actuando como Secretario/a el que lo sea de la Corporación, quien acreditará tal circunstancia.

**19.** En los casos de fallecimiento del/de la Alcalde/sa o sentencia firme que le hubiere condenado a la pena de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*hartuko ditu alkatearen zereginak.*

*Gainerakoetan, alkateak dagozkion zereginak beteko ditu, harik eta Udalbatzaren Osokok Bilkurak ohiz kanpoko bileran horren gaineko adierazpena egin arte.*

**20.** *Alkate berria izendatuz gero, legeria orokorrak ezarritakoa eta Araudi honek xedatutakoa bete beharko da.*

**21.** *Zentsura-mozioa ohiz kanpoko bilkuran eztabaidatzerakoan, honako arau hauek bete beharko dira:*

*1. Mozioa proposatu duten lagun guztiek beraren alde egiteko eskubidea izango dute, eta euren artean banatuko dute parte hartzeko denbora. Denbora hori, osotara, ez da hogeitamar minututik goragokoa izango. Era berean, finkatu ahal izango dute haietako zeinek defendatu beharko duen denboraldi berean.*

*2. Alkateak edo berak bere alderdi politikokoan artean zehaztu duen zinegotziak zentsura-mozioaren aurka eta bere jardunaren alde dituen arrazoiak azalduko ditu, hirurogei minututik gora ez doan denboraldi batez.*

*3. Mozioa izenpetu ez duten alderdi politikoen bozeramaileek, alkatea haien artekoa ez bada, esku hartu ahal izango dute euren jarrera azaltzeko. Bakoitzak hamar minutu izango ditu gehienez; eta, hurrenkera zehazteko, alderdiek duten zinegotzi-kopurua hartuko da aintzat; hain zuen, zinegotzi gehien dituenetik gutxien dituenera.*

**4.** *Jarrerak nahiz argudioak argitze*

inhabilitación especial asumirá las funciones de tal el/la Teniente de Alcalde a quien corresponda.

En los restantes casos, continuará el/la Alcalde/sa en el desempeño de sus funciones hasta que el Pleno de la Corporación se hubiere pronunciado en la sesión extraordinaria correspondiente.

**20.** La designación de nuevo/a Alcalde/sa, si se produjere, se ajustará a las determinaciones de la legislación general y a lo dispuesto en el presente Reglamento.

**21.** La discusión de la moción de censura en la sesión extraordinaria, se ajustará a las siguientes reglas:

1. Todos/as los/as proponentes de la moción tendrán derecho a defenderla, repartiéndose entre ellos/as el tiempo de intervención que, en conjunto, no será superior a treinta minutos. También podrán determinar cuál de ellos/as habrá de defenderla por el mismo período de tiempo.

2. El/La Alcalde/sa o concejal/a que éste/a determine de los de su formación política, expondrá por tiempo no superior a sesenta minutos las razones que tuviere en contra de la moción de censura y en defensa de su actuación.

3. Los/as portavoces de los grupos políticos que no hubieren suscrito la moción y a los que no pertenezca el/la Alcalde/sa, podrán intervenir para expresar su posición por tiempo no superior a diez minutos cada uno/a y por orden de menor a mayor número de concejales/as con que cuenten.

**4.** Para aclarar o puntualizar posturas o



*aldera, mozioa proposatu dutenek, alkateak edo bere aldekoek, edota gainerako alderdi politikoen ordezkariak berriro parte hartu ahal izango dute; horretarako, gehienez, hamar minutu izango ditu bakoitzak.*

*5. Parte hartu ostean, zentsura-mozioa bozkatuko da ostera, bere osotasunean, aldaketa-proposamenik eta zuzenketarik gabe.*

*6. Bozketa isilpean egingo da. Baietak mozioarekin bat etortzea adieraziko du, eta ezetak mozioa atzera bota nahi dela emango du aditzera. Bestelako adierazpenak edota adierazpenik ez egitea abstentziotzat joko dira.*

*7. Baldin eta zentsura-mozioa onartzen bada Korporazioa legez osatzen duten zinegotzien gehiengo osoz, orduan, alkatearen izendapena ezeztatuta geratuko da, eta mozioan proposatu dena hautatuko da. Hori udalburua izango da, eta berehala, bere kargua onartuko du, zin edo agintza egin, eta karguaz jabetuko da Araudi honek ezarritako eran.*

*8. Zentsura-mozioaren alde zein aurka egindako parte-hartzeek mozioaren oinarrian dauden arrazoiei buruzkoak izan beharko dute; beraz, ezin izango da aintzat hartu bestelako arrazoirik.*

**22.** *Aurreko artikulua finkatutako prozedurak ezarri ahal izango dira, egoki bada, alkate kargua galtzen bada.*

argumentos podrá realizarse una nueva intervención de los/as proponentes de la moción, del/de la Alcalde/sa o su defensa y de los/as portavoces de los restantes grupos políticos por tiempo no superior a diez minutos para cada uno de ellos.

5. Concluida la intervención, se procederá a la votación de la moción de censura, que lo será en su integridad, sin enmiendas ni rectificaciones.

6. La votación será secreta, expresando el "sí" la conformidad con la moción y el "no" el rechazo de la misma. Cualquier otra manifestación o falta de ella se tendrá como abstención.

7. Si la moción de censura resultare aprobada por alcanzar la mayoría absoluta del número de concejales/as que legalmente componen la Corporación, quedará revocado el nombramiento de Alcalde/sa, y elegido/a el/la propuesto/a en la misma, quien pasará a ocupar la presidencia, procediendo seguidamente a la aceptación del cargo, prestación de juramento o promesa y toma de posesión en los términos previstos en este Reglamento.

8. Las intervenciones que se produzcan a favor o en contra de la moción de censura habrán de atenerse estrictamente a los motivos en que la misma se fundamente, sin que se puedan aducir o tenerse en cuenta otros diferentes.

**22.** El procedimiento recogido en el artículo anterior será aplicable en cuanto fuere oportuno a los restantes supuestos de pérdida del cargo de Alcalde/sa.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**4. atala. Eskumenak**

**23.** *Alkatea Korporazioaren udalburua eta udal-administrazio osoaren buru nagusia da.*

*Alkatearen eskumenak honako hauek dira:*

a) *Toki-araubidearen gaineko gaietan indarrean dagoen legeriak eman dizkionak.*

b) *Araudi honek eman dizkionak.*

c) *Era berean, alkateak Udalez besteko erakunde guztien burua da; eta, bilera horietara joanez gero, hitz- eta boto-eskubidea izango du.*

**24.** *Alkatea, udal-administrazioaren burua denez, indarrean dauden legezko arauak ezarritako betebeharrak eta eskumenak izateaz gain, ondorengo betebeharrak berezi hauek izango ditu, kasu bakoitzaren egoera aintzat hartuta:*

a) *Udalerriaren ordezkari gorena denez, alkatearen eskumena eta erantzukizuna da Udalerriaren interesak ordezkatzeko eta horien alde egiteko dagozkion instituzioen eta erakundeen aurrean.*

b) *Ahalegina egingo du herritar guztiek Udalaren instalazio, jabetza eta zerbitzuak era arruntan, baketsuan, jarraituan eta askean erabil ditzaten, indarrean dauden legezko arauak eta udal-ordenantzek ezarritako eran.*

**Sección 4ª. Atribuciones**

**23.** El/La Alcalde/sa es el/la Presidente/a de la Corporación y Jefe/a superior de toda la administración municipal.

Son atribuciones del/de la Alcalde/sa:

a) Las que le otorga la legislación vigente en materia de régimen local.

b) Las que le confiere el presente Reglamento.

c) El/La Alcalde/sa ostenta, igualmente, la Presidencia nata de todas las instituciones para-municipales, con derecho a voz y a voto, cuando concurriere a las reuniones de las mismas.

**24.** El/La Alcalde/sa, como Jefe/a de la administración municipal, tendrá, además de las obligaciones y atribuciones establecidas por las normas legales en vigor, y atendidas las circunstancias del caso, las siguientes específicas:

a) En tanto que es representante máximo del municipio es atribución y responsabilidad del/de la Alcalde/sa representar y defender los intereses del municipio ante las Instituciones y Entidades correspondientes.

b) Procurar a todos/as los/as ciudadanos/as de la Villa el normal, pacífico, continuado y libre acceso y uso de todo tipo de instalaciones, propiedades y servicios municipales, en los términos prevenidos en las normas legales en vigor y ordenanzas municipales.

c) *Udal-administrazioa eta bere zerbitzuak behar bezala dabilzala begiratuko du; eta era arruntean ibiltzeko dituen oztopoak kendu egingo ditu.*

d) *Udal-korporazioko kideek, funtzionarioek eta enplegatuek euren eskumenak askatasunez erabiltzeko dituzten oztopoak ezabatuko ditu, indarrean dauden legezko arauei jarraituta.*

**25.** *Alkateek euren eskumenak eskuordetu ahal izango dituzte, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen Legeak ezarritako eran eta Araudi honek xedatutakoarekin bat etorrita.*

**26.** *Alkatea, Udalaren ohiko ordezkaria denez, administrazioen arteko hartu-emanen ardura izango du. Ondorio horretarako, honako arau hauek bete beharko ditu:*

a) *Eskuordetza dela-eta –horrelakorik egin badu– gerta daitekeenaren kalterik gabe, herri-botereekin eraz hitz egiteko, alkateak sinatutako idazkiak baliatuko dira.*

b) *Udal-mugarteetan Udalak edo bere menpeko erakundeek antolatutako jende-aurreko egintzarik izanez gero, alkatea edo, osterantzean, berak eskuordetutako zinegotzia izango da buru, non eta legezko xedapenak burua beste agintari bat izango dela xedatzen ez duen.*

**27.** *Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubideari buruzko Oinarriak Araupetzen dituenak, 56. artikulua 2. zenbakian ezarri duenarekin bat, Estatuko zein Erkidegoko Administrazioak informazio jakina batzen badu Udalaren jardunaz, agindu horretan ezarritako eran, orduan, alkateak jasotako*

c) *Vigilar el correcto funcionamiento de toda la administración municipal y de sus diversos servicios, eliminando los impedimentos a su normal funcionamiento.*

d) *Eliminar los obstáculos que impidan el libre ejercicio de las atribuciones de los/as miembros de la Corporación municipal y de los/as funcionarios/as y empleados/as, con arreglo a las normas legales en vigor.*

**25.** *Las atribuciones del/de la Alcalde/sa serán delegables en los términos establecidos por la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local y conforme a lo dispuesto en este Reglamento.*

**26.** *Al/A la Alcalde/sa, como representante ordinario/a del Ayuntamiento, le corresponde instrumentar las relaciones interadministrativas. A tales efectos se observarán las siguientes normas:*

a) *Sin perjuicio de lo que proceda por razón de las delegaciones que hubiera podido conferir, la comunicación formal con todos los poderes públicos se efectuará mediante escritos firmados por el/la Alcalde/sa.*

b) *Los actos públicos que se celebren en el término municipal y que hubieren sido organizados por el Ayuntamiento o entes dependientes del mismo, serán presididos por el/la Alcalde/sa o concejal/a en quien delegue, salvo que por disposición legal corresponda la presidencia a otra autoridad.*

**27.** *Si la Administración del Estado o de la de la Comunidad Autónoma, en virtud de lo que establece el número 2 del artículo 56 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16*



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*informazioaren berri emango dio Udalbatzari, hurrengo bileran, agindutakoa betetzearen kalterik gabe.*

**28. 1.** *Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Toki Araubideari buruzko Oinarriak Araupetzen dituenak, 65. artikulua 1. zenbakian ezarri duenarekin bat, Estatuaren edo Autonomia Erkidegoaren Administrazioak Udalarari eskatzen badiu Udalbatzaren Osoko Bilkurak hartutako erabakiren bat deuseztatzeko, orduan, alkateak horren berri emango du, eskakizunean finkatutako epean, bidezkoa dena ebazteko.*

**2.** *Egintza alkatearen ebazpena edo Toki Gobernu Batzordearen erabakia izanez gero, kopia bat aurkeztu beharko da horren berri emateko. Horrez gainera, Alkatetzak Udalbatzari adieraziko dio, eskakizunaren ondorioz, organo horiek hartutako erabakia, hala ebazpen adierazia bada, nola isilbidezko ebazpena bada; eta, orobat, horren arrazoiak azalduko dizkio.*

**29.** *Halaber, bidezkoa den ebazpena hartzeko kalterik gabe, herri-administrazioek zuzenean edo zeharka erabaki horien aurka egiten badute Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioan, horren berri emango dio Udalbatzari, horrela xedatu baitu Oinarrien Legeak 65. artikulua 3. zenbakian.*

*Udalbatzaren Osoko Bilkura bat ez badator alkateak, jurisdikzioko prozedurara agertzeari dagokionez, hartu duen erabakiarekin, orduan, dagokiona ebatziko du, eta erabaki horrek alkatearena*

de diciembre, recabase información concreta sobre la actividad municipal en los términos en dicho precepto indicados, el/la Alcalde/sa, sin perjuicio de dar cumplimiento a dicho requerimiento, dará cuenta al Pleno en la primera sesión que celebre el mismo y de la información suministrada.

**28. 1.** Si la Administración del Estado o de la Comunidad Autónoma, en virtud de lo que establece el número 1 del artículo 65 LBRL, requiriese al Ayuntamiento para la anulación de alguno de los acuerdos del Pleno de la Corporación, el/la Alcalde/sa dará cuenta dentro del plazo fijado en el requerimiento, para que resuelva lo procedente.

**2.** Si el acto fuere una resolución del/de la Alcalde/sa o acuerdo de la Junta de Gobierno Local, la dación de cuenta se acompañará de copia de ellos. La Alcaldía dará cuenta, además, al Pleno, de la decisión que tales órganos hubieren adoptado como consecuencia del requerimiento, ya consista en una resolución expresa, ya tácita, manifestando las razones de la misma.

**29.** Igualmente dará cuenta al Pleno, sin perjuicio de adoptar la resolución que proceda, de la impugnación directa o indirecta que de tales acuerdos efectúen, en su caso, dichas administraciones públicas ante la jurisdicción contencioso-administrativa, en virtud de lo que dispone el número 3 del artículo 65 LBRL.

Si el Pleno de la Corporación no estuviere conforme con la decisión adoptada por el/la Alcalde/sa sobre personamiento en el procedimiento jurisdiccional, resolverá lo que proceda, sustituyendo este acuerdo al

ordezkatuko du, ezberdinak izanez gero.

*Oinarrien Legeak 66. artikularekin bat etorrira, Auzitegiak erabaki badu Udalaren edozein egintza nahiz erabaki etetea, orduan, alkateak aurreko atalean ezarritako moduan jokatu du, eta bidezkoak diren neurriak hartuko ditu eten den erabakia burutzeko jarduerak bertan behera uzteko.*

**30.** *Oinarrien Legeak 60. artikuluan eman dizkion ahalmenaren bidez, Estatuko edo Autonomia Erkidegoko Administrazioak Udalera jotzen badu, ustez ez direlako Legeak zuzenean ezarritako betebeharrak bete, euren eskumenak betetzeari dagozkionak eta euren ekonomia-estaldura legearen edo aurrekontuaren bidez bermatuta daukatena, orduan, alkateak horren berri emango dio Udalbatzari, berriematea jaso, eta ondorengo egutegiko hamar egunetan. Halaber, Udalbatzari jakinaraziko dizkio administrazioek betebeharra burutzeko hartutako neurriak – horrelakorik hartu badute–, Udalaren kontura eta bere ordez.*

**31.** *Oinarrien legeak 68. artikuluan dioenarekin bat, herritarren batek Udalari eskatzen badiu Udallerriaren ondasunen eta eskubideen alde egiteko beharrezkoak diren egintzak egiteko, orduan, alkateak, dagozkion eskumenak erabiltzeko kalterik gabe, ezarritako eran Udalbatzaren Osoko Bilkurari adieraziko dio eskakizun horren berri, baita hartutako ebazpenena ere.*

**32.** *Alkateak Udalbatzaren Osoko Bilkurari jakinaraziko dio bere eskumenak eskuordetzen baditu, baita eskuordetzak norainokoak diren ere. Era berean, aditzera*

del/de la Alcalde/sa, si fuere diferente.

Quando el Tribunal, conforme al artículo 66 LBRL hubiere acordado la suspensión de cualquier acto o acuerdo municipal, el/la Alcalde/sa procederá como se indica en el apartado anterior, y adoptará las medidas oportunas para que cesen las actividades de ejecución del acuerdo suspendido.

**30.** Si la Administración del Estado o de la Comunidad Autónoma, en virtud de la facultad que les concede el artículo LBRL, se dirigiera al Ayuntamiento por presunto incumplimiento de obligaciones impuestas directamente por la Ley, que afecte al ejercicio de competencias de aquéllas, y cuya cobertura económica estuviere legal o presupuestariamente garantizada, el/la Alcalde/sa, en los diez primeros días hábiles siguientes a la comunicación recibida, lo pondrá en conocimiento del Pleno. Igualmente, informará al Pleno de las medidas que, en su caso, se adopten por aquellas administraciones para el cumplimiento de la obligación, a costa y en sustitución del municipio.

**31.** Cuando algún/a vecino/a, conforme al artículo 68 LBRL, requiriese al Ayuntamiento para que ejerciere las acciones necesarias para la defensa de los bienes y derechos del municipio, el/la Alcalde/sa, sin perjuicio del ejercicio de las atribuciones que le correspondan, dentro del término establecido, dará cuenta al Pleno de la Corporación de dicho requerimiento y de las resoluciones que hubiera adoptado.

**32.** El/La Alcalde/sa deberá dar cuenta al Pleno de la Corporación de toda delegación que efectúe de sus atribuciones y del alcance de las mismas, así como de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

*emango dio Toki Gobernu Batzordea zeintzuek osatzen duten, eta bere baitan zeintzuk aldaketak izan dituen, izan diren alkateordeen izendatzeak eta izendatze horien errebokatzeak, eta eman zaien agindu-zenbakia zein den.*

*Berriemate horiek ez dute eztabaidarik eragingo, eta ez da iritzirik eman beharko. Udalbatzaren Osoko Bilkurak horien berri izan, besterik ez du egin beharko.*

**33.** *Funtzionarioek izapidetu behar dituzten gaietara buruz egindako txostenen kalterik gabe, alkateak haietako edozeini eskatu ahal izango dio txosten berriak egiteko edo daudenak zabaltzeko.*

*Orobat, txostenak edo irizpenak eskatu ahal izango dizkio udal-administraziokoak ez diren laguni zein erakunderi, edozein gai konpontze aldera komenigarria dela begitانتzen bazaio.*

#### 5. atala. Estatutua

**34.** *Alkateak bere kargua bete ahal izango du arduraldi osoko araubidean.*

**35.** *Aurreko artikulua onduz, bere kargua arduraldi osoko araubidean betetzen badu, alkatearen karguan jarduteari dagokion ordainsaria jasotzeko eskubidea izango du, eta, orobat, legez dagozkion kalte-ordainak jaso ahal izango ditu.*

*Ordainsari horren zenbatekoa Udalbatzaren Osoko Bilkurak finkatuko du, eta zenbatekoak gora egingo du ekitaldi bakoitzean, Korporazioaren zerbitzuan diharduten langileen ordainsarietara igotzen*

composición de la Junta de Gobierno Local y de sus variaciones, de la designación de Tenientes de Alcalde, de las revocaciones de las mismas, y del número de orden que se les hubiere atribuido.

Estas comunicaciones no determinarán debate alguno ni expresión de opiniones, limitándose el Pleno de la Corporación a quedar enterado de las mismas.

**33.** Sin perjuicio de los informes que emitan los/las funcionarios/as en relación con los asuntos cuya tramitación tuvieren encomendada, podrá el/la Alcalde/sa requerir de cualquiera de ellos/as nuevos informes o ampliación de los existentes.

Asimismo, podrá recabar, si lo considera conveniente para la resolución de cualquier asunto, informes o dictámenes de personas o entidades ajenas a la administración municipal.

#### Sección 5ª. Estatuto

**34.** El/La Alcalde/sa podrá desempeñar su cargo en régimen de dedicación exclusiva o plena al ejercicio del mismo.

**35.** Como resultado del artículo anterior, caso de desempeñar su cargo en régimen de dedicación exclusiva tendrá derecho a percibir la correspondiente retribución por el ejercicio del cargo de Alcalde/sa, y podrá asimismo percibir las indemnizaciones que legalmente le correspondan.

La determinación del importe de esta retribución corresponde al Pleno de la Corporación y su cuantía se verá aumentada en cada ejercicio, en la misma proporción que lo sean las retribuciones del personal al

*duten neurri berean.*

*Horrelakoetan, alkateak ezin izango du kalte-ordainik jaso Udalez besteko erakundeen kide anitzeko organoen bileretara joatearren, horien titulartasuna Udalarena bada bere osoan. Aitzitik, arauzko kalte-ordaina jaso ahal izango du Udalez besteko erakundeen kide anitzeko organoen bileretara joatearren, Udala ez bada enpresa zein instituzio horren titular bakarra.*

**36.** *Alkateari, karguaz jabetzen den unetik uzten duen arte, alta eman ahal izango zaio Gizarte Segurantzari. Udal-korporazioak bere gain hartuko du enpresari-kuotak ordaintzeko ardura, Toki Araubideari buruzko Oinarriak Araupetzen dituen Legeak 75. artikuluan ezarritako edukiaz eta irismenez.*

## **HIRUGARREN KAPITULUA** **Udalbatzaren Osoko Bilkurarena**

### **1. atala. Izendatzea, eratzea eta kargua uztea**

**37.** *Udalbatzaren Osoko Bilkura hauteskunde-legeriak ezarritako eran hautatutako zinegotziek osatuta egongo da, eta alkatea izango du buru.*

**38.** *Hauteskunde-eguna izan, eta egutegiko hogeitau egun igaro ondoren, batu egingo dira, deialdirik egiteko beharrik gabe, Udaletxearen bilera-aretoan, udal-idazkariak egiaztatutako eman ondoren, non eta hauteskundeekiko auzibide-errekurtsoa jarri ez den hautatutako zinegotziak*

servicio de la Corporación.

En este caso, el/la Alcalde/sa no podrá percibir indemnización alguna por asistencia a reuniones de los órganos colegiados de las entidades paramunicipales, cuya titularidad sea exclusivamente municipal. Por el contrario, tendrá derecho a percibir la indemnización reglamentaria por asistencia a las reuniones de los órganos colegiados de aquellas entidades paramunicipales en las que el Ayuntamiento no fuera único titular de la empresa o institución correspondiente.

**36.** El/La Alcalde/sa, desde el momento de su toma de posesión y hasta su cese, podrá ser dado/a de alta en el régimen general de la Seguridad Social, asumiendo la Corporación municipal el pago de las cuotas empresariales que corresponda, con el contenido y alcance previstos en el artículo 75 LBRL.

## **CAPÍTULO TERCERO** **Del Pleno de la Corporación**

### **Sección 1ª. Designación, constitución y cese**

**37.** El Pleno de la Corporación estará integrado por todos/as los/as concejales/as elegidos/as en la forma establecida por la legislación electoral y será presidido por el/la Alcalde/sa.

**38.** El vigésimo día natural posterior a la fecha de las elecciones, salvo que se hubiere presentado recurso contencioso-electoral contra la proclamación de los/as concejales/as electos/as, en cuyo supuesto se constituirá el cuadragésimo día posterior a las elecciones, se reunirán éstos/as, sin





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*izendatzearen aurka. Horrela gertatu bada, hauteskunde ondorengo hogeitalaugarren egunean eratuko da.*

*Bilera horretara hautatutako zinegotzien gehiengo osoa ageri ezean, beste eratze-bilera bat egingo da egutegiko egun bi geroago, leku eta ordu beran, eta deialdi adierazirik egiteko beharrik gabe.*

*Bigarren bilerara ere hautatutako zinegotzien gehiengo osoa joan ezik, korporazioa osatuko da bertaratutako zinegotzien kopurura edozein izanda ere.*

**39.** *Eratze-bileran ondorengo modura jokatu da:*

*1. Adinekoen mahaia eratuko da. Bertaratuen artean, urte gehien eta gutxien dituzten zinegotzi biek osatuko dute, eta idazkari-lanetan Korporazioko idazkariak jardungo du.*

*2. Mahaiak aurkeztu diren egiaztatutunak, edo hautatuen nortasun-egiaztatzeak begiratu ditu; eta buruak adieraziko du korporazioa eratuta dagoela. Aurretiaz, hautatutako zinegotziek zin edo agintza egin beharko dute, herri-karguez jabetzeko eran ezarrita dagoen moduan.*

*3. Jarraian, alkatea hautatuko da legeria orokorrek eta Araudi honek ezarri legez.*

*4. Udala eratzeko bilerara ageri ez diren zinegotzi hautatuak azalduko dira Udalbatzaren Osoko Bilkuraren hurrengo*

necesidad de previa convocatoria, a las diez de la mañana, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, previa entrega de sus credenciales al Secretario municipal.

Si a esta sesión no acudiera la mayoría absoluta de los/as concejales/as electos/as, se celebrará nueva sesión constitutiva dos días naturales más tarde, en el mismo lugar y hora, sin necesidad tampoco de convocatoria expresa.

Si a esta segunda sesión tampoco acudiese la mayoría absoluta de los/as concejales/as electos/as, quedará constituida la Corporación cualquiera que fuere el número de concejales/as presentes.

**39.** En la sesión constitutiva se procederá de la siguiente forma:

1. Formación de la Mesa de Edad, integrada por el/la concejal/a de mayor edad y el/la de menor edad de los/as presentes, actuando como Secretario/a el/la de la Corporación.

2. La Mesa comprobará las credenciales presentadas, o las acreditaciones de personalidad de los/as electos/as y el/la Presidente/a declarará constituida la Corporación, previo juramento o promesa prestada personalmente por los/as concejales/as electos/as, en la forma prevista para la toma de posesión de cargos públicos.

3. Seguidamente se procederá a la elección de Alcalde/sa en los términos previstos por la legislación general y el presente Reglamento.

4. Los/as concejales/as electos/as que no hubieren estado presentes en la sesión constitutiva del Ayuntamiento se



*bileretara, egiaztagutuna udal-idazkariari eman eta Korporazioak hori azertu ostean, 2. zenbakiak ezarritako eran.*

**40.** *Aurreko artikulua dioenari jarraituta, zinegotzi hautatuek Udala osatzen dutela egiaztatu arte, horiek ezin izango dute lan horietan jardun, ezta udal-organoen jardunetan esku hartu ere. Korporazioko kideen kopurua egitatez gutxitu egingo da, indarreko legeriak eskatzen dituen bertaratze quorumen eta bozketen ondorioetarako.*

**41.** *Udala eratu edo osatu aurretik, geroago gertatu bada, zinegotziek euren ondasunen eta diru-sarrerak ematen dizkien jarduera pribatuen aitortpena egin beharko dute.*

*Ondare-ondasunen aitortpenak, ezgaitasunaren arrazoiak eta jarduerenak, hurrenez hurren, interesdunak eta idazkariak –Udalaren fedemaile publikoa den aldetik– sinatuko dituzte.*

*Aitortpenok udal-idazkariaren zaintzan eratuko den interesen erregistroan inskribatuko dira.*

*Zinegotziaren agintealdian aitortpenaren helburua diren datuetan aldaketaren bat gertatuz gero, beste aitortpen bat egin beharko da, eta Erregistro berean inskribatu.*

incorporarán al mismo en las siguientes sesiones que celebre el Pleno de la Corporación, previa entrega de su credencial al/a la Secretario/a municipal y examen de la misma por la Corporación, en la forma prevista en el número 2.

**40.** Hasta tanto no se hubiere verificado la integración de los/as concejales/as electos/as en el Ayuntamiento conforme a lo prevenido en el artículo anterior, no podrán éstos/as actuar como tales ni participar en las actuaciones de los diferentes órganos municipales, quedando reducido el número de hecho de miembros de la Corporación a efectos de los quorums de asistencia y votación exigidos por la legislación vigente.

**41.** Antes de la constitución del Ayuntamiento o de su integración en el mismo, si se hubiere producido con posterioridad, deberán los/as concejales/as formular declaración de sus bienes y de las actividades privadas que les proporcionen o puedan proporcionar ingresos económicos.

Las declaraciones de bienes patrimoniales y de causas de incompatibilidad y de actividades, respectivamente, serán firmadas por el/la interesado/a y por el/la Secretario/a en su calidad de fedatario/a público/a municipal.

Tales declaraciones se inscribirán en el Registro de Intereses que, a tal efecto, se constituirá bajo la custodia del/de la Secretario/a municipal.

Cualquier variación que se produzca en los datos objeto de declaración durante el mandato del/de la concejal/a, determinará nueva declaración que se inscribirá en el mismo Registro.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Aldaketa horien berri emateko hilabeteko epea egongo da, gertatu diren egunetik hasita.*

*Idazkariak egindako aitorpen guztien agiria jasoko du, eta zein egunetan aurkeztu den jasota utziko du.*

*Korporazioko kideren batek Interesen Erregistroan aitorpena egiteko beharra bete ez badu, nahiz eta alkateak berariaz eskatu, dagokion liburuan jasoko da betebeharrak bete ez izana egiaztatzen duen eginbidea. Hori Erregistroan jasoko da, interesdunak legeak aitorpena egiteko ezarri dion betebeharra betetzen duen arte.*

**42.** *Aitorpenak idatziz egin beharko dira. Zinegotziaren izenaz eta sinaduraz gain, gutxienez, honako datu hauek batu beharko ditu:*

*1. Berak dituen ondasun higikorrek eta higiezinak azalduko ditu, zein egunetan eskuratu dituen, zeintzuk kargak dituzten eta erregistro publikoetan zein egunetan inskribatu diren jasota. Aitorpena egitetik salbuetsita egongo dira etxean erabiltzeko higikorrek eta tresnak eta balio arruntekoak.*

*2. Jarduera pribatuen esparrua eta izaera azalduko ditu, zein enplegatu edo kargu dituen, edota zein erakunderentzat behar egiten duen adierazita, eta urteko ordainsaria zehaztuta. Hitzarmen kolektiboan edo lege zein xedapen orokorren ondorioz ordainsarian izan diren aldaketak ez dira aitortu beharko.*

*3. Beste interes edo jarduera pribatu batzuk ere azalduko ditu, nahiz eta sarrerak emateko gai ez izan, baldin eta ukitzen*

El tiempo para comunicar estas variaciones será de un mes contado a partir de la fecha en que se produzcan.

De toda declaración formulada expedirá recibo el/la Secretario/a haciendo constar la fecha de presentación de la misma.

Cuando un/a miembro de la Corporación omita su obligación de formular la declaración en el Registro de Intereses, pese a haber sido requerido/a expresamente por la Alcaldía, se extenderá en el libro correspondiente, diligencia acreditativa del incumplimiento de esta obligación que permenece en el Registro hasta tanto que el/la interesado/a cumpla con la obligación legal impuesta de formular declaración.

**42.** Las declaraciones habrán de efectuarse por escrito, donde figure el nombre del/de la concejal/a y su firma y contendrá los siguientes datos mínimos:

1. Identificación de los bienes muebles o inmuebles que posea, fecha de adquisición, título de propiedad, cargas que tuvieren y datos de inscripción en registros públicos. Quedan exceptuados de declaración los muebles y utillaje de uso doméstico y valor normal.

2. Ámbito y carácter de las actividades privadas, con especificación de los empleos o cargos que se ostente y persona o entidad para quien se trabaje, con indicación de la retribución anual. No habrán de declararse las variaciones en la retribución derivadas de convenios colectivos o leyes y disposiciones generales.

3. Otros intereses o actividades privadas que, aun no siendo susceptibles de proporcionar ingresos, afecten o estén en

*badute edo Korporazioaren eskumenen esparruarekin harremana badute.*

**43.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak azkeneko bilera egingo du, aurreko bileren akta onartzeko helburu bakarrarekin, Udal berria eratu, eta egutegiko hiru egun igaro ostean. Horrenbestez, utzi egingo dio bere karguari.*

*Alabaina, zinegotzien agintealdia amaitzen denetik, udal-organoek jardunean jarraituko dute, harik eta Udal berria eratu arte. Horrela, Udaleko ohiko gaiak administratuko dituzte, eta ezingo dute erabakirik hartu, gehiengo kualifikatua edukitzea beharrezkoa bada.*

## **2. atala. Eskumenak**

**44.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak ondorengo eskumen hauek izango ditu:*

1. *Alkatea hautatzea eta kargutik kentzea, hauteskunde-legeriak ezarritako arauei jarraituta.*

2. *Udaleko gobernu-organoak kontrolatzea eta ikuskatzea.*

3. *Araudi organikoa eta Ordenantzak onartzea.*

4. *Udaletik gaindi dauden erakundeetan parte hartzeari buruzko erabakiak; udal-mugartea aldatzea; udalerriak eta apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 45. artikuluan aipatzen dituen erakundeak sortzea eta ezabatzea; organo deskontzentratuak sortzea; udalerrien burutasuna aldatzea eta bere izena edo*

relación con el ámbito de competencias de la Corporación.

**43.** El Pleno de la Corporación celebrará su última sesión, a los solos efectos de aprobar el acta de las anteriores el tercer día o inmediato hábil anterior a la constitución del nuevo Ayuntamiento, produciéndose con ello su cese.

No obstante, desde la finalización del mandato de los/as concejales/as continuarán los órganos municipales desarrollando sus funciones hasta la constitución del nuevo Ayuntamiento, solamente para la administración ordinaria de los asuntos municipales y sin que puedan adoptar acuerdos para los que se requiera una mayoría cualificada.

## **Sección 2ª. Atribuciones**

**44.** Corresponden al Pleno de la Corporación las siguientes atribuciones:

1. Elegir y destituir al/a la Alcalde/sa de su cargo conforme a las reglas establecidas en la legislación electoral.

2. Controlar y fiscalizar los órganos de gobierno municipales.

3. Aprobar el Reglamento orgánico y las Ordenanzas.

4. Los acuerdos relativos a la participación en organizaciones supramunicipales; alteración del término municipal; creación o supresión de municipios y de las entidades a que se refiere el artículo 45 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, , reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*erakunde horien izena aldatzea; eta, orobat, bere bandera, entseina edo ezkutua hartzea zein aldatzea.*

*5. Plangintza orokorra hasieran onartzea, eta hirigintza-legeriak ezarritako planen eta gainerako tresnen udal-izapideak amaitzea.*

*6. Zerga-izaerako berezko baliabideak zehaztea; aurrekontuak onartzea eta aldatzea; bere eskumeneko gaietan gastuak baliatzea eta kontuak onartzea; hori guztia Toki Ogasunen Legeak xedatu duenarekin bat etorrita.*

*7. Zerbitzuak eta udalekotze-espeditenteak kudeatzeko moduak onartzea.*

*8. Beste herri-administrazioek egindako eskumenen eskuordetza onartzea.*

*9. Eskumen-gatazkak azaltzea beste toki-erakunde batzuei eta gainerako herri-administrazioei.*

*10. Langileen plantilla eta lanpostuen zerrenda onartzea, funtzionarioen ordainsari osagarri finkoen eta aldizkakozen zenbatekoa finkatzea; eta behin-behineko langileen kopurua eta araubidea zehaztea.*

*11. Toki-erakundearen zerbitzuan diharduten langileei bateragarritasuna baimentzea edo ukatzea arlo publikoan bigarren lanpostu edo jarduera batean*

11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, creación de órganos desconcentrados; alteración de la capitalidad del municipio y el cambio de nombre de éste o de aquellas entidades, y la adopción o modificación de su bandera, enseña o escudo.

5. La aprobación inicial del planeamiento general y la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística.

6. La determinación de los recursos propios de carácter tributario; la aprobación y modificación de los Presupuestos; la disposición de gastos en materia de su competencia y la aprobación de las cuentas; todo ello de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de Haciendas Locales.

7. La aprobación de las formas de gestión de los servicios y de los expedientes de municipalización.

8. La aceptación de la delegación de competencias hecha por otras Administraciones públicas.

9. El planteamiento de conflictos de competencias a otras Entidades locales y demás Administraciones públicas.

10. La aprobación de la plantilla de personal y de la relación de puestos de trabajo, la fijación de la cuantía de las retribuciones complementarias fijas y periódicas de los/as funcionarios/as y el número y régimen del personal eventual.

11. La autorización o denegación de compatibilidad del personal al servicio de la entidad local para un segundo puesto o actividad en el sector público, así como la

*aritzeko; eta, halaber, ebazpen frogatua ematea, langile hori toki-erakundeetan jarduerak egiteko bateragarria edo bateraezina den azalduta; hain zuen, abenduaren 26ko 53/1984 Legeak, Administrazio Publikoaren zerbitzutan dauden Langileen Bateriaezintasunen gainekoak, 9. eta 14. artikuluetan aipatutako jardueretarako.*

*12. Auzibide- eta administrazio-egintzetan jardutea eta Korporazioa defendatzea Udalbatzaren eskumeneko gaietan.*

*13. Udalaren egintzen kaltegarritasuna adieraztea.*

*14. Kreditu-eragiketak ituntzea; horien zenbateko metatua, ekonomia-ekitaldi bakoitzean, aurrekontuaren ohiko baliabideen %10etik gorakoa da – altxortegikoak izan ezik; horiek egokituko zaizkio eragiketa bizien zenbateko metatua une bakoitzean aurreko ekitaldian kitatutako sarrera arrunten %15 gainditzen badu–. Horrela beteko da, Toki Ogasunak arautzen dituen Legeak xedatu duenarekin bat.*

*15. Kontratazioak eta era guztietako emakidak, euren zenbatekoak aurrekontuaren ohiko baliabideen %10 gainditzen badu; eta, edozein modutara, 6.010.121,05 euroak. Orobat, hainbat urtetarako kontratuak eta emakidak, lau urte baino luzeagoko iraupena badute. Eta iraupen motzagoko baina hainbat urtetarako direnak, euren urtekoen zenbateko metatua adierazitako zenbatekoa gainditzen badu, lehen ekitaldiko aurrekontuaren ohiko baliabideei dagokiena, eta, beti, zenbaki honetan adierazitako zenbatekoa baino*

resolución motivada reconociendo la compatibilidad o declarando la incompatibilidad del citado personal para el ejercicio de actividades de la Entidad Local, a que se refieren los artículos 9 y 14 de la Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de incompatibilidades del personal al servicio de las administraciones públicas.

12. El ejercicio de acciones judiciales y administrativas y la defensa de la Corporación en materias de competencia plenaria.

13. La declaración de lesividad de los actos del Ayuntamiento.

14. La concertación de las operaciones de crédito cuya cuantía acumulada, dentro de cada ejercicio económico, exceda del 10 por 100 de los recursos ordinarios del Presupuesto –salvo las de tesorería, que le corresponderán cuando el importe acumulado de las operaciones vivas en cada momento supere el 15 por 100 de los ingresos corrientes liquidados en el ejercicio anterior- todo ello de conformidad con lo dispuesto en la Ley Reguladora de las Haciendas Locales.

15. Las contrataciones y concesiones de toda clase cuando su importe supere el 10 por 100 de los recursos ordinarios del Presupuesto y, en cualquier caso, los 6.010.121,05 euros, así como los contratos y concesiones plurianuales cuando su duración sea superior a cuatro años y los plurianuales de menor duración cuando el importe acumulado de todas sus anualidades supere el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del Presupuesto del primer ejercicio y, en todo caso, cuando sea superior a la cuantía



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

***Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia***

*handiagoa bada.*

16. *Obren eta zerbitzuen proiektuak onartzea, kontratazeko edo emateko eskumena badu, eta aurrekontuetan ezarri aurretik.*

17. *Ondasunak eta eskubideak eskuratzea, horien balioak aurrekontuaren ohiko baliabideen %10 gainditzen badu, eta, edozein modutara, 3.005.060,53 eurotik gorakoa bada. Orobat, ondarea besterentzea ondorengo kasuetan:*

a) *Ondasun higiezinak edo higikorrek badira, balio historikoa edo artistikoa badute, eta aurrekontuan ezarrita ez badaude.*

b) *Aurrekontuetan ezarrita egon arren, ondasunak eskuratzeko adierazitako ehunekoak eta zenbatekoak gainditzen badituzte.*

18. *Udalbatzari dagozkion beste horiek; hain zuzen, horiek onartzeko gehiengo berezia behar da.*

19. *Legeek berariaz emandako gainerako guztiak.*

señalada en este número.

16. La aprobación de los proyectos de obras y servicios cuando sea competente para su contratación o concesión, y cuando aún no estén previstos en los Presupuestos.

17. La adquisición de bienes y derechos cuando su valor supere el 10 por 100 de los recursos ordinarios del Presupuesto y, en todo caso, cuando sea superior a 3.005.060,53 euros, así como las enajenaciones patrimoniales en los siguientes supuestos:

a) Cuando se trate de bienes inmuebles o de bienes muebles que estén declarados de valor histórico o artístico, y no estén previstas en el Presupuesto.

b) Cuando estando previstas en el Presupuesto, superen los mismos porcentajes y cuantías indicados para las adquisiciones de bienes.

18. Aquellas otras que deban corresponder al Pleno por exigir su aprobación una mayoría especial.

19. Las demás que expresamente le confieran las Leyes.

**LAUGARREN KAPITULUA  
Toki Gobernu Batzordearena**

**1. atala. Izendatzea, eratzea eta kargua  
uztea**

45. 1. *Toki Gobernu Batzordea alkateak –udalburu izango denak– eta zinegotziek osatuko dute. Zinegotziek ez dute euren legezko kopuruaren herena*

**CAPÍTULO CUARTO  
De la Junta de Gobierno Local**

**Sección 1ª. Designación, constitución y  
cese**

45. 1. La Junta de Gobierno Local quedará integrada por el/la Alcalde/sa, que será su Presidente/a, y un número de concejales/as no superior al tercio del

*gaindituko, eta alkateak izendatuko eta bereiziko ditu askatasunez, baita Udalbatzari horren berri emango ere.*

*2. Alkateak Gobernu Batzordeko kide izateko izendatu ahal duen zinegotzi-kopuruak ezingo du gainditu Korporazioko kideen legezko kopuruaren herena. Zenbaketaren ondorioetarako, ez dira aintzat hartuko hamartarrak, zinegotzien kopuru osoa hirutik zatitu ondoren sortutakoak.*

*3. Gobernu Batzordera, eskubide osoko kideez gainera, alkateak berariaz gonbidatu dituen zinegotziek ere joatea izango dute; horiek hitza izango dute baina botorik ez. Era berean, idazkaria eta Udaleko kontu-hartzailea joango dira, eta alkateak Korporazioaren zerbitzuan diharduten beste langileri ere eskatu ahal izango die Gobernu Batzordera joateko, euren jardueren berri eman dezaten edo aztergai-zerrendaren puntu jakin baten gainean berba egiteko. Orobat, herritarrei eta herri-erakundeen ordezkarietara gonbidatzea izango du.*

*46. Alkateak deialdia egin ostean, Toki Gobernu Batzordea eratuta geratuko da, alkateak batzordea osatzen duten zinegotziak izendatzeko ebazpena eman, eta ondorengo egutegiko hamar egunen barruan.*

*Alkateak ebazpen hori eman beharko du, Udala eratu, eta ondorengo egutegiko zortzi egunen barruan.*

*47. Dagokion egunean, Udala eratu baino aurreratxoago, Toki Gobernu Batzordeak azken bilera egingo du, aurreko bilerako akta onartzeko soilik.*

número legal de los/as mismos/as, nombrados/as y separados/as libremente por aquél/aquella, dando cuenta al Pleno.

2. El número de concejales/as a los/as que el/la Alcalde/sa puede nombrar miembros de la Junta de Gobierno Local no podrá ser superior al tercio del número legal de miembros de la Corporación. A los efectos del cómputo, no se tendrán en cuenta los decimales que resulten de dividir por tres el número total de concejales/as.

3. A la Junta de Gobierno Local podrán asistir además de sus miembros de pleno derecho, los/as concejales/as que hayan sido invitados/as expresamente por el/la Alcalde/sa, con voz pero sin voto. Asimismo, además de la presencia del/de la Secretario/a y del/de la Interventor/a municipal, el/la Alcalde/sa podrá requerir la presencia en la Junta de Gobierno Local de otro personal al servicio de la Corporación al objeto de informar en el ámbito de sus actividades sobre un tema o punto concreto del orden del día, así como a vecinos/as o representantes de entidades ciudadanas.

46. La Junta de Gobierno Local quedará constituida a convocatoria del/de la Alcalde/sa dentro de los diez días naturales siguientes a la fecha de la resolución de la Alcaldía que hubiere designado a los/as concejales/as que la constituyan.

Esta resolución de la Alcaldía deberá dictarse dentro de los ocho días naturales siguientes a la constitución del Ayuntamiento.

47. En la fecha que proceda, inmediatamente anterior a la de constitución del nuevo Ayuntamiento, celebrará la Junta de Gobierno Local su última sesión al objeto





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Une horretatik aurrera, alkatea batzordeari emandako eskumen guztiaz jabetuko da atzera berriro, eta Toki Gobernu Batzordeari jarduna uztaraziko dio.*

**2. atala. Eskumenak**

**48.** Toki Gobernu Batzordeari honako hau egitea dagokio:

1. Alkateari laguntzea bere eskumenetan jarduterakoan.

2. Alkateak zein Udalbatzak berari eskuordetutako eskumenak burutzea, baita legeek emandakoak ere.

**49.** Alkateak nahiz Udalbatzak Toki Gobernu Batzordeari eskuordetutako eskumenak dagokion ebazpenaren edo erabakiaren ostean egindako lehen bileran emango dira aditzera; eta hitzez hitz jasoko dira bileraren aktan.

**BOSGARREN KAPITULUA**  
**Alkateordeena**

**1. atala. Izendatzea eta kargua uztea**

**50.** Alkateak askatasunez izendatuko ditu alkateordeak, Toki Gobernu Batzordearen kideen artetik. Horien kopuruak ez du gaindituko batzordea osatzen duten zinegotzien kopurua.

**51.** Izendatzeko unean, alkateordeari ordena-zenbakia emango zaio; horrek

exclusivo de aprobar el acta de la anterior.

A partir de este momento recuperará el/la Alcalde/sa la totalidad de las atribuciones que hubiese delegado en la misma y cesará en sus funciones la Junta de Gobierno Local.

**Sección 2ª. Atribuciones**

**48.** Corresponde a la Junta de Gobierno Local:

1. Asistir al/a la Alcalde/sa en el ejercicio de sus atribuciones.

2. Ejercer las atribuciones que el/la Alcalde/sa o el Pleno le deleguen o le atribuyan las leyes.

**49.** Las atribuciones delegadas en la Junta de Gobierno Local por el/la Alcalde/sa o el Pleno se darán a conocer a la misma en la primera sesión que celebre después de la correspondiente resolución o acuerdo, que serán transcritos literalmente en el acta de la sesión.

**CAPÍTULO QUINTO**  
**De los/as Tenientes de Alcalde**

**Sección 1ª. Designación y cese**

**50.** El/La Alcalde/sa designará libremente de entre los/as miembros de la Junta de Gobierno Local a los/as Tenientes de Alcalde, cuyo número no podrá ser superior al de concejales/as que integran aquella.

**51.** En el momento de su designación se asignará al/a la Teniente de Alcalde un

*finkatuko du eskumenak burutzeko ordena zein izango den.*

*Geroago, edozein unetan, alkateak alkateordeei emandako ordena aldatu ahal izango du.*

**52.** *Alkateorde izendatzeko, jakinarazpena egin behar da, eta interesdunak onartu behar du, alkateari zuzendutako idazki baten bidez.*

*Halaber, alkateordeak izendatuz gero edo kargua utziz gero, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da; eta eraginkorrak izango dira interesdunari alkatearen ebazpena jakinarazi, eta biharamunetik hasita, ebazpenean bestelakorik xedatu ezean.*

**53.** *Alkateorde izateari utziko zaio alkateak askatasunez eta berariaz hartutako erabakiaren bidez; horrenbestez, lagun horrek Gobernu Batzordeko kide izateari utziko dio.*

*Ondorio bera izango du kargu horri uko egiteak. Horretarako, idazkia egin beharko zaio alkateari.*

**54.** *Zinegotzi kargua galduz gero, aldi berean, alkateorde kargua ere galduko da.*

## **2. atala. Eskumenak**

**55.** *Alkateordeek, izendatu zaien hurrenkerari jarraituta, alkatea ordezkatzeko dute alkatea bertaratu ez bada, gaixorik badago, bere eskumenak burutzeko oztoporen bat badu, Alkatetza hutsik badago harik eta izendatua izan den alkate berria postuaz jabetu arte, edota Araudi honek*

número de orden que determinará el que habrá de seguirse para el desempeño de sus atribuciones.

En cualquier momento posterior podrá el/la Alcalde/sa alterar el orden asignado a los/as Tenientes de Alcalde.

**52.** La designación como Teniente de Alcalde requiere la notificación y correspondiente aceptación personal por el/la interesado/a manifestada por escrito dirigido al/a la Alcalde/sa.

Asimismo, los nombramientos y ceses de los/as Tenientes de Alcalde se publicarán en el Boletín Oficial de Bizkaia, sin perjuicio de su efectividad desde el día siguiente al de la comunicación al/a la interesado/a de la resolución de la Alcaldía, si en ella no se dispusiera otra cosa.

**53.** El cese como Teniente de Alcalde se producirá por libre y expresa decisión del/de la Alcalde/sa, lo que implica, necesariamente, la pérdida de la condición de miembro de la Junta de Gobierno Local.

Igual efecto producirá la renuncia a este cargo, que habrá de ser formulada por escrito ante el/la Alcalde/sa.

**54.** La pérdida del cargo de concejal/a llevará aparejada la automática pérdida del cargo de Teniente de Alcalde.

## **Sección 2ª. Atribuciones**

**55.** Corresponderá a los/as Tenientes de Alcalde, por el orden que tuviesen asignado, sustituir al/a la Alcalde/sa en los casos de ausencia, enfermedad, impedimento que imposibilite a éste/a para el ejercicio de sus atribuciones, de vacante en la Alcaldía hasta que tome posesión el/la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

ezarritako kasuetan.

*Ordezkapenak, hurrengo paragrafoak dioena albo batera utzita, karguaz bereganatzea ekarriko du eta, dagokionean, alkateari dagozkion eskumen guztiak burutzea.*

*Alkateordeek ezingo dute inola ere beste alkateorde batzuk izendatu, eman zaien hurrenkera aldatu, Toki Gobernu Batzordearen osaera aldatu, alkatearen eskumenak eskuordetu, ezta eman zaizkien eskumenak aldatu ere.*

**56.** *Alkateorde batek alkatearen zereginak bere gain hartzen baditu, ez du lehentasunezko ordena duen beste alkateorde batek txandatuko, non eta ordezkapena hiru egun baino gehiagokoa ez den.*

**57.** *Bertaratzen ez bada, gaixorik badago edo oztoporen bat badu, alkatea ordezkatuko da. Lehentasunez, alkateak berariaz utziko du kargua beste baten esku. Alabaina, ordezkapena eragin duen gertaera jazo bada, edo, ustekabez, alkateak ezin izan badu inor eskuordetu, orduan, dagokion alkateordeak ordezkatuko du zeregin guztietan, eta horren berri emango die Korporazioko gainerako kideei. Era berean, bilera bat egiten dihardutela, alkateak ez badu parte hartu behar, bileraren puntu jakin bati dagokionez, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 76. artikuluan ezarritakoari jarraituta, dagokion alkateordeak eskuordetuko du berehala bileraren Udalburutzan.*

nuevo/a Alcalde/sa que haya de ser nombrado/a, o en los supuestos previstos en el presente Reglamento.

Esta sustitución, salvo lo señalado en el párrafo siguiente, determinará la asunción y ejercicio, en su caso, de todas las atribuciones que corresponden al/a la Alcalde/sa.

En ningún caso podrán los/as Tenientes de Alcalde designar nuevos/as Tenientes de Alcalde, alterar el orden que tuvieren atribuido, modificar la composición de la Junta de Gobierno Local, efectuar delegaciones de las atribuciones del/de la Alcalde/sa o modificar las que estuvieren conferidas.

**56.** Una vez que un/a Teniente de Alcalde asuma las funciones de Alcalde/sa, no quedará relevado/a de ello por la presencia de otro/a Teniente de Alcalde con número de orden preferente, salvo que la sustitución deba durar un tiempo superior a tres días.

**57.** En los casos de ausencia, enfermedad o impedimento, se producirá la sustitución del/de la Alcalde/sa, preferentemente, mediante expresa delegación de éste/a. Esto no obstante, cuando se produzca el hecho que motiva la sustitución o cuando por causa imprevista, no hubiere podido conferir la delegación el/la propio/a Alcalde/sa, le sustituirá en la totalidad de sus funciones el/la Teniente de Alcalde a quien corresponda, dando cuenta de esta circunstancia al resto de los/as miembros de la Corporación. Igualmente cuando durante la celebración de una sesión hubiere de abstenerse de intervenir el/la Alcalde/sa, en relación con algún punto concreto de la misma, conforme a lo prevenido al respecto en el artículo 76 de la

## **SEIGARREN KAPITULUA** **Zinegotzi eskuordeena**

### **1. atala. Izendatzea eta kargua uztea**

**58.** Alkateak, dekretu bidez, alkateordeen esku utzi ahal izango ditu egoki irizten zaizkion eskumenak, Legearen arabera eskuordetu ahal direnen artetik, Udalaren eskumenekoak diren gaiak kudeatze aldera.

Gero, edozein unetan, alkateak indarririk gabe utzi ahal izango ditu emandako eskuordetzak, edota euren irismena eta zabalera aldatu.

**59.** 1. Eskuordetza indarrean jarriko da Dekretua eman den egunaren biharamunean, non eta besterik xedatu ez den, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean nahitaez argitaratzearen kalterik gabe.

2. Interesdunak onartu beharko du eskuordetza, alkateari zuzendutako idazkiaren bidez. Orobat, eskuordetzari uko egin ahal izango dio edozein unetan.

3. Eskuordetza horiek denak Udalbatzaren Osoko Bilkurari jakinaraziko zaizkio, hurrengo bileran.

Ley 7/1985, de 2 de abril, , reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, le sustituirá automáticamente en la presidencia de la sesión el/la Teniente de Alcalde a quien corresponda.

## **CAPÍTULO SEXTO** **De los/as Concejales/as Delegados/as**

### **Sección 1ª. Designación y cese**

**58.** El/La Alcalde/sa, mediante Decreto, podrá delegar en los/as Tenientes de Alcalde o concejales/as aquellas atribuciones que tenga por conveniente de entre las que sea legalmente posible, para la gestión específica de asuntos de competencia municipal.

En cualquier momento posterior podrá el/la Alcalde/sa dejar sin efecto las delegaciones concedidas o modificar su alcance y extensión.

**59.** 1. La delegación surtirá efecto desde el día siguiente al de la fecha del Decreto, salvo que en ella se disponga otra cosa, sin perjuicio de su preceptiva publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

2. La delegación habrá de ser aceptada personalmente por el/la interesado/a, mediante escrito dirigido al/a la Alcalde/sa. Igualmente, podrá renunciar a ella en cualquier momento.

3. De todas estas delegaciones se dará cuenta al Pleno de la Corporación en la primera sesión que éste celebre.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

4. Zinegotzi eskuordeak emandako ebazpen guztietan jasota egongo da eman duen alkatearen ebazpenak zein egunetakoa den.

#### 2. atala. Eskumenak

**60.** Zinegotzi eskuordeak alkateak berriaz bere esku utzitako eskumenak izango ditu, eskuordetza eman duen alkateak dituen zabalera eta irismen berberaz.

Ondorio horietarako, eskuordetzak egiteko alkateak egindako ebazpenetan euren irismena eta zabalera zehaztu beharko da, eta eskuordetutako eskumenak zeintzuk diren finkatuko. Eskakizun hori bete ezean, eskuordetza deuseza izango da, zinegotzi eskuordeak egindako jarduerak ez dute baliorik izango, eta Udaleko funtzionarioek ez dituzte beteko.

**61.** Bestelakorik xedatu ezean, eskuordetza eman duen alkateak ondorengo ahalmen hauek gordeko ditu, eskuordetutako eskumenari dagokionez:

a) Eskuordetutako eskumena kudeatzearen gaineko informazio zehatza jasoko du, baita eskuordetzaren ondorioz sortutako egintzena edota xedapenena ere.

b) Garrantzizko erabakiak hartu aurretik, horren berri eman beharko zaio.

c) Organo eskuordeak eskuordetu zaizkion eskumenak erabiliz burutu dituen egintzak eskuordetza eman duen organoak eman dituela ulertuko da; eta, ondorioz, azken hori arduratuko da jar litezkeen berraztertze errekurtsoak jartzeaz, non eta Dekretuak edota eskuordetzaren erabakiak berriaz ematen ez duen berraztertze

4. En cuantas resoluciones adopte el/la concejal/a delegado/a se hará constar la fecha de la resolución de la Alcaldía que la hubiere otorgado.

#### Sección 2ª. Atribuciones

**60.** El/La concejal/a delegado/a ejercerá las atribuciones que le hubieren sido expresamente delegadas por la Alcaldía con la misma extensión y eficacia que el/la propio/a Alcalde/sa delegante.

A estos efectos, toda resolución de la Alcaldía que realice estas delegaciones concretará el alcance y extensión de las mismas y determinará las atribuciones que delega, sin cuyo requisito tal delegación resultará nula y carecerán de validez cuantos actos emanen del/de la concejal/a delegado/a, debiendo los/as funcionarios/as municipales abstenerse de darles cumplimiento.

**61.** Si no se dispone otra cosa, el/la Alcalde/sa delegante conservará las siguientes facultades en relación con la competencia delegada:

a) La de recibir información detallada de la gestión de la competencia delegada y de los actos o disposiciones emanados en virtud de la delegación.

b) La de ser informado/a previamente a la adopción de decisiones de trascendencia.

c) Los actos dictados por el órgano delegado en el ejercicio de las atribuciones delegadas se entienden dictados por el órgano delegante, correspondiendo en consecuencia a éste, la resolución de los recursos de reposición que puedan interponerse, salvo que en el Decreto o acuerdo de delegación expresamente se

*errekurtsoak ebazteko eskumena, organo eskuordeak eman dituen egintzen aurka.*

## **ZAZPIGARREN KAPITULUA** **Zinegotziena**

### **1. atala. Izendatzea eta kargua uztea**

**62.** *Zinegotziak hautatuko dira indarrean dagoen hauteskunde-legeriak ezarritako eran.*

**63.** *1. Zinegotzi kargua galduko da heriotzagatik, uko egiteagatik, kargu publikoa betetzeko inhabilitazio-zigorra ezarri duen epai irmoaren bidez –izaera nagusiz edo lagungarriz–, edota legearen arabera kargua betetzeko ezgai izatea dioen espedienteak ebazten duen Udalbatzaren erabakiz.*

*2. Kargua galtzeko, ez da aplikatuko bileretara ez agertzea, herritartasuna galtzea, edota aurkeztu zuen alderdiaren kide izateari uztea.*

**64.** *Ukoa idatziz egin beharko da. Interesduna artean Udalera sartu ez bada, dagokion hauteskunde-batzari aurkeztu beharko dio; eta, osterantzean, alkateari.*

*Ukoa egin duen zinegotziari Udalbatzaren hurrengo osoko bilkurara joateko deituko zaio, Udalbatzaren aurrean ukoa berresteko.*

confiera la resolución de los recursos de reposición contra los actos dictados por el órgano delegado.

## **CAPÍTULO SÉPTIMO** **De los/as Concejales/as**

### **Sección 1ª. Designación y cese**

**62.** Los/as concejales/as son elegidos/as en los términos que establezca la legislación electoral vigente.

**63.** *1. El cargo de concejal/a se perderá por fallecimiento, renuncia, por sentencia judicial firme que imponga la pena de inhabilitación para cargo público, con carácter principal o accesorio, y por acuerdo corporativo que resuelva expediente de incapacidad legal para el desempeño del cargo.*

*2. No resulta de aplicación, para la pérdida del cargo, ni la falta de asistencia a las sesiones, ni la pérdida de vecindad, ni el dejar de pertenecer al partido que lo presentó.*

**64.** La renuncia se formalizará siempre por escrito y será presentada ante la Junta Electoral correspondiente, si el/la interesado/a no se hubiere integrado todavía en el Ayuntamiento, o ante el/la Alcalde/sa en caso contrario.

El/La concejal/a que renuncia será convocado/a a la inmediata sesión plenaria siguiente, a fin de que ratifique ante el Pleno su voluntad de renuncia.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### *Udalaren Araudi organikoa* *Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia*

**65.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak zinegotziaren hutsaren berri jaso ostean, bera eragin zuten arrazoiren bat tartean egonez gero, eskuduna den hauteskunde-organoari horren ziurtagiria bidaliko zaio, dagokion lagunaren aldeko egiaztagutuna egin dezan. Lagun horrek Udala osatuko du, Araudi honek ezarritako eran.*

**66.** *Zinegotzi hautatuak Udala osatzen ez badu Araudiak ezarritako moduan, bera izendatu, eta ondorengo 90 egunetan, horretarako arrazoi justifikaturik izan barik, orduan, Udalbatzaren Osoko Bilkurak adierazi ahal izango du interesdunak zinegotzi izaera galdu duela, eta aurreko artikulua ezarritako eran jokatu ahal izango du.*

#### **2. atala. Eskumenak**

**67.** *Zinegotzien oinarrizko zeregina da Udalbatza eta Udalaren organo osagarriak osatzea; hain zuzen, Udalbatzaren erabakiaren pean –Araudi honek ezarritako moduan– jarri behar diren gaiak aztertzeke, horien txostena egiteko edo aholkua izateko direnak.*

### **ZORTZIGARREN KAPITULUA** **Informazio-batzordea eta lan-** **batzordea**

#### **1. atala. Eratzea eta kargua uztea**

**68.** 1. *Informazio-batzordeak Korporazioko kideek osatzen dituzte soilik. Ebazteko eskumenik ez duten organo horien zeregina da Udalbatzaren erabakiaren pean jarri behar diren gaiak aztertzea, horien*

**65.** Enterado el Pleno de la Corporación de la vacante de concejal/a, si concurrese alguna de las causas que la determinan, se remitirá certificado del mismo al órgano electoral competente, al objeto de que expida nueva credencial en favor de quien proceda, quien se integrará en el Ayuntamiento en la forma prevista por este Reglamento.

**66.** Si el/la concejal/a electo/a no se integrase en el Ayuntamiento en la forma prevista por este Reglamento dentro de los 90 días siguientes a su proclamación, sin causa justificada para ello, el Pleno de la Corporación podrá declarar perdida la condición de concejal/a del/de la interesado/a y proceder del modo previsto en el artículo anterior.

#### **Sección 2ª. Atribuciones**

**67.** Es función básica de los/as concejales/as integrar el Pleno y los órganos complementarios del Ayuntamiento que tienen por función el estudio, informe o consulta de los asuntos que hayan de ser sometidos a la decisión del Pleno en la forma establecida en este Reglamento.

### **CAPÍTULO OCTAVO** **De las Comisiones Informativas y las** **Comisiones de Trabajo**

#### **Sección 1ª. Constitución y cese**

**68.** 1. Las Comisiones Informativas, integradas exclusivamente por miembros de la Corporación, son órganos sin atribuciones resolutorias que tienen por función el estudio, informe o consulta de los asuntos



*txostena egitea eta aholkatzea, baldin eta Batzordeak Udalbatzak emandako eskumenekin jarduten badu, premiazkoak diren gaien gaineko erabakiak hartu behar direnean izan ezik.*

*2. Era berean, Toki Gobernu Batzordearen eta alkate edo udalburuaren eskumenekoak diren gaien berri emango dute, horiek jakinarazten badizkiete aurreko horien erabakia adieraziz.*

**69.** *1. Edozein modutara, informazio-batzorde bi izango dira. Horietako batek, Kontu eta Ogasuneko Batzorde Berezia deitutakoak, bere gain izango du urteko kontuen berri emateko zeregin berezia, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen Legeak 116. artikuluan ezarritakoaren arabera. Halaber, Korporazioaren aurrekontu orokorra onartzeaz, kudeatzeaz eta kitzatzeaz arduratuko da. Beste batzordeak, Gai Orokorraren eta Udalbatzaren Batzordea izenekoak, Udalbatzaren Osoko Bilkurak ebatzi behar dituen gainerako gaien berri emango du.*

*2. Informazio-batzorde horiek alkateak eta korporazioko zinegotzi guztiek osatuko dituzte, kopuru-mugarik gabe, hitzarekin eta botoarekin.*

*3. Informazio-batzordea osatzen duten zinegotzi guztien artean, alkateak batzordeburua eta batzordeburu-ordea izendatuko ditu. Bigarren horrek batzordeburua ordezkatzeko jardungo du, agertzen ez bada. Izendapen horien berri emango zaio Udalbatzaren Osoko Bilkurari; nolahi ere, horrek zuzenean bere gain hartu ahal izango ditu burutza horiek, egoki iruditzen bazaio.*

que hayan de ser sometidos a la decisión del Pleno y de la Junta de Gobierno Local cuando ésta actúe con competencias delegadas por el Pleno, salvo cuando hayan de adoptarse acuerdos declarados urgentes.

2. Igualmente informarán sobre aquellos asuntos de la competencia propia de la Junta de Gobierno Local, y del/de la Alcalde/sa o Presidente/a, que les sean sometidos a su conocimiento por expresa decisión de aquéllos/as.

**69.** 1. En todo caso, habrá dos Comisiones Informativas, una de las cuales, denominada Especial de Cuentas-Hacienda, asumirá la específica función de informar las cuentas anuales en los términos previstos en el artículo 116 LBRL, así como la aprobación, gestión y liquidación del Presupuesto General de la Corporación. Y la otra, denominada de Asuntos Generales y de Pleno, asumirá la función de informar los restantes asuntos que hayan de ser resueltos por el Pleno de la Corporación.

2. Las Comisiones Informativas citadas se integran por el/la Alcalde/sa y todos/as los/as concejales/as de la Corporación, sin limitación de número, con derecho a voz y voto.

3. De entre los/as concejales/as que integran cada Comisión Informativa designará el/la Alcalde/sa un/a Presidente/a y un/a Vicepresidente/a, que sustituirá a aquél/aquella en los casos de ausencia, de cuyos nombramientos se dará cuenta, también, al Pleno de la Corporación, sin perjuicio de que pueda asumir directamente dichas presidencias, si lo estima conveniente.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Informazio-batzordeetan udal-idazkariak edo berak eskuordetutako lagunak jardungo du idazkari-lanetan.*

**70. 1.** *Udalaren helburuak hobeto betetze aldera, eta Korporazioko kide guztiek hobeto inkardinatzeko Udalaren interesekoak diren sailak eta arloak ikertzen, azaltzen eta planifikatzen, ondorengo lan-batzorde hauek eratuko dira:*

a) *Enplegu, Barne, Langileria eta Hezkuntza Batzordea.*

b) *Hirigintza, Zerbitzu, Ingurumen eta Kontsumo Batzordea.*

c) *Kultura, Kirol eta Gazteria Batzordea.*

d) *Euskara Batzordea.*

e) *Gizarte Ongizate eta Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzeko Batzordea.*

**2.** *Lan-batzordeak batzordeburuak – hau da, alkateak, edota, dagokionean, alkateordeak nahiz zinegotzi eskuordeak– eta zinegotziek osatuko dute. Azken horiek alkateak izendatuko ditu, udal-alderdien ordezkariak egindako proposamenekin bat etorrira. Hortaz, lan-batzorde bakoitzean, Korporazioa osatzen duten alderdi politiko guztien ordezkari bana izango da.*

**3.** *Lan-batzordean dauden alderdi politiko ordezkariak batzordean hartuko dute parte, euren udal-ordezkaritzaren boto*

Actuará de Secretario/a de las Comisiones Informativas, el/la Secretario/a del Ayuntamiento o funcionario/a en quien delegue.

**70. 1.** Para un mejor cumplimiento de los fines municipales y a fin de procurar una mayor incardinación de los/as miembros de la Corporación en el estudio, definición y planificación de la gestión de los diferentes Departamentos y Áreas de interés municipal, se constituirán las Comisiones de Trabajo siguientes:

a) Comisión de Empleo, Interior, Personal y Educación.

b) Comisión de Urbanismo, Servicios, Medio Ambiente y Consumo.

c) Comisión de Cultura, Deportes y Juventud.

d) Comisión de Euskera.

e) Comisión de Bienestar Social y de Promoción de la Igualdad de Oportunidades de las Mujeres.

**2.** Las Comisiones de Trabajo se integran por el/la Presidente/a, que lo será el/la Alcalde/sa o en su caso, el/la Teniente de Alcalde o concejal/a-delegado/a correspondiente, y los/as vocales, que serán designados/as por el/la Alcalde/sa, de conformidad con las propuestas realizadas por los/as portavoces de los diferentes grupos municipales, de manera que exista en cada Comisión de Trabajo un/a representante de todos los grupos políticos integrantes de la Corporación.

**3.** Cada representante de grupo político en la Comisión de Trabajo participará en la misma con voto ponderado a su

*haztatuarekin.*

**71.** *1. Informazio-batzordeen nahiz lan-batzordeen kopurua eta osaera, eta Korporazioaren agintaldian eurretan egindako edozein aldaketa egin ahal izango da Udaltzaren Osoko Bilkuraren erabaki baten bidez, alkatearen proposamenez eta bozeramaileen batza entzundakoan.*

*2. Gisa berean, alkateak edo Udaltzaren Osoko Bilkurak, edozein unetan, informazio-batzorde bereziak eratu ahal izango dituzte, gai jakinak aztertze aldera. Gai horren gaineko behin betiko ebazpena eman ostean, desegin egingo dira, horiek sortu zituen Udaltzaren erabakian bestelakorik xedatu ez bada.*

## **2. atala. Eskumenak**

**72.** *Informazio-batzordeei dagokie Udaltzaren Osoko Bilkurak erabaki beharreko gai guztiak aztertzea eta ebazpen-proposamenak egitea.*

*Gainera, alkatearen nahiz Toki Gobernu Batzordearen eskaera adieraziaren bidez, horixe bera egingo dute udal-organo horien eskumenekoak diren gaietan, eta euren garrantziagatik edota gatazkatsuak izateagatik hala komeni denean.*

**73.** *Informazio-batzordeen irizpenak eta proposamenak ez dira lotaraztekoak izango; hortaz, Udaleko organo erabakitzaileak une bakoitzean egoki begitantzen zaion erabakia hartu ahal izango du, eta Batzordearen irizpidearekin bat etorri ezean, ez du hori frogatu beharrik izango.*

representación municipal.

**71.** 1. El número y composición de las Comisiones Informativas y de las Comisiones de Trabajo, así como cualquier variación de las mismas durante el mandato corporativo, se podrá modificar por acuerdo adoptado por el Pleno de la Corporación, a propuesta del/de la Alcalde/sa, oída la Junta de Portavoces.

2. Asimismo, podrá el/la Alcalde/sa o el Pleno de la Corporación, en cualquier momento, constituir Comisiones Informativas especiales para el estudio de cualquier asunto concreto, que se disolverán una vez se hubiere adoptado resolución definitiva sobre el mismo, salvo que el acuerdo plenario que las creó dispusiera otra cosa.

## **Sección 2ª. Atribuciones**

**72.** Corresponde a las Comisiones Informativas el estudio y formulación de propuestas de resolución en todos aquellos asuntos que deban ser resueltos por el Pleno de la Corporación.

Además, lo hará a petición expresa del/de la Alcalde/sa o de la Junta de Gobierno Local, en aquéllos otros que sean de la competencia de estos órganos municipales y cuya importancia o conflictividad así lo aconseje.

**73.** Los dictámenes o propuestas de las Comisiones Informativas no tendrán carácter vinculante, por lo que el órgano municipal decisorio podrá adoptar la resolución que en cada caso considere procedente, sin necesidad de justificar su discrepancia con el criterio de la Comisión.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**74.** *Informazio Batzordearen proposamena edo irizpena beharrezkoa izango da Udalbatzaren Osoko Bilkurak bere eskumeneko edozein gairen gaineko ebazpena egin dezan; honako kasu hauetan izan ezik:*

1. *Premiazko kasuetan, Udalbatzaren erabakian horrela adierazita badago.*

2. *Zentsura-mozioan.*

**75.** *Lan-batzordeei dagozkie ebazpen-proposamenak aztertzea eta aurkeztea, informazio-batzordeen berezko proposamenak direla jo ez bada. Halaber, batzordearen buruak proposatutako gaien txostena egingo dute eta eztabaidatuko dituzte, euren eskumeneko arloa edo jarduera gobernatzeko edo kudeatzeko zereginak ikuskatuko dituzte batzorde-buruari itaunak eta interpelazioak eginez, eta, orobat, jarduteko ildoak eztabaidatuko dituzte.*

**3. atala. Informazio- eta lan-batzordeek jarduteko arau bereziak**

**76.** 1. *Informazio- eta lan-batzordeek ohiko bilera egingo dute, gutxienez, hilabetean behin, eurak eratzeko Udalbatzak hartutako erabakian ezarritako egunean eta orduan.*

2. *Alkateak nahiz informazio-batzordearen batzordeburuak ohiz kanpoko edo presazko bileretarako deialdia egin ahal izango du, beharra egonez gero.*

**74.** La propuesta o dictamen de la Comisión Informativa será requisito necesario para que el Pleno de la Corporación resuelva cualquier asunto de su competencia, salvo:

1. Los casos de urgencia en que así se declare expresamente en el propio acuerdo plenario.

2. La moción de censura.

**75.** Corresponde a las Comisiones de Trabajo el estudio y formulación de propuestas de resolución que no estén señaladas como propias de las Comisiones Informativas, así como el informe y debate sobre los temas propuestos por el/la Presidente/a de la Comisión, controlar las tareas de gobierno y gestión del área o actividad de su competencia mediante preguntas e interpelaciones a la presidencia de la Comisión, y debatir las líneas de actuación de aquéllas.

**Sección 3ª. Reglas especiales de funcionamiento de las Comisiones Informativas y de las Comisiones de Trabajo**

**76.** 1. Las Comisiones Informativas y de Trabajo celebrarán sesión ordinaria con una periodicidad mínima mensual, en los días y horas establecidos en el acuerdo del Pleno de la Corporación por el que se constituyan.

2. El/La Alcalde/sa o el/la Presidente/a de la respectiva Comisión Informativa podrá convocar sesiones extraordinarias o urgentes de las mismas cuando hubiere lugar.

*Era berean, ohiz kanpoko bileretarako deia egingo da, gutxienez, Korporazioko kideen heren batek eskatzen badu, eskatzaileek proposatutako gaiak aztertzeko.*

**77.** *Bilerak Udaletxean edo Udalaren beste bulegoan egin ahal izango dira.*

**78.** *Deialdiak Korporazioko alkateak edo udalburuak edota Batzordearen buruak egingo dituzte; eta Batzordeko kide guztiei, edo, hala badagokio, Udaleko alderdiei jakinaraziko dizkiete, astegun bi lehenago, presazko deialdiak izan ezik. Deialdiarekin batera, aztergaien zerrenda bidaliko da beti.*

**79.** 1. *Bilerek balioa izateko, lehen deialdian, Informazio Batzordeko kide guztien gehiengo osoak egon beharko du bertan; eta, bigarren deialdian, ordu erdi geroago, hiru kide gutxienez.*

2. *Buruak Batzordearen eztabaidak zuzenduko eta antolatuko ditu, bere aukeramenean, eta Udalbatzaren eztabaidak arautzen dituzten printzipio orokorrak betez.*

3. *Irizpenak onartzeko, bertaratuen gehiengo soila beharko da beti.*

**80.** 1. *Informazio-batzordeek ezin izango dute beste batzorde baten eskumeneko gaiez eztabaidatu, non eta denen arazoak aztertzen ez diren. Orduan, Korporazioko udalburuak, batzordeen proposamenez, baterako bilera egiteko deialdia egin ahal izango du.*

Asimismo, se convocará sesión extraordinaria por aquéllos/as, cuando lo solicite, al menos, un tercio de los/as miembros de la Corporación, para tratar de los asuntos propuestos por los/as solicitantes.

**77.** Las sesiones pueden celebrarse en la Casa Consistorial o en otras dependencias municipales.

**78.** Las convocatorias corresponden al/a la Alcalde/sa o Presidente/a de la Corporación o al/a la Presidente/a de la Comisión y deberán ser notificadas a los/as miembros de la Comisión o, en su caso, a los grupos municipales, con una antelación de dos días hábiles, salvo las urgentes. En todo caso, se acompañará el orden del día.

**79.** 1. La válida celebración de las sesiones requiere la presencia de la mayoría absoluta de los/as componentes de la Comisión Informativa, en primera convocatoria, y un mínimo de tres miembros, en segunda convocatoria, media hora más tarde.

2. El/La Presidente/a dirige y ordena, a su prudente arbitrio, respetando los principios generales que rigen los debates plenarios, los debates de la Comisión.

3. Los dictámenes se aprobarán siempre por mayoría simple de los/as presentes.

**80.** 1. Ninguna Comisión Informativa podrá deliberar sobre asuntos de la competencia de otra, a menos que se trate de problemas comunes en cuyo caso podrá convocarse por el/la Presidente/a de la Corporación, a propuesta de los de las respectivas Comisiones, una sesión



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

2. Batzordeak irizpenean eskumena duten administrazio-zerbitzuek bere pean jarritako proposamenarekin bat datorrela adieraztera mugatu ahal izango du bere jarduna; edota, osterantzean, hautabide bat egin ahal izango du.

3. Batzordeak onartu duen irizpenarekin bat ez datozen batzorde-kideek eskatu ahal izango dute euren aurkako botoa jasota geratzeko, edota boto partikularra egin, Udalbatzan defendatzeko.

**81.** 1. Batzorde bakoitzeko buruak eskatu ahal izango du Korporazioko langileak edo kideak bileretara joateko, informazioa emate aldera.

Ogasun Batzordearen bileretara kontu-hartzailea joango da beti.

2. Informazio- eta lan-batzordeen bileretan akta egingo da, eta, hor, Araudi honek a), b), c), d), e), f), g), h), eta j) idatz-zatietan eta 151. artikuluan dioena jasota egongo da.

Onartutako irizpenak, udal-idazkariaren eginbidearen bitartez, eurek eragina izan behar duten administrazio espedientean sartuko dira.

**82.** Lan-batzordeetara askatasunez bertaratu ahal izango dute, hitzarekin baina botorik gabe, hasieran batzorde hori osatu ez duten Korporazioko gainerako kideek, baita horrela gura duten herritarrek eta elkarte interesdunetako ordezkariak, hitzarekin baina botorik gabe.

conjunta.

2. El dictamen de la Comisión podrá limitarse a mostrar su conformidad con la propuesta que le sea sometida por los servicios administrativos competentes o bien formular una alternativa.

3. Los/as miembros de la Comisión que disientan del dictamen aprobado por ésta, podrán pedir que conste su voto en contra o formular voto particular para su defensa ante el Pleno.

**81.** 1. El/La Presidente/a de cada Comisión podrá requerir la presencia, en sus sesiones, de personal o miembros de la Corporación a efectos informativos.

A las sesiones de la Comisión de Hacienda asistirá, en todo caso, el/la Interventor/a.

2. De cada sesión de las Comisiones Informativas y de Trabajo se levantará acta en la que consten los extremos a que se refieren los apartados a), b), c), d), e), f), g), h), y j) del artículo 151 del presente Reglamento.

Los dictámenes que hayan sido aprobados se incorporarán mediante Diligencia de la Secretaría municipal al expediente administrativo en que deban causar efecto.

**82.** A las Comisiones de Trabajo podrán asistir libremente, con voz y sin voto, los/as restantes miembros de la Corporación que no integren inicialmente la correspondiente Comisión, así como cuantos/as vecinos/as y representantes de asociaciones interesadas lo deseen, con voz

pero sin voto.

## **BEDERATZIGARREN KAPITULUA** **Bozeramaileen Batza**

### **1. atala. Izendatzea eta kargua uztea**

**84.** 1. *Bozeramaileen Batza alderdi guztietako bozeramaileek osatuko dute, eta alkateak edo berak eskuordetutako zinegotziak jardungo du buru.*

2. *Alkatearen deialdiaren bidez edo Korporazioko eskubideko kideen heren batek eskatuta batuko da.*

3. *Balioz eratuta egongo da bera osatzen duten udal-alderdien ordezkarien erdia eta bat gehiago bertaratzen badira.*

### **2. atala. Eskumenak**

**85.** 1. *Politika mailarik goreneko informaziorako eta eztabaidarako organoa denez, eta, orobat, Udalerrarentzat eta udal-jarduerarentzat garrantzi handia duten gaietan iritzi-organoa denez, Bozeramaileen Batzak lehentasunezko zeregina du alkatea aholkatzea, Korporazioko kideen erabaki eta jarrera bateratuak lortzeko eztabaidagai diren kontuei dagokienez.*

2. *Halaber, Bozeramaileen Batzak honako eginkizun hauek izango ditu:*

a) *Alkateari aholku ematea, ohiz kanpoko ebazpenak ematerakoan; hain zuen, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 21.1. m) artikuluan aipatutakoak.*

## **CAPÍTULO NOVENO** **De la Junta de Portavoces**

### **Sección 1ª. Designación y cese**

**84.** 1. La Junta de Portavoces se integrará por los/as portavoces de los grupos municipales, presididos/as por el/la Alcalde/sa o concejal/a en quien delegue.

2. Se reunirá a convocatoria del/de la Alcalde/sa o a petición de un tercio de los/as miembros de derecho de la Corporación.

3. Se entenderá válidamente constituida cuando concurren la mitad más uno de los/as representantes de los grupos municipales que la forman.

### **Sección 2ª. Atribuciones**

**85.** 1. Como órgano de información y debate al más alto nivel político, así como de opinión en aquellos temas de mayor trascendencia para el municipio y la actividad municipal, es función primordial de la Junta de Portavoces asesorar al/a la Alcalde/sa en orden a lograr acuerdos y posturas unitarias de los/as miembros de la Corporación respecto de los temas que se le planteen.

2. Asimismo, son funciones de la Junta de Portavoces:

a) Asesorar al/a la Alcalde/sa en orden a la adopción de las resoluciones extraordinarias a que alude el artículo 21,1, m) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local,





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### *Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia*

modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre.

b) *Alkateari aholku ematea udal-erakinak eta bulegoak erabiltzeko.*

b) Asesorar al/a la Alcalde/sa sobre la utilización de edificios y dependencias municipales.

c) *Udaletzeko lana antolatzeko eta errazteko baliagarriak diren irizpideak finkatzea.*

c) Fijar los criterios que contribuyan a ordenar y facilitar el trabajo en el Ayuntamiento.

## **BIGARREN TITULUA** **Jarduteko araubideaz**

## **TÍTULO SEGUNDO** **Del régimen de funcionamiento**

### **LEHEN KAPITULUA** **Gaiak prestatzea**

### **CAPÍTULO PRIMERO** **Preparación de asuntos**

**87.** *Araudi honetan ezarritako gaiak, hain zuen, udal-organoen pean ezarri behar direnak, azter ditzaten eta, egoki bada, horien gaineko ebazpena eman dezaten, aurretiaz, dagokien administrazio-atalak izapidetu beharko ditu.*

**87.** Todos los asuntos que deban ser sometidos al estudio y, en su caso, resolución, de cualesquiera de los órganos municipales previstos en este Reglamento, serán previamente tramitados por la unidad administrativa correspondiente.

**88.** *Administrazio-atalen jardunak prozedura-legeetan edo arauetan xedatutakoa beteko du; eta, bereziki, honi begiratuko dio:*

**88.** La actuación de las unidades administrativas se ajustará a lo dispuesto en las leyes o normas de procedimiento y cuidará, especialmente de:

1. *Arin eta atzerapenik gabe izapidetuko ditu Udaleko organo erabakitzaileek ebatzi beharreko gai guztiak. Halaber, horien berri gehiago izateko beharrezkoak diren idazkiak, aurrekariak, datuak eta txostenak batuko ditu, eta kasu bakoitzean egingo den espedientean sartuko.*

1. Tramitar con la misma celeridad y sin innecesarias demoras, cuantos asuntos deban ser resueltos por los órganos decisorios municipales, recabando e incorporando al expediente que se formará en cada caso, cuantos escritos, antecedentes, datos e informes sean necesarios para el mejor conocimiento de los mismos.

2. *Antolamendu juridikoak ezarritako izapide bereziak betearaziko ditu.*

3. *Behin espedientea izapidetu ostean, ebazpen-proposamena azalduko du. Horrek honakoak izango ditu:*

a) *Espedientean egindako jardueren laburpena, kronologikoki antolatuta, baldin eta jarduera horiek egokiak badira hartu behar den ebazpenari begira; eta, bereziki, egindako txostenak, nahitaezko izapideak, jende-aurreko informazio-aldiaren emaitzak – horrelakorik egonez gero– eta interesdunen entzunaldiaren ondorioak.*

b) *Aplikagarria den araudia azaltzea, proposatutako ebazpena finkatu badu.*

c) *Ebazpen-proposamena, Udaleko organo erabakitzaileak har dezakeena biltzen duena.*

4. *Onartutako ebazpena betearaztea ziurtatuko du, eta osorik bete dadin beharrezkoak diren proposamenak egingo ditu.*

5. *Espedientea amaitutakoan, artxibatzeke aginduko du.*

**89.** *Udal-idazkaria honako hauetaz arduratuko da, bere gain izan ditzakeen beste zereginen kalterik gabe:*

1. *Administrazio-atal bakoitzari dagozkion administrazio-zereginen esparru materiala esleituko dio, eta euren artean sor litezkeen istiluak konponduko ditu.*

2. *Procurar el cumplimiento de aquellos trámites específicos que vengan impuestos por el ordenamiento jurídico.*

3. *Formular propuesta de resolución, una vez concluida la tramitación del expediente, que constará de:*

a) *Resumen ordenado cronológicamente de las actuaciones practicadas en el expediente en cuanto fueren pertinentes para la resolución que debe adoptarse, con particular referencia a los informes emitidos, trámites obligatorios, resultado de la información pública, si la hubiere, y de la audiencia a las personas interesadas.*

b) *Exposición de la normativa aplicable, en cuanto sea determinante de la resolución que se propone.*

c) *Propuesta de resolución comprensiva de la que podrá adoptar el órgano municipal decisorio.*

4. *Asegurar la ejecución de la resolución adoptada, formulando las propuestas necesarias para su total cumplimiento.*

5. *Ordenar el archivo del expediente, una vez concluido el mismo.*

**89.** *Corresponde al/a la Secretario/a municipal, sin perjuicio de otras funciones que pueda tener encomendadas:*

1. *Asignar el ámbito material de funciones administrativas que corresponde a cada unidad administrativa y resolver los conflictos que puedan surgir entre ellas.*



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

2. *Espedienteen izapideak zein egoeratan dauden jakingo du, eta, beharrezkoa den heinean, sustatuko ditu.*

3. *Administrazio-atalek egindako ebazpen-proposamenak jasoko ditu. Horiei dagokienez, hau egin beharko du:*

a) *Hala badagokio, bat datorrela adieraziko du.*

b) *Bat ez datorrela adieraziko du, eta, hala, bada, beste ebazpen-proposamen bat egingo du.*

c) *Beste txosten edo aurrekari batzuk eskatuko ditu.*

4. *Eskumena duen organoari dagokion gaia emango dio, ebazteko, baita ebazpen-proposamena ere, aurreko epigrafeko a) eta b) idatz-zatiek ezarritako kasuetan; eta ardura izango du espedienteen sar dadin.*

5. *Komenigarritzat jotzen badu, udal-organoren batek eskatzen badio edo antolamendu juridikoak horrela agintzen badu, txostena egingo du; eta jarduteko nahiz ebazteko proposamen bereziak egingo ditu edo ez.*

6. *Espedienteen ebazpena eman ostean, dagokion administrazio-atalari itzuliko dizkio, hartutako erabakia jakinarazteko eta betearazteko.*

7. *Interesdunei jakinaraziko dizkie edozein udal-organismoak hartutako ebazpenen berri; eta errekurtsoen hartzaileari adieraziko dio egintza horren aurka zein errekurtsu jar dezakeen, horretarako zein epe duen eta*

2. Conocer el estado de tramitación de los expedientes e impulsarla en lo que fuere necesario.

3. Recibir las propuestas de resolución formuladas por las diferentes unidades administrativas, respecto de las cuales deberá:

a) Mostrar su conformidad, si así procede.

b) Expresar su disconformidad, formulando, en este caso, nueva propuesta de resolución.

c) Requerir nuevos informes o antecedentes.

4. Pasar a resolución del órgano competente el asunto de que se trate con su propuesta de resolución, en los casos previstos por los apartados a) y b) del epígrafe anterior, cuidando de que la misma quede incorporada al expediente.

5. Emitir informe en todos aquellos asuntos en que lo juzgue conveniente, le fuere requerido por cualquier órgano municipal o viniese impuesto por el ordenamiento jurídico, formulando o no propuestas específicas de actuación o resolución.

6. Devolver los expedientes una vez resueltos a la unidad administrativa correspondiente para que se proceda a la notificación y ejecución de la decisión adoptada.

7. Notificar a los/as interesados/as las resoluciones adoptadas por cualquier órgano municipal, informando al/a la destinatario/a de los recursos que procedan contra ese acto, del plazo para interponerlos y del

zein organoren aurrean jarri behar duen.

**90.** *Udaleko kontu-hartzailea, Korporazioaren ekonomia- eta finantza-aholkulari denez, honetaz arduratu beharko da, bere gain izan ditzakeen beste zereginen kalterik gabe, eta gaiak prestatzeko prozedurari dagokionez:*

*1. Agirien berri emango du, baita, oro har, ekonomiazko eta finantzazko eskubideak eta betebeharrak onartzea dakarten administrazio-egintzak sortzen dituzten espedienteena ere.*

*2. Txostenak egingo ditu eta eman zaizkion zerbitzuak beteko ditu, ekonomia eta kontabilitatea administrazeari dagokionez, edozein udal-organok eskatutakoa eta antolamendu juridikoak ezarritakoa betetze aldera; eta, hala badagokio, bidezkoak diren proposamenak egingo ditu.*

*3. Gainerako guztiak ere egingo ditu, alegia, aurrekontuen betearazpena fiskalizatzea, eta ekonomia-kudeatzeko egintzen burutzapen materialaz arduratutako administrazio-atalek Legea eta bere araudiak betetzea helburutzat dutenak.*

## **BIGARREN KAPITULUA**

### **Ebazpenak ematea**

**91.** *Ebazpenak emateko ahalmena duten udal-organoez zeregin hori beteko dute, itxurari dagokionez, Araudi honen zehaztapenei lotuta, eta, funtsari dagokionez, antolamendu juridikoarekin bat etorrita.*

órgano ante quien formularlos.

**90.** Corresponde al/a la Interventor/a municipal, como asesor/a económico-financiero/a de la Corporación, sin perjuicio de otras funciones que pueda tener encomendadas y dentro del procedimiento de preparación de asuntos:

1. Informar previamente sobre los documentos, y en general acerca de cuantos expedientes tiendan a producir actos administrativos que impliquen reconocimientos de derechos u obligaciones económico-financieras.

2. Emitir los informes y cumplir los servicios encomendados respecto a la administración económica y contable en cumplimiento de lo requerido por cualquier órgano municipal y viniese impuesto por el ordenamiento jurídico formulando, en su caso, las propuestas pertinentes.

3. Todas las demás que tengan por objeto fiscalizar la ejecución de los Presupuestos y el cumplimiento de la Ley y sus reglamentos por las unidades administrativas encargadas de la realización material de los actos de gestión económica.

## **CAPÍTULO SEGUNDO**

### **Adopción de resoluciones**

**91.** Los órganos municipales con capacidad para adoptar resoluciones lo harán ajustándose a las determinaciones del presente Reglamento en cuanto a la forma, y al ordenamiento jurídico, en cuanto al fondo.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

#### 1. atala. Kide bakarreko organoak

**92.** Kide bakarreko udal-organoek idatziz hartuko dituzte erabakiak, non eta erabakien izaerak horrela eskatzen ez duen. Izaera jakinekoak izanez gero, "Dekretua" izena izango dute; eta hainbat laguni zuzenduta badaude eta euren helburua gai jakin bat ebaztea ez bada, "Bandoa" izena izango dute.

Ebazpenak organoaren titularrak finkatuko ditu, eta dagozkien espedientean sartuta geratuko dira.

**93.** Ebazpena murriztu ahal izango da ebazpen-proposamenarekin adostasuna dagoen ala ez adieraztera. Horrela izanez gero, horren barrura sartuko da, eta zio gisa baliatuko zaio.

Alderantzizkoa gertatuz gero, eta beharrezkoa bada, bera justifikatzen duten zioak bilduko ditu.

**94.** Eskuordeen ebazpenek berariaz adieraziko dute eskuordetza dela-eta eman direla, eta eman diren eguna zein izan den jarrita izango dute.

#### 2. atala. Kide anitzeko organoak

**95.** Toki Gobernu Batzordeak eta Udalbatzak erabakiak hartuko dituzte, eta "erabakia" izena izango dute. Bileretan egingo dute; horiek ohikoak, ohiz kanpokoak edo presazkoak izango dira.

Bilera ohikoak dira aldizka egiten direnak aurretiaz ezarritako unean. Gainerako guztiak ohiz kanpoko bilerak dira; horien deialdia egiteko zioa eman beharko

#### Sección 1ª. Órganos unipersonales

**92.** Los órganos municipales de carácter unipersonal adoptarán sus decisiones de forma escrita, salvo que la naturaleza de las mismas no lo requiera, bajo el nombre de "Decreto" si tuviere carácter concreto o de "Bando", si fueran dirigidas a una generalidad de personas y no tuvieran por objeto resolver un asunto determinado.

Estas resoluciones serán fijadas por el/la titular del órgano y quedarán incorporadas al expediente respectivo.

**93.** La resolución podrá limitarse a mostrar la conformidad con la propuesta de resolución, en cuyo caso quedará ésta incorporada íntegramente a aquélla, sirviéndole de motivación.

En caso contrario, contendrá, si fuese necesario, los motivos que la justifican.

**94.** Las resoluciones de los/as Delegados/as indicarán expresamente que se dictan por delegación y consignarán la fecha en que se hubiera otorgado la misma.

#### Sección 2ª. Órganos colegiados

**95.** La Junta de Gobierno Local y el Pleno de la Corporación adoptarán sus decisiones, que llevarán el nombre de "acuerdos", en régimen de sesiones que podrán ser ordinarias, extraordinarias y urgentes.

Son ordinarias las reuniones que se celebran con periodicidad preestablecida y extraordinarias las restantes, cuya convocatoria deberá ser motivada.

da.

*Ohizko kanpoko eta presako bilerak dira izaera horrekin egindakoak; hala alkateak bere ekimenez deitutakoak, nola, gutxienez, Korporazioko kideen erdiak eskatutakoak. Horietan, aztertu behar den gaiaren edo gaien presa handi-handia da, eta, hortaz, ezin da ohiz kanpoko bilerarako deialdia egin legeak eskatutako moduan. Izan ere, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak ezarri duenez, deialdia, gutxienez, astegun bi lehenago egin behar da. Alabaina, Udalbatzaren Osoko Bilkurak onartu beharko du deialdia presazkoa dela, gai-zerrenda aztertzeari ekin aurretik. Ondorio horretarako, udalburuak bilerarako deia egiteko zioak azaldu beharko ditu. Bilera presazkoa dela onartu ezean, bilera amaitutzat joko da, inolako erabakirik hartu gabe.*

*Modu berean jokatuko dute informazio-batzordeek. Euren erabakiek "proposamena" izena izango dute.*

### **1. azpiatala Bilerarako deialdia egitea**

**96.** *Kide anitzeko organoak bilera egiteko batuko dira, udalburuak idatziz deialdia egin ostean. Deialdia, gutxienez, egun bi lehenago egin behar da, deialdiaren eguna eta bilerarena kanpo utzita. Deialdiak honako hau jaso beharko du:*

- 1. Bileraren lekua.*
- 2. Bileraren eguna eta ordua.*

Son sesiones extraordinarias y urgentes las convocadas con tal carácter por el/la Alcalde/sa a iniciativa propia, o a petición de la mitad, al menos, de los/as miembros de la Corporación, cuando la urgencia del asunto o asuntos a tratar no permita convocar la sesión extraordinaria con la antelación mínima de dos días hábiles exigida por la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, si bien, el Pleno de la Corporación deberá admitir la urgencia de la convocatoria antes de iniciar el examen de los asuntos comprendidos en el orden del día, a cuyo efecto deberá el/la Presidente/a exponer las razones que la hubieren motivado. Si dicha urgencia no fuere aceptada, se levantará la sesión sin adoptar acuerdo alguno.

En igual forma lo harán las Comisiones Informativas, cuyas decisiones llevarán el nombre de "propuestas".

### **Subsección 1ª. Convocatoria de las sesiones**

**96.** Los órganos colegiados se reúnen para la celebración de sesiones, previa convocatoria por escrito de su Presidente/a, formulada, al menos, con dos días de antelación, no comprendidos el de la convocatoria, y el de la sesión, donde se expresará:

1. El lugar de la reunión.
2. El día y hora de la misma.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

3. Aztergaien zerrenda.

4. *Bilera ohikoa edo ohiz kanpokoa den.*

*Kide anitzeko organoa osatzen duten kideei deialdia jakinaraziko zaie, astegun bi lehenago. Orobat, lehentasun horrexekin, Udaletxeko iragarki-taulan jende-aurrean ipini beharko da. Halaber, kide anitzeko organokoak ez diren gainerako zinegotziei edo Udaleko talde guztiei deialdiaren kopia emango zaie, ondorio horretarako ipinitako lekuan edo buzoian, lehentasun berberarekin.*

*Ondorio horietarako, zinegotziek Korporazioaren idazkaritzan adierazi beharko dute jakinarazpena non egin behar den. Udal-mugarteetan egingo da beti, non eta agiriak bidaltzeko bide mekanikoak erabiltzen ez diren. Eskakizun hori beteko da jakinarazpena utzi beharreko lekuan utzi bada, edo agiriak era mekanikoan bidaltzeko bideren bat erabili bada. Berriazko izendapenik egin ez bada, jakinarazpena erroldan agertzen den etxera bidaliko zaio, edo, osterantzean, deialdia Udaletxean esleituta duen lekuan nahiz kutxatilan.*

*Zinegotziei gai-zerrendaren jakinarazpena egin behar zaienez, udal-idazkaritzan eskakizun hori bete egin dela behar bezala egiaztatuta egon beharko da.*

**97.** *Edozelan ere, kide anitzeko organoa eratuta geratuko da, baldin eta bere kide guztiak eta udal-idazkaria bertaratu*

3. La relación de asuntos a tratar u orden del día.

4. El carácter ordinario o extraordinario de la sesión.

La convocatoria será notificada a los/as miembros que integran el órgano colegiado con esa anticipación de dos días hábiles y expuesta con igual antelación en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial. Igualmente, se hará entrega a los/as demás concejales/as o por grupo municipal, que no integren el respectivo órgano colegiado, copia de la convocatoria en el lugar o buzón habilitado al efecto, con la misma antelación.

A tales efectos los/as concejales/as habrán de indicar en la Secretaría de la Corporación el lugar donde tal notificación deba ser efectuada, siempre dentro del término municipal, excepto que se utilicen medios mecánicos de transmisión de documentos, quedando cumplido este requisito con el depósito material de la notificación en dicho lugar o mediante la utilización de aquellos medios mecánicos de transmisión de documentos. A falta de designación expresa, se realizará la notificación en el domicilio con que figurasen empadronados/as y, en su defecto, depositando la convocatoria en el lugar o casillero que tengan asignado en la Casa Consistorial.

Siendo preceptiva la notificación a los/as concejales/as de los correspondientes órdenes del día, en la Secretaría municipal deberá quedar debidamente acreditado el cumplimiento de este requisito.

**97.** En cualquier caso quedará constituido el órgano colegiado siempre que se hallen presentes todos/as sus miembros y



*badira, eta aho batez horrela erabakitzen badute. Aldi berean, aztertu beharreko gai-zerrenda ere finkatuko dute.*

**98.** *Kide anitzeko organoen bileretan, edozein izaerakoak izanda ere, ezin izango dira aztertu gai-zerrendan sartuta ez dauden gaiak.*

*Gai-zerrendan sartutako gaiei buruzko espedienteak kide anitzeko organoko kideek eskuragarri izango dituzte Korporazioko idazkaritzan, deialdia egin den egunetik aurrera. Hortxe aztertu ahal izango dituzte, udal-idazkariak duen ordutegian, bulegoko ohiko ordutegian, alegia.*

*Horrenbestez, Korporazioko edozein kidek dokumentazioa ikuskatu ahal izango du, baita bera osatzen duten agiri osoen kopia egin ere, taldeka. Alabaina, jatorrizko agiriak ezin izango dira agerian dauden tokitik atera.*

**99.** *Kide anitzeko organoko buruak gai-zerrenda egingo du, askatasunez. Horretarako, udal-idazkariak bulegoetatik eta zerbitzuetatik jasotako amaitutako gaien zerrenda prestatuko du eta buruaren esku utziko du. Gai horiek izango dira gai-zerrenda osatzeko moduan daudenak, informazio-batzordeek horiek prestatu eta haien gaineko irizpena eman dutelako. Gai-zerrendan presazko gairen bat edo aurretiaz dagokion batzordeak haren gaineko irizpena eman ez duen gairen bat sartuta badago, erabakia balioduna izan dadin, Udalbatzak puntu hori gai-zerrendan sartzea berretsi beharko du.*

el/la Secretario/a municipal, y así lo acuerden por unanimidad, determinando al mismo tiempo el orden del día o asuntos que habrán de tratarse.

**98.** En las sesiones de los órganos colegiados, cualquiera que fuere su carácter, no podrán tratarse otros asuntos diferentes de los comprendidos en el orden del día.

Los expedientes relativos a los asuntos comprendidos en el orden del día deberán hallarse a disposición de los/as miembros del órgano colegiado desde el mismo día de la convocatoria en la Secretaría de la Corporación, donde podrán consultarlos, en el horario habitual de oficina de la Secretaría municipal.

Cualquier/a miembro de la Corporación podrá, en consecuencia, examinar la documentación e incluso obtener copia por grupo de documentos completos que la integren, pero los originales no podrán salir del lugar en que se encuentren puestos de manifiesto.

**99.** El orden del día de las reuniones de los órganos colegiados será confeccionado libremente por su Presidente/a, para lo cual el/la Secretario/a municipal preparará y pondrá a su disposición la relación de asuntos concluidos que haya recibido de las distintas dependencias y servicios, susceptibles de integrar el orden del día por haber sido preparados y dictaminados por las Comisiones Informativas respectivas. Si se incluyera en el orden del día algún asunto urgente o no dictaminado previamente por la respectiva Comisión, para la válida adopción de acuerdo al respecto, el Pleno deberá ratificar la inclusión del punto en el orden del día.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**100.** 1. *Gai-zerrendak argia eta osoa izan beharko du. Laburpen baten bidez, zinegotziek jakin beharko dute zein gai aztertuko dituzten.*

2. *Ohiko bilkuretan, gai-zerrendak honako egitura hau izango du:*

a) *Aurreko bileraren akta onartzea.*

b) *Gaiak era ofizialean bideratzea. Puntu horretan, alkateak eman dituen ebazpenak jakinarazi ahal izango dizkio Udalbatzari; hain zuzen, bere ustez, Korporazioak jakiteko interesgarriak direnak, edo hurrenez hurren jakin behar badu, egin diren munta handiagoko kudeatzeak, eta bategiteak edo iradokizunak nahi baditu.*

c) *Gai-zerrenda. Alkatearen eta informazio-batzordeen irizpenak, hainbat gairen ebazpen-proposamenak direnak.*

d) *Proposamenak edo mozioak.*

e) *Eskariak, galderak eta interpelazioak.*

**2. azpiatala. Bilerak egitea**

**101.** *Udalbatzaren Osoko Bilkuraren bilertarako deialdiak eta dagozkien gai-zerrendak Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizial bietan idatziko dira.*

**102.** *Bilerak Toki Gobernu Batzordearenak edo Udalbatzaren Osoko Bilkurarenak badira, Udaletxean egingo dira,*

**100.** 1. El orden del día deberá ser claro y completo, de manera que, a través de un extracto indicador, los/as concejales/as conozcan los asuntos que van a ser tratados.

2. La estructura del orden del día en las sesiones ordinarias será la siguiente:

a) Aprobación del acta de la sesión anterior.

b) Despacho oficial. En este punto el/la Alcalde/sa podrá informar al Pleno de las resoluciones que haya dictado que considere de interés que conozca la Corporación o que precise conocer respectivamente, gestiones realizadas de mayor importancia, promoviendo adhesiones o sugerencias.

c) Orden del día. Dictámenes del/de la Alcalde/sa y Comisiones Informativas que constituyan las propuestas de resolución de los distintos asuntos.

d) Propositiones o mociones.

e) Ruegos, preguntas e interpelaciones.

**Subsección 2ª. Celebración de las sesiones**

**101.** Las convocatorias de las sesiones del Pleno de la Corporación y los órdenes del día respectivos, se redactarán en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

**102.** Las sesiones se celebrarán en la Casa Consistorial cuando lo sean de la Junta de Gobierno Local o del Pleno de la

*eta, ondorio horretarako, bilera-aretoa erabiliko dute.*

*Kide anitzeko gainerako organoen bilerak izanez gero, ondorio horretarako prestatutako lekuan egingo dira.*

**103.** *Zinegotziak bilera-aretoan eseriko dira, alderdi politikoaren arabera banatuta. Kokatzeko hurrenkera udalburuak finkatuko du, bozeramaileei entzun ostean. Lehentasuna izango du, gainerako aldean, zinegotzi gehien dituen alderdi politikoak.*

**104.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak ohiko bilera egingo du hilabetearen behin, abuztuaren izan ezik, Udalbatzaren Osoko Bilkurak erabakitako egunean eta orduan.*

**105.** *Toki Gobernu Batzordeak ohiko bilkura egingo du; hain zuzen, Toki Gobernu Batzordeak, eratzten den unean, erabakitako izaeraz, egunean eta orduan.*

**106.** *Alkateak baino ezingo du Udalbatzaren Osoko Bilkuraren edo Toki Gobernu Batzordearen deialdia salbuetsi. Horrela jokatu du aztertze gairik ez badago edo horrela agintzen duten baldintza bereziak tartean badaude.*

*Azken kasu horretan, egoera aldatu eta berehala, ohiko bilkurarako deia egingo da.*

**107.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak eta Toki Gobernu Batzordeak ohiz kanpoko bilkurak egingo dituzte, buruak deialdia egin ostean edo haiek osatzen duten kideen legezko kopuruaren laurden batek,*

Corporación, utilizando el salón de sesiones habilitado al efecto.

Las de los restantes órganos colegiados se celebrarán en el lugar habilitado a tal efecto.

**103.** Los/as concejales/as tomarán asiento en el salón de sesiones agrupados por formaciones políticas. El orden de colocación se determinará por el/la Presidente/a, oídos/as los/as portavoces, teniendo preferencia la formación política con mayor número de concejales/as respecto de las restantes.

**104.** El Pleno de la Corporación celebrará sesión ordinaria una vez al mes, salvo el correspondiente a agosto, en la fecha y hora que se apruebe al efecto por el Pleno de la Corporación.

**105.** La Junta de Gobierno Local celebrará sesión ordinaria con el carácter, fecha y hora que acuerde la Junta de Gobierno Local con motivo de su constitución.

**106.** Solamente podrá excusar el/la Alcalde/sa la convocatoria a sesión ordinaria del Pleno de la Corporación o de la Junta de Gobierno Local, por la falta de asuntos a tratar o la concurrencia de circunstancias muy especiales que así lo justifiquen.

En este último supuesto, se convocará la sesión ordinaria no celebrada inmediatamente que tales circunstancias hubieren desaparecido.

**107.** El Pleno de la Corporación y la Junta de Gobierno Local celebrarán sesiones extraordinarias, previa convocatoria de su Presidente/a, o a solicitud de la cuarta parte, al menos, del número legal de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*gutxienez, horrela eskatu badu.*

*Azken kasu horretan, ohiz kanpoko bilkura egiteko, idazkia aurkeztu beharko da, eskatzaileek sinatuta. Idazkian azaldu beharko dira aztertu beharreko gaia edo gaiak, hartu nahi den erabakia, bera justifikatzeko arrazoiak eta bilera egiteko presa ote dagoen.*

*Buruak, hilabeteko epean, eskaria egin denetik hasita, eskatutako ohiz kanpoko deialdia egingo du edo bere helburu diren gaiak ohiko bilkura baten aztergaien artean sartuko ditu, eskaria dagokion informazio-batzordearen pean jartzeko kalterik gabe. Ordea, ez du horrela jokatu izapide hori egiteaz salbuesten duen baldintzaren bat egonez gero.*

*Proposatutako gaiak ohiko nahiz ohiz kanpoko bilkura baten gai-zerrendan sartuz gero, ez da egin beharrik izango eskatutako bilera zehatza.*

*Eskatutako ohiz kanpoko bilkurarako deiak ez dio indarririk kenduko alkateak gai-zerrendan beste puntu batzuk gehitzeko duen ahalmenari.*

*Ohiz kanpoko bilera egiteko eskaria, osorik edo zati batean, moziotzat hartu behar bada, orduan, Araudi honek horiei ezarri dien tratamendu berezia emango zaio.*

**108.** *Informazio-batzordeek bilerak egingo dituzte batzordeburuak deialdia nahikoa lehenasunez egin badu; eta, horrela, proposamenak Udalbatzaren Osoko Bilkuraren ondorengo ohiko bileran sartu ahal badira, eta, orobat, deialdia egiteko arrazoiak ematen duten gaiak badaude.*

miembros que los componen.

En este último caso, la celebración de sesión extraordinaria deberá solicitarse por escrito firmado por los/as solicitantes, donde se expresará el asunto o asuntos que habrán de tratarse, el acuerdo que se pretende adoptar, las razones que los justifiquen y la posible urgencia que pueda concurrir en la celebración de dicha sesión.

El/La Presidente/a, dentro del plazo de un mes contado a partir de la petición, convocará la sesión extraordinaria solicitada o incluirá los asuntos objeto de la misma en el orden del día de una sesión ordinaria, sin perjuicio de someter dicha petición a estudio de la Comisión Informativa correspondiente, salvo que concurra alguna de las circunstancias que excusan ese trámite.

La inclusión de los asuntos propuestos dentro del orden del día de una o más sesiones ordinarias o extraordinarias excusa la concreta celebración de la que se solicita.

La convocatoria de la sesión extraordinaria solicitada no enerva la facultad del/de la Alcalde/sa de agregar otros puntos al orden del día.

Si la petición de celebración de sesión extraordinaria mereciese en todo o en parte la consideración como moción, se dará a la misma el tratamiento específico previsto para ellas en este Reglamento.

**108.** Las Comisiones Informativas celebrarán sus reuniones cuando fueren convocadas por su Presidente/a, con antelación suficiente para que sus propuestas pudieran incluirse en la sesión ordinaria inmediata del Pleno de la Corporación, y siempre que hubiese asuntos

*Oro har, deialdia hamabostean behin egiten ahalegindu behar da, abuztuan izan ezik.*

**109.** *Kide anitzeko organoak egiteko, kideen legezko kopuruaren erdia bertaratu beharko da gutxienez, eta kopuru horri eutsi beharko zaio bilerak irauten duen bitartean. Kopuruak behera eginez gero, bilera eten beharko da, eta bigarren deialdia egin.*

*Kide anitzeko organoa ezin bada eratu, behar den kopurura iristen ez delako, edo hasitako bilera eten beharra badago arrazoi berberagatik, orduan, bigarren deialdia egingo da, gai-zerrenda berberarekin edo aztertu barik geratu diren gaiekin, handik bi astegunera. Horrela gertatuz gero, bilera egiteko, hiru kide azaldu beharko dira gutxienez, baita alkatea edo bera ordezkatzeko duen laguna ere.*

**110.** *Informazio-batzordeen bileretan, deialdian finkatutako ordua iritsi, eta ezarrita dagoen kopurura iritsi ez bada, orduan ordu erdiz luzatuko da bileraren hasiera. Hortaz, bilera gero egingo da, bertaratu diren kideekin.*

**111.** *Kide anitzeko organoen bilerak baliodunak izateko, burua eta idazkaria egon beharko dira, edota, osterantzean, legez haiek ordezkatzeko dituzten lagunak.*

*Idazkaria bileretara joango da fedemaile eta legezko aholkulari gisa. Horrez gain, akta idatziko eta baimenduko du, udalburuari laguntza emango dio, eta gai-zerrendako gaien berri emango du.*

que justificasen tal convocatoria.

Con carácter general se procurará su convocatoria con carácter quincenal, excepto en el mes de agosto.

**109.** Las sesiones de los órganos colegiados habrán de celebrarse con la asistencia de, al menos, la mitad del número legal de sus miembros, cuyo número habrá de mantenerse a lo largo de la sesión. Si el mismo disminuyera deberá suspenderse la sesión y proceder a segunda convocatoria.

Si el órgano colegiado no pudiere constituirse por falta de número o hubiere de suspenderse por la misma causa la sesión iniciada, se realizará segunda convocatoria con el mismo orden del día o con los asuntos que falten de tratar, dos días hábiles después, celebrándose la sesión en este caso con la asistencia de, al menos, tres de sus miembros, además del/de la Alcalde/sa o quien le sustituya.

**110.** Cuando se trate de las sesiones de las Comisiones Informativas, si no se alcanzase el número señalado a la hora fijada en la convocatoria, se dilatará media hora el inicio de la reunión, celebrándose entonces con los/as miembros de la misma que asistan.

**111.** Para la válida celebración de las sesiones de los órganos colegiados deberán hallarse presentes el/la Presidente/a y el/la Secretario/a o quienes les sustituyan legalmente.

El/La Secretario/a asistirá a las sesiones en su calidad de fedatario/a y asesor/a legal, redactará y autorizará el acta y asistirá al/a la Presidente/a, dando cuenta de los asuntos comprendidos en el orden del



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Buruak arautuko du idazkariak noiz hartu behar duen esku, legezko aholkulari lanetan, erabaki baten irregulartasunari aurre egite aldera, bai Korporazioko kideren batek hala eskatu badu, bai bere ekimenez gertatu bada.*

*Gainera, Udaleko kontu-hartzaileari, edo bera ordezkatzeko duen lagunari, Toki Gobernu Batzordearen bileretarako eta Udalbatzaren Osoko Bilkuretarako deia egin ahal izango zaio, aurreko paragrafoan adierazitako helburuarekin. Era berean, Korporazioaren zerbitzuan diharduten beste langileei ere deitu ahal izango zaie, gai jakin baten gaineko argibideak emateko, buruak horrela erabakiz gero.*

**112.** *Bilerak, behin hasiz gero, etenik gabe jarraituko dute amaiera arte. Hain zuzen, amaitu egingo dira gai-zerrendako gai guztiak eztabaidatu eta haien gaineko ebazpena eman ostean.*

*Alabaina, buruak eten ahal izango ditu, berari komenigarri begitantzen zaion denboraz, baina sekula hirurogei eta hamar minutu gainditu barik. Hain zuzen, bilera eten ahal izango du, bertaratutako kideek horrela eskatu badiote, aztertzen diharduten gaia hobeto ikertzeko, bertaratuek atseden hartu ahal izateko, edo justifikatutako beste arrazoiren batengatik.*

**113.** *Horrez gain, buruak bilera eten ahal izango du honako kasu hauetan:*

*1. Bileraren iraupena eta aztertu gabe dauden gaien kopurua ikusita, bilera etetea komenigarria bada, gaien ebazpena hobeto egin ahal izateko.*

día.

La intervención del/de la Secretario/a en sus funciones de asesoramiento legal, tanto si es requerido/a por un/a miembro de la Corporación, como a iniciativa propia, para prevenir la posible irregularidad de un acuerdo, será regulada por el/la Presidente/a.

Además, a las sesiones de la Junta de Gobierno Local y del Pleno de la Corporación podrá convocarse al/a la Interventor/a municipal o quien le sustituya con la finalidad señalada en el párrafo anterior, u otro personal al servicio de la Corporación para informar sobre determinado asunto, si así lo estima el Presidente.

**112.** Las sesiones, una vez iniciadas, continuarán ininterrumpidamente hasta su finalización, que tendrá lugar cuando se hubieren debatido y resuelto todos los asuntos incluidos en el orden del día.

No obstante, el/la Presidente/a podrá interrumpirlas por el tiempo que considere necesario, que en ningún caso podrá sobrepasar los sesenta minutos, a petición de los/as miembros presentes, para mejor estudio del asunto que se esté tratando en ese momento, o para descanso de los/as asistentes o por cualquier otra causa justificada.

**113.** El/La Presidente/a podrá, además, suspender la sesión:

1. Cuando la duración de la misma y el número de asuntos que resta por tratar así lo aconsejen para lograr un mayor acierto en la resolución de los mismos.

2. *Tartean aldaketak izateagatik edo hainbat egoera direla-eta, bilerarekin aurrera egitea ezinezkoa edo oso zaila bada, eta kide anitzeko organoko kideen adierazpen-askatasuna edo segurtasuna arriskuan bada.*

3. *Beste egoeraren baten ondorioz, bilera etetea komenigarria bada; eta aurreko artikulua bilera eteteko adierazten duen modua nahikoa ez bada.*

**114.** *Bilera eten ondoren, amaitutzat joko da. Horrela, buruak beste bilera baterako deia egin beharko du hurrengo hamar astegunetan, aztertzeke geratu diren gaiak ikertze eta ebazte aldera.*

*Kasu horretan, buruak neurri zehatzak hartuko ditu, ahal den heinean, bilera etetea eragin zuen egoera berriro ere gerta ez dadin.*

**115.** *Udalbatzaren Osoko Bilkuraren bilera jende-aurrean izango dira, eta gura duenak bertaratzea izango du, bilera-aretoa bete arte.*

*Gizarteko hedabideei lana erraztuko zaie, baita ikus-entzunezkoak emateko ere, gaiak garrantzitsuak izateagatik komenigarria bada.*

*Alkateak berariazko baimena eman ez badu, inork ezin izango du Udalbatzaren bileren grabazio grafikorik edo soinudunik egin.*

*Alkateak, berak edo berak izendatutako korporazio-kidearen nahiz funtzionarioaren bidez, gizarteko hedabideei argibideak emango dizkie bileran aztertutako jarduera garrantzitsuen gainean, eta hartutako*

2. Cuando se produzcan alteraciones o concurren circunstancias que hagan imposible o difícil la continuación de la sesión, por afectar a la libertad de expresión o seguridad de los/as miembros del órgano colegiado.

3. Cuando concorra cualquier otra circunstancia que así lo aconseje y resulte insuficiente la interrupción de la sesión en la forma señalada por el artículo anterior.

**114.** Suspendida la sesión, quedará finalizada la misma, debiendo el/la Presidente/a convocar otra dentro de los diez días naturales siguientes con objeto de concluir el estudio y resolución de los asuntos que hubieren quedado pendientes.

En este caso, adoptará el/la Presidente/a las medidas precisas para evitar en lo posible que vuelvan a reproducirse las circunstancias que motivaron la suspensión.

**115.** Las sesiones que celebre el Pleno de la Corporación son públicas y podrán asistir a las mismas quienes tengan cabida dentro del salón de sesiones.

Se darán las máximas facilidades a los medios de comunicación social, incluso para las retransmisiones audiovisuales, si la importancia de los temas así lo aconsejaren.

Nadie podrá, sin estar expresamente autorizado por el/la Alcalde/sa, realizar grabaciones gráficas o sonoras de las sesiones del Pleno.

El/La Alcalde/sa, por sí o a través del/de la miembro de la Corporación o funcionario/a que designe, facilitará a los medios de comunicación social local información sobre actividades de importancia





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*erabakien laburpena egingo die.*

**116.** *Alkateak hitza eman ahal izango dio, denboraldi batez, bertaratutako jendeari; hain zuzen, horrela eskatzen duten lagunei. Horrela, era egokiagoan egingo dute euren interesen alde, interesdunei dagozkien eta Udalbatzaren Osoko Bilkurak ebatzi behar dituen gaietan.*

**117.** *Alabaina, buruak xedatu ahal izango du osoko bilkura ateak itxita, jenderik bertaratu gabe, egitea, honelakoetan:*

*1. Eztabaidatu eta ebatzi behar diren gaiek Korporazioaren edo bere kideren baten izena eta ohorea ukitzen badituzte; eta, halaber, aztertu beharreko gaiek pertsonen ohorea eta intimitatea ukitzen badituzte.*

*2. Lehenago bilera eten egin bazen eta buruak susmatzen badu bilera etetea eragin zuten arrazoiak ostera ere azalduko direla.*

*Alkateari egindako zentsura-mozioa ezin izango da inola ere ateak itxita aztertu.*

**118.** *Toki Gobernu Batzordearen bilerak ez dira jende-aurrean egingo; eta, horietara, batzorde-kideek eta alkateak gonbidatutako zinegotziek baino ez dute bertaraterik izango.*

*Dena dela, Toki Batzordeak berak eskatu ahal izango du, egoki begitantzen bazaio, hartu behar dituen erabakiei dagokienez, berari irakasten edo aholkatzen dioten funtzionarioak edota lagunak*

que se hayan tratado en las sesiones, con el extracto de los acuerdos adoptados.

**116.** El/La Alcalde/sa podrá otorgar voz por tiempo limitado a miembros del público que lo soliciten al efecto, para una mejor exposición y defensa de sus intereses, en materias que afecten a las personas interesadas y sobre las cuales deba resolver el Pleno de la Corporación

**117.** No obstante, podrá el/la Presidente/a disponer la celebración de la sesión plenaria a puerta cerrada y sin asistencia de público:

1. Cuando se hayan de debatir y resolver asuntos que afecten al prestigio y decoro de la Corporación o de alguno/a de sus miembros, así como cuando se hayan de tratar asuntos que afecten al honor o intimidad de las personas.

2. Cuando la celebración de la sesión se hubiere suspendido con anterioridad y sospeche fundamentalmente el/la Presidente/a que volverán a reproducirse las causas que motivaron tal suspensión.

En ningún caso podrá tratarse a puerta cerrada la moción de censura al/a la Alcalde/sa.

**118.** Las sesiones que celebre la Junta de Gobierno Local no serán públicas y a las mismas solamente podrán acudir las personas que la integren o los/as concejales/as que hubieren sido invitados/as a asistir por el/la Alcalde/sa.

No obstante, la propia Junta podrá requerir, si así lo estima conveniente, la presencia de funcionarios/as u otras personas que la ilustren o asesoren en relación con acuerdos que deba adoptar,

*bertaratzeko. Horiek, parte hartu ostean, bilera-aretotik joan beharko dute.*

### **3. azpiatala. Erabakiak hartzea**

*119. Kide-kopuru nahikoa bildu, eta kide anitzeko organoa eratu ondoren, aztergai-zerrendako gaiak eztabaidatuko dira. Ezin izango da eztabaidatu, ez azaldu, gai-zerrendarekin zerikusirik ez duen gairik, presazko arrazoiak daudenean izan ezik.*

*Zinegotziren batek uste badu “eskariak eta galderak” izeneko puntuan ezin sar daitekeen gairen bat eztabaidatu behar dela lehen-bait-lehen, orduan, buruari adierazi beharko dio, idatziz. Idazkian, aztergai zehatza eta presazkoa izateko arrazoiak azalduko ditu. Bilera hasi baino, gutxienez, ordubete lehenago aurkeztu beharko du.*

*Buruak, berriemate hori jasotakoan, aditzera emango du, eta bere edukia azalduko die Udaltzaren Osoko Bilkurako kideei. Ohiko bileretan, gai-zerrenda aztertzen amaitu ostean eta “eskariak eta galderak” puntuko txandekin hasi aurretik egingo da; eta, ohiz kanpoko bileretan, bilera amaitutzat jo baino lehen.*

*Proposamena egin duen alderdiko bozeramaileak gaia edo mozioa zergatik den presazkoa frogatuko du; eta, jarraian, Udaltzak bozkatuko du gaia aztertzea bidezkoa den.*

*Bozketaren emaitza ikusita, gaia gai-zerrendan sartzearen alde egin bada, aurkeztutako gai edo mozio hori berehala eztabaidatuko eta bozkatuko da.*

quienes habrán de abandonar el salón de sesiones una vez concluida su intervención.

### **Subsección 3ª. Adopción de acuerdos**

**119.** Constituido el órgano colegiado por haberse reunido número suficiente de sus integrantes iniciará las deliberaciones de los asuntos relacionados en el orden del día, sin que pueda discutirse o plantearse cuestión alguna ajena a los mismos, salvo por razones de urgencia.

Si algún/a concejal/a entendiere que resulta de urgencia el tratamiento de cualquier asunto que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas, habrá de exponerlo así al/a la Presidente/a, mediante escrito donde figure el asunto concreto a tratar y las razones que justifican la urgencia, que deberá ser entregado con una hora de antelación, al menos, a la de inicio de la sesión.

El/La Presidente/a, recibida la anterior comunicación, informará de su presentación y contenido a los/as miembros del Pleno de la Corporación, concluido el examen de los asuntos incluidos en el orden del día y antes de pasar al turno de ruegos y preguntas, en las sesiones ordinarias, o inmediatamente antes de dar por finalizada la sesión, en las de carácter extraordinario.

El/La portavoz del grupo proponente justificará la urgencia del asunto o moción y el Pleno votará, acto seguido, sobre la procedencia de su debate.

Si el resultado de la votación fuere favorable a su inclusión en el orden del día, inmediatamente se procederá al debate y votación del asunto o moción presentada.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**120.** *Buruak bileren garapena zuzenduko eta antolatuko du; eta beharrezkoak diren erabakiak hartuko ditu eztabaidak era egokian egiteko, erabakiak hartzeko, eta Araudi honek xedatutakoa eta ezar daitezkeen gainerako arauak betetzeko.*

**121.** *Gaiak aztertzen hasteko, lehenik, idazkariak ebazpen-proposamena irakurriko du, hala dagokion administrazio-atalak egindakoa, bai informazio-batzorde eskudunak aurkeztutakoa, bai eskumena duen informazio-batzordeak egindakoa. Aitzitik ez da horrela joko, baldin eta kide anitzeko organoko kideei agiri horien, deialdiaren eta gai-zerrendaren kopia bidali bazaie. Horrela gertatuz gero, izapide hori egitetik salbuetsita egongo da.*

*Gainera, kide anitzeko organoko edozein kidek eskatu ahal izango du, une horretan nahiz geroago, espedientearen agiri bereziak irakurtzeko, hartu beharreko erabakiarekin zerikusia badute.*

**122.** *Era berean, udal-idazkariari eta kontu-hartzaileari eskatu ahal izango zaie aztergaiaren gaineko txostenak egiteko, funtzionario horiek, euren ekimenez eta dagozkien zeregina betez –hau da, Korporazioari aholku ematea–, egokitzen jotzen dutenean, euren lana egitearen kalterik gabe.*

**123.** *Buruak aurrekariak irakurtzeko baimena ukatu ahal izango du, baita txostenak eskatzearena ere. Hala egin ahal izango du, bere iritziz, erabat ezegokia eta zuzengabea bada, edo aztergaiaren gaineko erabakia emateko iraupena luzatu nahi dela iruditzen bazaio.*

**124.** *Edozein unetan, kide anitzeko organoko kideek eskatu ahal izango dute*

**120.** El/La Presidente/a dirige y ordena el desarrollo de las sesiones, adoptando cuantas decisiones requiera el correcto desarrollo de los debates, la adopción de acuerdos y el cumplimiento de lo dispuesto en este Reglamento y demás normas de aplicación.

**121.** El tratamiento de cada asunto comenzará con la lectura por el/la Secretario/a de la propuesta de resolución que se hubiere formulado, bien por la unidad administrativa correspondiente o bien por la Comisión Informativa competente, salvo que de tales documentos se hubiere remitido copia a los/as miembros del órgano colegiado juntamente con la convocatoria y orden del día, en cuyo caso se excusará este trámite.

Además, cualquier miembro del órgano colegiado podrá interesar la lectura en ese momento o en otro posterior de documentos particulares del expediente que guarden relación con la resolución a adoptar.

**122.** Asimismo, se podrán interesar del/de la Secretario/a municipal y del/de la Interventor/a municipal, informes sobre el asunto de que se trate, sin perjuicio de que tales funcionarios/as, por propia iniciativa y en ejercicio de su función de asesoramiento a la Corporación, lo hagan cuando lo estimen conveniente.

**123.** El/La Presidente/a podrá denegar la lectura de antecedentes o la petición de informes cuando la considere notoriamente impertinente o inútil o estime que traten de dilatar la decisión sobre el asunto en debate.

**124.** En cualquier momento, cualquiera de los/as miembros del órgano colegiado

*organoak aztergaiaren gaineko erabakirik ez hartzeko, baldin eta uste badute beste aurrekari edo txosten batzuk behar direla, berehala aurkeztu ezin direnak, edo erabakitzeko denbora luzeagoa behar dela. Horrela izatera, gaia mahai gainean utziko da. Ordea, ez da horrela egingo gehiengo batek erabakitzen badu gaiarekin aurrera jarraitzea bidezkoa den erabakia hartu arte. Udal-idazkariak eta kontu-hartzaileak ere eskaera bera egin ahal izango dute, baldin eta uste badute hartu beharreko erabakia nabarmen aldatuko dela ebazpen-proposamenean dagoenarekin erkatuta; eta egoera horrek beste txosten batzuk egitea eragiten badu. Eskaera aintzat hartzen ez bada, idazkariak beren-beregi jasoko du horren berri aktan.*

**125.** *Kide anitzeko organoko idazkariak eta Udaleko kontu-hartzaileak –bilerara joan bada– adieraziko dute hartuko diren erabakiei edo proposamenei ezarri ahal zaien legezko araudia. Aitzitik, ez dute horrela jokatu baldintza hori espedientean dauden txostenetan azaldu bada.*

**126.** *Aztergaiaren gaineko aurrekariak eta ebazpen-proposamena azaldu eta gero, berehala, proposamena bozkatuko da, gai horretaz eztabaidatzea proposatu ez bada.*

**127.** *Eztabaida proposatu dela joko da baten batek horrela eskatu badu, hitza erabiliz, ebazpen-proposamenaren aurka egin nahi duelako.*

*Horrelakoetan, buruak denbora pixka bat emango dio, hamar minututik gora joko ez duena. Aitzitik, gaia oso konplexua edo garrantzitsua bada, hamabost minutura*

podrá solicitar que el mismo no adopte acuerdo sobre el asunto que se trate, por entender necesarios nuevos antecedentes o informes que no se puedan aportar en el acto o precisar de mayor tiempo para adoptar una decisión. En este caso se dejará el asunto sobre la mesa, salvo que la mayoría acuerde continuar con el asunto que se trate hasta adoptar la resolución que proceda. Igual petición podrá formular el/la Secretario/a municipal y el/la Interventor/a municipal cuando prevean que la decisión a adoptar puede variar sustancialmente respecto de la contenida en la propuesta de resolución y la misma requiera la emisión de nuevos informes. Cuando dicha petición no fuera atendida, el/la Secretario/a lo hará constar expresamente en el acta.

**125.** El/La Secretario/a del órgano colegiado y el/la Interventor/a municipal si asiste a la reunión, harán presente la normativa legal aplicable a los acuerdos que se adopten o propuestas que se formulen, salvo que dicha circunstancia se hubiere puesto de manifiesto en los informes obrantes en el expediente.

**126.** Expuestos los antecedentes y propuesta de resolución correspondiente al asunto que se trata, se procederá de forma inmediata a la votación sobre dicha propuesta, salvo que se promueva deliberación sobre dicho asunto.

**127.** Se entenderá promovida deliberación si se solicitase por cualquiera el uso de la palabra para oponerse a la propuesta de resolución.

En tal caso, el/la Presidente/a se la concederá por tiempo no superior a diez minutos, salvo que la complejidad o importancia del asunto justifique su



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*luzatuko dio denboraldia, interesdunak horrela eskatzen badu. Jarraian, gainerako alderdi politikoei denbora-puska bera emango die, alderdiek duten kide-kopuruaren alderantziko ordenari jarraituta.*

**128.** *Egindako adierazpenak zehazteko edo finkatzeko, jarrerak argitzeko, eta aurkako adierazpenei erantzuteko, hitza eskatu ahal izango du atzera berriro. Eta eman egingo zaio, helburu horiek bete ditzan. Ez zaio bost minutu baino gehiago emango.*

**129.** *Eztabaida egiten ari den bitartean, zeharkako aipamenak egiten badira, eta horiek kide anitzeko organoko kide baten edo bere jokaeraren gaineko edota udal-ordezkaritza duen alderdi politiko baten gaineko balio-judizioa badira, orduan, interesdunak edo bere bozeramaileak hitza erabiltzeko eskatu ahal izango du. Horrela, eman egingo zaio, bost minutuko denbora-tartez; eta, hortaz, egindako zeharkako aipamenei erantzun ahal izango die, aztergaien funtsean sartu gabe.*

**130.** *Buruak adierazi ahal izango du gai bat nahikoa eztabaidatuta dagoela, eta, beraz, eztabaidari amaiera eman, baldin eta jarrerak nahikoa argi badaude eta eztabaidak dagoeneko azalduta dauden argudioak berriro errepikatzeko baino balio ez badu.*

**131.** *Hitza erabiltzeko, aurretiaz, eztabaidan parte hartzeko baimena eskatu beharko zaio buruari eta hark eman beharko du.*

*Eztabaidetan ordezkatuta dagoen alderdi politiko bakoitzeko, lagun batek baino ezin izango du parte hartu, kideek hitza erabiltzeko eskubidea elkarri uzteko, edota*

ampliación a quince minutos, siempre a petición del/de la interesado/a. Seguidamente, lo hará a los restantes grupos políticos por el mismo tiempo, y por orden inverso al número de componentes de los mismos.

**128.** A efectos de puntualizar o concretar las manifestaciones efectuadas, aclarar posturas o contestar manifestaciones contrarias podrá solicitarse nuevamente el uso de la palabra, que se otorgará para esas finalidades y por tiempo no superior a cinco minutos.

**129.** Si durante el desarrollo del debate se hiciesen alusiones que impliquen juicios de valor sobre la persona o conducta de un/a miembro del órgano colegiado o sobre un grupo político con representación municipal, podrá el/la interesado/a o el/la portavoz de éste solicitar el uso de la palabra, que se le concederá por tiempo de cinco minutos, para contestar a las alusiones formuladas, sin entrar para nada en el fondo del asunto que se debate.

**130.** El/La Presidente/a podrá declarar que un asunto se encuentra suficientemente discutido y poner fin a la deliberación, cuando las posturas se encuentren suficientemente claras y el debate no conduzca más que a reiterar argumentos ya expuestos.

**131.** Para hacer uso de la palabra será necesario haber solicitado y obtenido del/de la Presidente/a autorización para intervenir en la deliberación.

En las deliberaciones sólo podrá intervenir una persona por cada grupo político representado, sin perjuicio de que sus componentes puedan cederse el uso de

*kideek elkar ordezkatzeko aukeraren kalterik gabe. Ez dute gaindituko guztira parte hartzeko esleitu zaien denbora.*

**132.** *Eztabaida amaitu ostean – horrelakorik egon bada–, ebazpen-proposamena bozkatuko da. Eskua altxatuz egingo da, hurrenez hurren. Buruak adieraziko du bozketaren emaitza baiezkoa, ezezkoa edo abstentzioa izan den.*

*Orobat, gai bat aztertzeari ekin ondoren, zinegotzi bat bilera-aretoan ez badago, abstentzio gisa zenbatuko da, ondorio guztietarako bertaratuta dagoela jo bada.*

*Emandako boto bakoitzaren zentzua jasota geratuko da beti. Izan ere, litekeena da zinegotziak erabakiaren aurka egin ahal izatea, edo bestelako konturen bat gertatzea.*

**133.** *Udal Korporazioaren, zinegotzien eta euren senide hurkoen izenari eta ohoreari ukitzen dieten bozketak isilpean egingo dira, gehiengo soilez horrela erabaki bada.*

*Zentsura-mozioaren bozketa isilpean egingo da beti.*

*Bozketa hori hauteskunde-txartelen bidez egingo da. Idazkariak txartelak banatuko dizkie bertaratutako lagunei, eta batu egingo ditu gero. Txartelean, “bai” edo “ez” adieraziko dute; identifikatzeko inolako zeinurik ipini barik. Txartelean bestelako ikurrik ageriz gero, abstentziotzat joko da; eta txartela ematen ez bada, horixe bera joko da.*

la palabra o sustituirse mutuamente, sin exceder en conjunto el tiempo de intervención que tuvieren asignado.

**132.** Concluida la deliberación, si se hubiese producido, se pasará a la votación de la propuesta de resolución, que será a mano alzada, sucesivamente, tras indicar el/la Presidente/a el sentido de la votación, afirmativa, negativa o de abstención.

También se computará como abstención la ausencia de un/a concejal/a del salón de sesiones una vez iniciada la deliberación de un asunto, considerándolo a todos los efectos como presente.

En todo caso, se hará constar expresamente el sentido de cada voto así emitido, por si al/a la concejal/a interesase impugnar dicho acuerdo o por cualquier otra causa.

**133.** Serán secretas las votaciones sobre asuntos que afecten al decoro y prestigio de la Corporación municipal, de los/as concejales/as y de sus familiares directos y siempre que así se acuerde por mayoría simple.

La votación sobre la moción de censura será siempre secreta.

Esta votación se efectuará mediante papeleta que repartirá el/la Secretario/a y recogerá personalmente entre todos/as los/as presentes, donde se consignará "sí" o "no", sin ningún signo de identificación. Cualquier otra expresión en la papeleta equivaldrá a la abstención, al igual que si no fuese entregada.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Idazkariak botoak zenbatuko ditu, batzarburua aurrean duela. Bozkatzeko arrazoia desagertu ondoren, hauteskunde-txartelak apurtu egingo dira.*

*Kasu horretan, bertaratutako zinegotziek legezketasuna izango dute hartutako erabakiaren aurka jotzeko, administrazioarekiko auzien jurisdikzioan.*

**134.** *Bozketaren emaitza hainbanaketa izanez gero, ostera ere bozkatuko da; eta berriro hainbanaketa suertatzen bada, batzarburuaren kalitatezko botoak ebatziko du.*

**135.** *Ondorengo gaietan erabakiak hartzeko, egitatezko kide-kopuruaren bi herenek aldeko botoa eman behar dute; eta, edozelan ere, Korporazioko legezko kide-kopuruaren gehiengo osoa beharko da:*

*a) Udalerrriak sortzeko eta ezabatzeko; eta udal-mugarteak aldatzeko.*

*b) Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen Legeak 45. artikuluan aipatutako erakundeak sortzeko, aldatzeko eta ezabatzeko.*

*c) Udal-mugartea mugatzea onartzeko.*

*d) Udalerrriaren izena eta burutasuna aldatzeko.*

**136.** *Ondorengo gaietan erabakiak hartzeko, Korporazioko legezko kide-kopuruaren gehiengo osoaren aldeko botoa behar da:*

El escrutinio se realizará por el/la Secretario/a en presencia del/de la Presidente/a, siendo destruidas las papeletas de votación una vez concluido el asunto que la motivó.

En este caso estarán legitimados/as para impugnar ante la jurisdicción contencioso-administrativa el acuerdo adoptado, todos/as los/as concejales/as presentes.

**134.** Si el resultado de la votación fuere el empate, se realizará otra, y si persistiese el empate, decidirá el voto de calidad del/de la Presidente/a.

**135.** Se requiere el voto favorable de las dos terceras partes del número de hecho y, en todo caso, de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación para la adopción de acuerdos en las siguientes materias:

a) Creación y supresión de municipios y alteración de términos municipales.

b) Creación, modificación y supresión de las entidades a que se refiere el artículo 45 de la Ley reguladora de las Bases de Régimen Local.

c) Aprobación de la delimitación del término municipal.

d) Alteración del nombre y de la capitalidad del municipio.

**136.** Es necesario el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación para la adopción de acuerdos en las siguientes materias:



a) *Korporazioaren Araudi organikoa onartzeko.*

b) *Mankomunitateak edo beste elkartze-erakundeak sortzeko, aldatzeko eta ezabatzeko; eta, halaber, euren estatutuak onartzeko zein aldatzeko.*

c) *Eginkizunak edo jarduerak beste herri-administrazio batzuen esku uzteko.*

d) *Edozein tituluren bidez, auzo-ondasunak baliatzen uzteko.*

e) *Ondasunak edo zerbitzuak emateko, bost urte baino luzeagoa den eperako, baldin eta zenbatekoak aurrekontuaren ohiko baliabideen %10a gainditzen badu.*

f) *Monopolio araubidean, jarduerak udaleko edo herrialdeko jarduera bihurtzeko; eta zerbitzua kudeatzeko era zehatza onartze aldera.*

g) *Finantza- edo kreditu-jarduerak eta kita eta itzaroteen emakidak onartzeko, euren zenbatekoak aurrekontuaren ohiko baliabideen %5a gainditzen badu.*

h) *Zerga-izaerako berezko baliabideak ezartzeko eta antolatzeko.*

i) *Hirigintza antolatzen duen plangintzarako eta tresnetarako.*

j) *Korporazioko funtzionarioak zerbitzutik bereizteko, eta langileen diziplinako irazpena berresteko.*

a) Aprobación del Reglamento orgánico propio de la Corporación.

b) Creación, modificación o disolución de mancomunidades y otras organizaciones asociativas, así como aprobación y modificación de sus estatutos.

c) Transferencia de funciones o actividades a otras administraciones públicas.

d) Cesión, por cualquier título, del aprovechamiento de bienes comunales.

e) Concesión de bienes o servicios por más de cinco años, siempre que su cuantía exceda del diez por ciento de los recursos ordinarios de su Presupuesto.

f) Municipalización o provincialización de actividades en régimen de monopolio y aprobación de la forma concreta de gestión del servicio correspondiente.

g) Aprobación de operaciones financieras o de crédito y concesiones de quitas o esperas, cuando su importe exceda del cinco por ciento de los recursos ordinarios de su Presupuesto.

h) Imposición y ordenación de los recursos propios de carácter tributario.

i) Planes e instrumentos de ordenación urbanística.

j) Separación del servicio de los/as funcionarios/as de la Corporación y ratificación del despido disciplinario del personal laboral.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

k) Ondasunak besterentzeko, zenbatekoak aurrekontuaren berezko baliabideen ehuneko hamarra gainditzen badu.

l) Demaniozko ondasunen edo auzo-ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzeko.

m) Beste herri-administrazio edo erakunde batzuei ondasunak dohain lagatzeko.

n) Legeak ezarritako gainerako gaietarako.

**137.** Bozketa ebazpen-proposamenaren gainekoa izango da.

*Alabaina, interesdunak eskatuz gero, informazio-batzordearen proposamenak egindako boto partikularrak aldeztu eta bozkatu ahal izango dira. Ondorio horretarako, boto partikularra egin gura duenak horrela adierazi beharko du eta dagokion aktan jasotzeko eskatu beharko du.*

*Boto partikularra eztabaidan aldeztuko da; bera eztabaidatzeko ez da txanda berezirik gorde beharrik izango.*

*Bozketa ebazpen-proposamena bozkatu baino lehentxoago egingo da, proposatu duenak atzera egiten ez badu.*

**138.** Bilera hasi aurreko unean, kide anitzeko organo bateko kideek aldaketa-proposamenak eta eranskinak egin ahal izango dizkiete ebazpen-proposamenei. Aitzitik, ezin izango dute beste ebazpenik azaldu, ondo frogatutako arrazoirik ez badago. Hori, buruak erabakiko du

k) Enajenación de bienes, cuando su cuantía exceda del diez por ciento de los recursos ordinarios de su Presupuesto.

l) Alteración de la calificación jurídica de los bienes demaniales o comunales.

m) Cesión gratuita de bienes a otras administraciones o instituciones públicas.

n) Las restantes materias determinadas por la Ley.

**137.** La votación versará sobre la propuesta de resolución que se hubiere formulado.

No obstante, podrán defenderse y someterse a votación, si lo solicitare el/la interesado/a, los votos particulares a la propuesta que hubiere formulado en la Comisión Informativa correspondiente. A estos efectos, quien pretenda formular un voto particular deberá hacerlo constar así y solicitar que se recoja en el acta correspondiente.

La defensa del voto particular habrá de hacerse durante la deliberación, sin que se reserve turno especial para su discusión.

La votación sobre el mismo se efectuará, salvo renuncia del/de la proponente, inmediatamente antes de votar la propuesta de resolución.

**138.** Hasta el momento inmediatamente anterior al inicio de la sesión, podrán los/as miembros del órgano colegiado presentar enmiendas o adiciones a las propuestas de resolución, pero no formular otras diferentes, salvo causa muy justificada, que apreciará libremente el/la

*askatasunez; eta erabakitzeko ez da eztabaidarik sortuko.*

*Aldaketa-proposamenak eta eranskinak idatziz aurkeztuko dira, eta proposatu duen lagunak sinatuko ditu. Idazkian, proposamena ordezkatzeko duen idazkuntza eta justifikazioa –egoki iruditzen bazaio– jasoko dira.*

*Agiri horien kopia egingo da, eta bertaratutako lagun guztiei bana emango zaie. Buruak bileraren hasiera atzeratzea dauka, horretarako eta proposatutako aldaketa aztertzeko behar den denboraz, baina ordubete gainditu barik.*

**139.** *Aldaketa-proposamenak eta eranskinak gai nagusia eztabaidatu bitartean aldeztuko dira, eta ez da txanda berezirik gordeko eginkizun horretarako. Ebazpen-proposamena egin baino lehentxoago bozkatuko dira.*

**140.** *Buruak akuilatu egingo ditu boto partikularrak eta aldaketa-proposamenak zein eranskinak egin dituzten lagunak udal-organoaren pean jartzeko moduko proposamen bateratua egin dezaten, edota gaia informazio-batzordeari berriro azal diezaioten, batzorde horrek –egoki bada– beste ebazpen-proposamen bat egin dezan. Eta, beharrezkoa izanez gero, bilera etengo du, behar beste denboraz.*

**141.** *Bilera hasi ondoren, ezin izango dira proposamen, aldaketa-proposamen edo eranskin berririk hitzez azaldu. Salbuespena izango da aurreko artikulua ezarritako egoera.*

**142.** *Boto partikularrei, aldaketa-proposamenei eta eranskinei buruz aurreko*

Presidente/a, cuya decisión no motivará debate alguno.

Las enmiendas o adiciones se presentarán por escrito y firmadas por su proponente y contendrán la redacción sustitutiva de la propuesta que pretendan darle y su justificación, si la estimare pertinente.

De las mismas se obtendrá copia que se repartirá a todos/as los/as miembros presentes, pudiendo el/la Presidente/a demorar el inicio de la sesión por el tiempo necesario para ello y para el estudio de la alteración propuesta, sin exceder de una hora.

**139.** Las enmiendas y adiciones se defenderán durante la deliberación del asunto principal sin que se reserve turno especial para ello y se votarán inmediatamente antes de la propuesta de resolución.

**140.** El/La Presidente/a exhortará a los/as proponentes de los votos particulares y de las enmiendas y adiciones interrumpiendo, si fuere preciso, el desarrollo de la sesión por el tiempo necesario, a que elaboren una proposición conjunta que pueda someterse a la consideración del órgano municipal o a que se devuelva de nuevo el asunto a la Comisión Informativa correspondiente para que, en su caso, elabore nueva propuesta de resolución.

**141.** No podrán formularse nuevas propuestas, enmiendas o adiciones de viva voz, una vez iniciado el desarrollo de la sesión, salvo en el supuesto previsto en el artículo anterior.

**142.** Lo dispuesto en los artículos anteriores sobre los votos particulares y las



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*artikuluetan xedatutakoa soilik ezarriko da Udalbatzaren Osoko Bilkurak egindako bileretan.*

*Toki Gobernu Batzordearen eta informazio-batzordeen bilerak askatasun osoz egingo dira, era horretan kideek aztergairen gainean egoki begitantzen zaien guztia proposatu ahal izan dezaten.*

**143.** *Hartutako erabakiaren aurkako botoa eman dutela adierazi duten zinegotziek legezkoa izango dute egoki diren epaitegi-eta administrazio-egintzak egitea horren aurka.*

*Aurreko paragrafoan aipatutako jarduerak eragindako gastuak eta kostuak Udalaren kargura joango dira, behin betiko epaiak auzi-eskea osorik edo zati batean onartzen bada, nahiz eta kostuetarako kondena berariaz ez egin.*

**144.** *Bileraren edozein unetan, zinegotziek eskatu ahal izango dute Araudia betetzeko, eta ezartzea eskatzen duten artikulua aipatu beharko dute.*

*Arauen gaineko auzi horri dagokionez, ez da inolako eztabaidarik egingo; eta buruak ebatziko du, egokia den erabakia hartuta.*

**145.** *Eztabaidetan Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialak erabili ahal izango dira.*

*Ondorio horretarako, Udaleko euskara-itzultzaileari deia egin ahal izango zaio Udalbatzaren Osoko Bilkurako bileretara joan dadin. Horrenbestez, euskaraz egindako parte-hartzeak gazteleraz laburbilduko ditu, horrela eskatzen bada edo aktan jaso*

enmiendas y adiciones será aplicable solamente a las sesiones que celebre el Pleno de la Corporación.

Las sesiones de la Junta de Gobierno Local y de las Comisiones Informativas se desarrollarán con la más amplia libertad para que sus componentes puedan proponer cuanto tengan por conveniente respecto del asunto que se trata.

**143.** Los/as concejales/as que hubieren manifestado su voto en contra del acuerdo que se adopte, estarán legitimados/as activamente para interponer las acciones judiciales y administrativas que procedan contra el mismo.

Los gastos y costas que causasen las actuaciones señaladas en el párrafo anterior serán de cuenta del Ayuntamiento en el caso de que la sentencia definitiva estimare total o parcialmente la demanda y aunque no hiciera expresa condena en costas.

**144.** En cualquier momento de la sesión podrán pedir los/as concejales/as la observación del Reglamento, citando el artículo cuya aplicación reclamen.

No cabrá debate alguno sobre esta cuestión reglamentaria, que resolverá el/la Presidente/a adoptando la decisión que proceda.

**145.** En los debates podrán utilizarse indistintamente, cualesquiera de los idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

A tal fin, a las sesiones del Pleno de la Corporación podrá convocarse al/a la traductor/a de euskera del Ayuntamiento, a fin de resumir en castellano las intervenciones producidas en euskera, en los extremos que se soliciten o en los que se

*beharreko pasartea bada.*

#### **4. azpiatala. Udalbatzak gainerako gobernu-organoen jarduera kontrolatzea eta ikuskatzea**

**146.** 1. *Udalbatzak gainerako gobernu-organoen jarduera kontrolatuko eta ikuskatuko du, ondorengo baliabideak erabiliz:*

a) *Eskuordetza duten Korporazioko kideei bertaratzeko eta argibideak emateko eskatuko die.*

b) *Toki Gobernu Batzordearen jardueraz eztabaidatuko du.*

c) *Alkateari edo buruari zentsura-mozioa ipiniko dio.*

**147.** 1. *Alkateak edo udalburuak kide bati arlo bat kudeatzeko eskuordetza eman badio, arlo horren ardura duen Korporazioko kideak Udalbatzaren aurrean agertu beharko du, horrek eskatzen dionean. Orobat, erantzun beharko die bere jardueraren gainean egiten dizkioten itaunei.*

2. *Aurreko idatz-zatiak dioenez, Udalbatzak kide hori agertzea erabaki ostean, alkateak edo udalburuak kontu hori sartuko du hurrengo ohiko bilerako gai-zerrendan. Halaber, interesdunari hartutako erabakiaren berri jakinaraziko dio, baita bera agertu beharreko bilera zein egunetan egingo den. Jakinarazpen hori egin eta bilera izan bitartean, gutxienez, hiru egun igaro beharko dira.*

3. *Eskumenak garatzerakoan, Araudi honek 128. artikuluan ezarritako hurrenkerari jarraituko zaio. Berriemaileak esku hartuko*

acuerde consten en el acta.

#### **Subsección 4ª. Del control y fiscalización por el Pleno de la actuación de los demás órganos de gobierno**

**146.** 1. El control y fiscalización por el Pleno de la actuación de los demás órganos de gobierno se ejercerá a través de los siguientes medios:

a) Requerimiento de presencia e información de miembros corporativos/as que ostenten delegación.

b) Debate sobre la actuación de la Junta de Gobierno Local.

c) Moción de censura al/a la Alcalde/sa o Presidente/a.

**147.** 1. Todo/a miembro de la Corporación que por delegación del/de la Alcalde/sa o Presidente/a ostente la responsabilidad de un área de gestión, estará obligado/a a comparecer ante el Pleno, cuando éste así lo acuerde, al objeto de responder a las preguntas que se le formulen sobre su actuación.

2. Acordada por el Pleno la comparecencia mencionada en el apartado anterior, el/la Alcalde/sa o Presidente/a incluirá el asunto en el orden del día de la próxima sesión ordinaria o extraordinaria a celebrar por la Corporación, notificando al/a la interesado/a el acuerdo adoptado y la fecha en que se celebrará la sesión en que deberá comparecer. Entre esta notificación y la celebración de la sesión deberán transcurrir, al menos, tres días.

3. En el desarrollo de las comparecencias se seguirá el orden de las intervenciones establecidas en el artículo



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

*du, eta, horrela, Korporazioko alderdi politikoek egindako galderei erantzungo die. Bera agertzeagatik, ezin izango da erabakirik hartu, Araudi honek 99. artikuluan ezarritako eskakizunak bete barik.*

**148.** 1. *Udalbatzak –alkateak edo udalburuak proposatuta, edota, gutxienez, korporazio-kideen legezko kopuruaren laurden batek eskatuta– ohiz kanpoko bilera egitea erabaki ahal du, bileraren helburua Toki Gobernu Batzordearen kudeatze-lana eztabaidatzea bada.*

2. *Aurreko idatz-zatian aipatutako eztabaida garatzean, oro har, ezarritako arauak bete beharko dira. Lehenengoz, proposamena egin duenak esku hartuko du, eta proposamenaren esanahia azalduko. Gero, Gobernu Batzordeko kide batek erantzungo du –Batzordeak izendatutako lagunak–, eta, horren ondoren, erantzuteko txandak izango dira. Jarraian, Korporazioko gainerako alderdi politikoek parte hartu ahal izango dute, eta Toki Gobernu Batzordeari itaunak egingo dizkiote. Batzordeko kide batek egingo die erantzuna.*

3. *Eztabaidaren ondorioz, mozioa aurkeztu ahal izango da, Udalbatzak Toki Gobernu Batzordearen kudeatze-lanaz duen jarrera adieraz dezan. Udalbatzak mozioa eztabaidatzea onartuz gero, orduan, Udalbatzaren Osoko Bilkuraren hurrengo bileraren –ohikoa izan zein ohiz kanpokoia izan– gai-zerrendan sartuko da.*

**149.** *Alkateari zentsura-mozioa egiteko, Hauteskunde Legeak eta Araudi honek ezarritakoa beteko da.*

128 de este Reglamento, interviniendo el/la informante para dar respuesta a las preguntas que le formulen los diversos grupos políticos de la Corporación. En ningún caso de esta comparecencia podrá derivar la adopción de acuerdos sin cumplirse los requisitos establecidos en el artículo 99 de este Reglamento.

**148.** 1. El Pleno, a propuesta del/de la Alcalde/sa o Presidente/a o mediante solicitud de la cuarta parte, al menos, del número legal de miembros corporativos, podrá acordar la celebración de sesión extraordinaria cuyo objeto sea someter a debate la gestión de la Junta de Gobierno Local.

2. El desarrollo de la sesión a que hace referencia el apartado anterior se sujetará a lo establecido con carácter general, interviniendo en primer lugar el/la autor/a de la propuesta para explicar el significado de la misma. Contestará un/a miembro de la Junta de Gobierno Local designado/a por ésta y, después de sendos turnos de réplica, podrán intervenir los demás grupos políticos de la Corporación para formular preguntas a la Junta de Gobierno Local, que serán contestadas por un/a miembro de la misma.

3. Como consecuencia del debate podrá presentarse una moción con objeto de que el Pleno manifieste su posición sobre la gestión de la Junta de Gobierno Local. Si el Pleno admite debatir la moción, ésta se incluirá en el orden del día en la siguiente sesión plenaria, ordinaria o extraordinaria.

**149.** La moción de censura al/a la Alcalde/sa se regirá por lo establecido en la Ley electoral y en el presente Reglamento.

## **5. azpiatala. Aktak**

**150.** *Gobernuko kide anitzeko organoen bilera guztietan, idazkariak akta idatzi beharko du; eta, hor, alderdi hauek jasoko ditu:*

*1. Udaleko zein organori dagokion.*

*2. Lekua, eguna, eta hasteko zein amaitzeko ordua.*

*3. Bilera ohiko izaerakoa den ala ohiz kanpokoa den, eta ea lehen edo bigarren deialdia den.*

*4. Udalburuaren izen-abizenak.*

*5. Bertaratutako zinegotzien izen-abizenak, baita ez agertzeagatik barkamena eskatu duten zinegotzienak eta barkamenik gabe bertaratu ez diren zinegotzienak ere.*

*6. Aztertutako gaiak, izandako parte-hartzeen laburpena, aldeztutako boto partikularrak, eta egindako aldaketa-proposamenak eta eranskinak.*

*7. Bozketen emaitza, egindako boto bakoitzaren zentzu izendatua adierazita.*

*8. Hartu diren erabakiak.*

*9. Idazkariaren –edo berak legez eskuordetutako lagunaren– laguntza; eta, halaber, hala badagokio, kontu-hartzailearen laguntza eta bilerara joandako Korporazioaren zerbitzuko gainerako langileena.*

## **Subsección 5ª. Actas**

**150.** De toda sesión que celebren los órganos colegiados de gobierno se extenderá por el/la Secretario/a un acta, donde se harán constar los siguientes extremos:

1. Órgano municipal a quien corresponde.

2. Lugar, fecha y hora de comienzo y terminación.

3. Carácter ordinario o extraordinario de la sesión y si se celebra en primera o en segunda convocatoria.

4. Nombre y apellidos del/de la Presidente/a.

5. Nombre y apellidos de los/as concejales/as presentes, de los/as ausentes que se hubieren excusado y de los/as que falten sin excusa.

6. Asuntos examinados, breve extracto de las intervenciones realizadas, votos particulares defendidos y enmiendas y adiciones formuladas.

7. Resultado de las votaciones con expresión nominal del sentido de cada voto emitido.

8. Acuerdos adoptados.

9. Asistencia del/de la Secretario/a o de quien legalmente le sustituya, o del/de la Interventor/a en su caso, y demás personal al servicio de la Corporación que asista a la sesión.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**151.** *Korporazioko kideren batek gura badu berak hitzez hitz adierazitakoa aktan jasota geratzea, berari komenigarri begitantzen zaion luzerarekin, idatziz egin beharko du hori, gero, bileran irakurri, eta, azkenik, idazkariari eman. Sartu beharreko testua ez da makinaz idatzitako folio bi – espazio bikoitzaz, eta alde bakar batez idatzita– baino luzeagoa izango, azaldu behar den gai bakoitzeko.*

**152.** *Udalbatzaren Osoko Bilkuraren aktak Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizial bietan idatziko dira.*

**153.** *Jatorrizko aktak zenbatutako foliotan egingo dira; eta haien aipamena akta bakoitzaren amaieran paratuko da. Hurrenez hurren egongo dira zenbatuta, kide anitzeko organoek dituztenak aintzat hartu barik.*

*Idazkariak gorde eta zainduko ditu, Udaletxean; eta hortik ez dira inola ere irtengo, ezta edozein mailatako agintariak eskatuta ere.*

*Akten liburua egiteko orri mugikorrek erabiliko dira; eta, horrela, aktak era mekanikoan transkribatuko dira.*

**154.** *Bileratako aktak kide anitzeko organoak onartuko ditu –dagokionak–, aktak egin ondorengo lehen bileran. Ondorio horretarako, onarpen hori egitea gaitzerrendaren lehen puntua izango da.*

**151.** El/La miembro de la Corporación que desee hacer constar en acta su exposición literal y con la extensión que considere de interés, deberá efectuarla por escrito, leída en la sesión y entregada al/a la Secretario/a, no debiendo tener el texto a incorporar una extensión superior a dos folios a máquina, doble espacio y una sola cara, por cada asunto expuesto.

**152.** Las actas de las sesiones del Pleno de la Corporación se redactarán en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca.

**153.** Las actas originales se extenderán en folios enumerados, cuya reseña se consignará al final de cada acta. Estarán enumerados correlativamente, con independencia los de cada órgano colegiado.

Se conservarán y custodiarán por el/la Secretario/a en la Casa Consistorial, de donde no saldrán bajo ningún pretexto, ni aún a requerimiento de autoridades de cualquier orden.

El Libro de actas se confeccionará mediante el empleo de hojas móviles, para la transcripción por medios mecánicos de las actas.

**154.** Las actas de las sesiones serán aprobadas por el mismo órgano colegiado a quien correspondan en la sesión que celebren inmediatamente después de su confección, a cuyo efecto figurará tal aprobación como primer asunto del orden del día.

*Akta irakurriko da –bertaratutako guztiei horien kopia bidali ez bazaie–; eta, oztoporik ez badago, onartu egingo da.*

**155.** *Idazkariak espedientea egingo du kide anitzeko organoek hartutako erabakiekin; eta, orobat, bere sinaduraren bidez egiaztatuko du.*

**156.** *Udal-idazkariak ziurtagiriak egingo ditu eta kide anitzeko organoen erabakien jakinarazpena egingo du, dagokien bilera amaitu bezain laster. Horretarako, ez da akta onartu beharrik izango, horrek ez baitu baldintzatuko udal-erabakiak berehala betearazi ahal izatea.*

**157.** *Akten ale bat jende-aurrean ipiniko da, zortzi egunez, Udaletxeko iragarki-taulan.*

## **6. azpiatala. Diziplinazko araubidea**

**158.** *Alkatea bilerak era egokian egiten diren begiratzeaz arduratuko da. Horretarako, beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu eta diziplinazko zehapenak ezarriko ditu, Araudi honek xedatutakoa betez.*

**159.** *Zinegotziek berbetan diharduten bitartean, inork ezingo ditu eten, udalburuak izan ezik; eta horrek ere honakoak baino ezin izango dizkie esan: denbora agortu egin zaiela ohartarazi, jarrera zein portaera alda dezaten ohartarazi, hitza kendu, edota aretoko jendea zein Korporazioko kide batzuei ohartarazi.*

**160.** *Hizlariari gaiari lotzeko esango zaie, adarretatik joan badira, aztergaiarekin zerikusirik ez duen kontuez berbetan dihardutela edo dagoeneko eztabaidatuta eta*

El acta será leída, salvo que se hubiere remitido copia a todos/as los/as asistentes, y aprobada si no hubiere reparos que oponer.

**155.** Los acuerdos adoptados por los órganos colegiados se llevarán a su expediente por el/la Secretario/a de aquél, quien los autenticará con su firma.

**156.** El/La Secretario/a municipal expedirá certificaciones y notificará los acuerdos de los órganos colegiados a partir del momento en que hubiere finalizado la sesión correspondiente, sin que sea preciso para ello la aprobación del acta, que no condicionará la inmediata ejecutividad de los acuerdos municipales.

**157.** Un ejemplar de las actas será expuesto al público por término de ocho días en el tablón de la Casa Consistorial.

## **Subsección 6ª. Régimen disciplinario**

**158.** El/La Alcalde/sa será el/la responsable del buen orden y desarrollo de las sesiones, adoptará las medidas necesarias para ello e impondrá las sanciones disciplinarias que correspondan en los términos y casos del presente Reglamento.

**159.** Ningún/a concejal/a podrá ser interrumpido cuando hable sino por el/la Presidente/a, para advertirle que se ha agotado el tiempo, para llamarle a la cuestión o al orden, para retirarle la palabra o para hacer llamadas al orden al público de la sala o a algunos/as de los/as miembros de la Corporación.

**160.** Los/as oradores/as serán llamados/as a la cuestión siempre que estuvieren fuera de ella, ya por digresiones extrañas al punto de que se trate, ya por



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*bozkatuta dauden gaiez ari direla.*

*Buruak, parte-hartze berean hiru aldiz kontu berarengatik ohartarazi behar badio kide bati, hitza kenduko dio gero.*

**161.** *Zinegotziei honako egoera hauetan ohartaraziko zaie jarrera alda dezaten:*

*1. Udalarentzat eta bere kideentzat, beste udal-, foru-, erkidego- nahiz estatu-erakundeentzat, edota edozein lagun zein erakunderentzat iraingarriak diren berbak esaten badituzte.*

*2. Hitzaldietan, eztabaidak behar bezala joan daitezen bete beharrekoa hausten badute.*

*3. Bileren ordena hausten badute, etenak eginez edo beste era batzuetara.*

*4. Hizlari bati hitza kendu bazaio, eta, hala ere, hitz egiten jarraitu nahi badu.*

*5. Araudi honek bilerak egiteko ezarri duena betetzen ez badute.*

*6. Buruaren aginduak eta eskakizunak betetzen ez badituzte.*

**162.** *Hizlari berari, bilera berean, hirugarrenez ohartarazten bazaio jarrera alda dezan, orduan, bilera-aretotik kanpora botako dute berez.*

*Gainera, buruak hizlariari eskatuko dio egindako irainak zuzen ditzan, egoki bada.*

volver sobre lo que estuviere discutido o votado.

El/La Presidente/a retirará la palabra al/a la que hubiera de hacer una tercera llamada a la cuestión en una misma intervención.

**161.** Los/as concejales/as serán llamados/as al orden:

1. Cuando profiriesen palabras o vertieren conceptos ofensivos al decoro del Ayuntamiento o de sus miembros o de otras entidades municipales, forales, autonómicas o estatales, o de cualquier otra persona o entidad.

2. Cuando en sus discursos faltaren a lo establecido para la buena marcha de las deliberaciones.

3. Cuando con interrupciones o de cualquier otra forma alteraran el orden de las sesiones.

4. Cuando, retirada la palabra a un/a orador/a, pretendiere continuar haciendo uso de ella.

5. Cuando no observaren lo establecido en este Reglamento respecto al desarrollo de las sesiones.

6. Cuando desobedecieren las órdenes o requerimientos del/de la Presidente/a.

**162.** La tercera llamada al orden al/a la mismo/a orador/a, y en una misma sesión, determinará automáticamente la expulsión del/de la mismo/a del salón de sesiones.

Además, el/La Presidente/a requerirá al/a la orador/a para que, en su caso, retire

*Orobat, aktan ez jasotzeko aginduko du. Alabaina, irainak hartu dituenak jasotzeko eskatzen badu, epai-erreklamazioa aurkeztean proba gisa erabili nahi duela-eta, orduan, jaso egingo dira.*

**163.** *Buruak jende-aurreko bileretan aretoa behar bezala egon dadin zainduko du.*

*Aretoan, kideren batek alde zein aurka dagoela nabarmen adierazten badu, egoera arrunta nahasten badu edo neurritz jotzen ez badu, Udaletxetik kanpora bidaliko dute berehala, buruaren aginduz. Era berean, egoki begitantzen bazaio, Udaltzaingoari eginbideak egiteko aginduko dio, gertatutakoak delitu edo hutsegitea ote diren aztertzeko.*

**164.** *Buruak aurreko artikuluetan eman zaizkion ahalmenak izango ditu; eta, horietaz gainera, bilera geldiarazteko zein eteteko, bilerak ateak itxita jarrai dezan erabakitzeo eta izaera hori duen bilerarako deia egiteko ahalmenak ere baditu.*

## **HIRUGARREN TITULUA**

### **Zinegotzien eskubideak eta betebeharrak**

## **LEHEN KAPITULUA**

### **Izaera ekonomikoa**

**165.** *Zinegotziei kalte-ordaina eman beharko zaie –Araudiak dituen mugen barruan–, euren jardueraren ondorioz, dirugalera izanez gero. Era berean, behar bezala ordaindu behar zaie, karguan erabateko arduraldiaz jarduten badute.*

las ofensas proferidas y ordenará que no consten en el acta, salvo que el/la aludido/a interese su constancia como medio de prueba al objeto de interponer la reclamación judicial pertinente.

**163.** El/La Presidente/a velará en las sesiones públicas por el orden en la sala.

Quienes en ésta dieran muestras de aprobación o desaprobación, perturbaren el orden o faltaren a la debida compostura, serán inmediatamente expulsados/as de la Casa Consistorial por indicación de la Presidencia ordenando, cuando lo estime conveniente, que por la Policía Municipal se levanten las oportunas diligencias por los actos producidos si pudieran ser constitutivos de delito o falta.

**164.** Las facultades atribuidas al/a la Presidente/a en los artículos precedentes lo son sin perjuicio de las que también tiene de interrumpir o suspender la sesión, disponer la continuidad de la misma a puerta cerrada o convocarla con ese carácter.

## **TÍTULO TERCERO**

### **De los derechos y deberes de los/as concejales/as**

## **CAPÍTULO PRIMERO**

### **De naturaleza económica**

**165.** Los/as concejales/as habrán de ser indemnizados/as por toda pérdida económica que experimenten como consecuencia de su actividad como tales, dentro de los límites que se establecen en este Reglamento, y ser adecuadamente retribuidos/as cuando desempeñen su cargo



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**166.** *Alkateak karguan jardun ahal izango du erabateko arduraldiaz, eta, hortaz, ezin izango du ordaindutako beste jarduerarik egin, ezta etekin ekonomikoa eragiten duen jarduerarik ere. Salbuespena izango da bere ondareaa administratzeko egin behar duen jarduna, baita bere ezkontidearena zein adingabeko seme-alabena ere.*

*Ez da ordainsaritzat joko dietak edo beste kalte-ordain batzuk jasotzea, Estatuko, Euskal Autonomia Erkidegoko eta Bizkaiko Lurralde Historikoko kide anitzeko organoetako kide izateagatik eskuratutakoak.*

**167.** *Alkateak Udalbatzaren Osoko Bilkurak, ondorio horretarako hartutako erabakiaren bidez, esleitu dion ordainsaria jasoko du. Gizarte Segurantzaren Araubide Orokorrean alta emango zaio, eta Korporazioak bere gain hartuko ditu dagozkion enpresa-kuotak ordaintzea. Ez da horrela jokatu, ordea, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen Legeak 74. artikuluan xedatutakoari dagokionez.*

*Ordainsari hori jasotzea bateragarria izango da beste edozein jasotzearekin, baldin eta herri-administrazioen eta euren menpeko erakundeen aurrekontuen kargurakoak badira.*

*Kasu horietan, alkateak ordainsari bata edo bestea jasotzea aukeratu beharko du, Udalaren funtsen kargura lehen ordainketa diru bihurtu aurretik.*

*Udalbatzaren Osoko Bilkurak finkatutako ordainsariak urtero egingo du*

con dedicación exclusiva.

**166.** El/La Alcalde/sa podrá desempeñar su cargo en régimen de dedicación exclusiva y no podrá, en tal caso, realizar actividad alguna que estuviere retribuida o produjere un rendimiento evaluable económicamente, salvo la precisa para la administración de su patrimonio y el de su cónyuge e hijos/as menores de edad.

No se reputará como retribución la percepción de dietas u otras indemnizaciones derivadas de su pertinencia a órganos colegiados del Estado, Comunidad Autónoma del País Vasco y Territorio Histórico de Bizkaia.

**167.** El/La Alcalde/sa percibirá la retribución que le asigne el Pleno de la Corporación en acuerdo adoptado al efecto y será dado/a de alta en el Régimen General de la Seguridad Social, asumiendo la Corporación el pago de las cuotas empresariales que correspondan, salvo lo dispuesto en el artículo 74 LBRL.

La percepción de esta retribución será incompatible con la de cualquier otra con cargo a los presupuestos de las administraciones públicas y de los entes, organismos y empresas de ellos dependientes.

En estos supuestos, deberá el/la Alcalde/sa optar por la percepción de una u otra retribución, antes de que se le haga efectivo el primer pago con cargo a fondos municipales.

La retribución fijada por el Pleno de la Corporación experimentará un incremento

*gora, Korporazioaren zerbitzuan diharduten langileen ordainsariek gora egin duten neurri berean.*

**168.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak, alkateak proposatuta, egoki irizten badu, beste zinegotzi batzuk izendatu ahal izango ditu. Horiek alkateorde eta, hortaz, Gobernu Batzordeko kide izan beharko dute aldi berean. Horrenbestez, erabateko arduraldiz beteko dute dagokien kargua.*

*Izendapenarekin batera, nahitaez adierazi beharko dira interesdunak bete beharko dituen zereginak; eta, orobat, zeregin horiek betetzeko behar dituen eskumenak bere esku utzi beharko dira.*

*Zinegotzi horiei aurreko artikuluetan alkatearentzat azaldu diren arau berberak ezarri ahal izango zaizkie. Euren ordainsaria sailkatzeko, eman zaien erantzukizuna hartuko da aintzat, baita euren eskumenak norainokoak diren ere.*

**169.** *Araudiak 167. artikuluan ezarri duen aukeraren ondorioz, alkateak inolako ordainsaririk jasotzen ez badu Udaletik, nahiz eta kargua erabateko arduraldikoa izan, orduan, beste alkateorde bat izendatu ahal izango du, kargua erabateko arduraldiz bete dezan, aurreko artikulua ezarri legez.*

**170.** *Kargua erabateko arduraldiz betetzen duten alkatearen eta zinegotzien lanaldia udal-funtzionarioek dutenaren antzekoa izango da.*

anual en la misma proporción que lo sean las retribuciones del personal al servicio de la Corporación.

**168.** El Pleno de la Corporación podrá, a propuesta del/de la Alcalde/sa, si lo estima necesario, designar otros/as concejales/as, en quienes habrá de concurrir la condición de Tenientes de Alcalde y miembros, por ello, de la Junta de Gobierno Local, para que desempeñen su cargo en régimen de dedicación exclusiva.

La designación habrá de ir acompañada necesariamente de la determinación de funciones a desarrollar por el/la interesado/a y de la delegación de las atribuciones precisas para desempeñarlas.

Serán aplicables a estos/as concejales/as las mismas normas que se han expuesto para el/la Alcalde/sa en los artículos precedentes, graduándose su retribución en atención a la responsabilidad que se les hubiere conferido y a la extensión de sus atribuciones.

**169.** Si el/la Alcalde/sa, por causa de la opción prevista en el artículo 167 de este Reglamento, no percibiere del Ayuntamiento retribución alguna, pese a desempeñar su cargo en régimen de dedicación exclusiva, podrá designar a otro/a Teniente de Alcalde para que desempeñe su cargo en régimen de dedicación exclusiva, en los términos previstos en el artículo anterior.

**170.** El/La Alcalde/sa y concejales/as que desempeñen sus cargos en régimen de dedicación exclusiva habrán de cumplir una jornada de trabajo similar a la de los/as funcionarios/as municipales.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**171.** *Kargua erabateko arduraldiz beteko duten alkateordeak izendatzeko, interesdunek onartu beharko dute. Emateko unean, interesdunek ezer esaten ez badute, emanda dagoela joko da.*

*Korporazioko kideek erabateko arduraldiz duten kargua berehala utziko dute, baina ordura arte jasotako ordainsariak jasotzen jarraituko dute, harik eta euren ohiko lanean hasi arte, eta, gehienez, hiru hilabetez.*

**172.** *Udaleko kide anitzeko organoen bileretara joateagatik, horiek osatzen dituzten zinegotziek dietak jasoko dituzte. Udalbatzaren Osoko Bilkurak finkatuko du zenbatekoa, ondorio horretarako hartutako erabakiaren bidez.*

*Dieta bera jasoko dute Udalaren menpeko –nahiz eta era mankomunatuan izan– erakundeen bileretarako joatearren. Aitzitik, ez dute jasoko horiek ezarrita badute. Orobat, dieta jasoko dute Udalak berariaz baimendutako ikastaroetara, jardunaldietara eta bileretara joateagatik. Dieta, azken batean, egun bakoitzeko edo bertaratzeak iraun duen frakzio bakoitzeko sortuko da. Barne izango du leku horretara joateko eman den denbora; hain zuzen, Korporazioko langileentzat ezarritako zenbatekoan.*

*Erabateko arduraldiz diharduten alkateak eta zinegotziek ez dute dietarik jasoko Udaleko edo Udalaren menpeko kide anitzeko organoen bileretara joatearren.*

**173.** *Aurreko artikulua ezarritako baldintzak direla-eta gasturen bat egin behar bada, orduan, zenbatekoa ordainduko da, baita interesdunak izan dituen bidaia-gastuak*

**171.** La designación de Tenientes de Alcalde para desempeñar su cargo en régimen de dedicación exclusiva habrá de ser aceptada por los/as interesados/as, que se entenderá otorgada si no dijeren nada en contra en el momento de conocerlo.

El cese de los/as miembros de la Corporación en el régimen de dedicación exclusiva será inmediato, si bien se le continuarán abonando las retribuciones que venía percibiendo hasta que se incorpore a su trabajo habitual y sin exceder del tiempo máximo de tres meses.

**172.** Por la asistencia a las reuniones que celebren los órganos colegiados municipales percibirán los/as concejales/as que los componen dietas en la cuantía que determine el Pleno de la Corporación en acuerdo adoptado al efecto.

Igual dieta percibirán por asistir a las reuniones de entes dependientes del municipio aún en forma mancomunada, salvo que éstos las tuvieran establecidas, y por acudir a cursos, jornadas, reuniones, etc., que autorice la Alcaldía de modo expreso, devengándose la dieta, en este último caso, por cada día o fracción que dure la asistencia, incluido el tiempo empleado en el desplazamiento, en la cuantía establecida para el personal al servicio de la Corporación.

El/La Alcalde/sa y concejales/as en régimen de dedicación exclusiva no percibirán dietas por asistencia a las reuniones de los órganos colegiados municipales o dependientes del municipio.

**173.** Cuando los supuestos previstos en el artículo anterior exigieran la realización de cualquier gasto, se reintegrará su importe y se abonarán, además, los gastos de viaje,



*eta mantenu zein osatukoak ere, sortutako dietak –sortu badira– gorabehera.*

*Alkateari eta zinegotzi guztiei ordainduko zaizkie kalte-ordain horiek, inor baztertu barik.*

**174.** *Dietak jasotzeko eskubidea duten zinegotziek –Udaleko kide anizteko organoen bilerara joatearen ondoriozko dietak izan ezik– dieten ohar sinatua eta egiaztatua aurkeztu beharko dute, horiek sortu, eta ondorengo egutegiko hamar egunen barruan. Osterantzean, ez zaizkie diru bihurtuko.*

*Horixe bera egin beharko dute aurreko artikulua aipatutako kalte-ordainak eskuratu ahal izateko.*

**175.** *Zinegotzien edo haiek eskuordetutako lagunen onurarako, aseguru-poliza egingo da. Polizak heriotzako eta ezgaitasun iraunkorreko arriskua beteko du. Gutxienez, Korporazioko langileei une bakoitzean ezarri zaizkien kapital berberak izango dituzte, euren agintaldiak dirauen bitartean.*

**176.** *Udalbatzaren Osoko Bilkurak, aurrekontuen mugak aintzat hartuta, esleipen orokorrak eman ahal izango dizkie Udalean ordezkariak duten alderdi politikoei. Horrela, zinegotziei erraztu egingo zaie euren eginkizuna betetzea. Esleipenak mailakatu egingo dira, bakoitzak duen zinegotzi-kopuruaren arabera, udal-organoetan izandako parte-hartzearen arabera, e.a.*

manutención y alojamiento que hubiere producido al/a la interesado/a, independientemente de las dietas que, en su caso, hubieren devengado.

Estas indemnizaciones se abonarán al/a la Alcalde/sa y totalidad de concejales/as, sin exclusión alguna.

**174.** Todos/as los/as concejales/as con derecho a la percepción de dietas, salvo las derivadas de la asistencia a las sesiones de los órganos colegiados municipales, deberán entregar nota firmada y justificada de las mismas dentro de los diez días naturales siguientes a la fecha de su devengo, sin cuyo requisito no les serán hechas efectivas.

Lo mismo habrán de hacer para la percepción de las indemnizaciones a que se refiere el artículo anterior.

**175.** Se concertará en beneficio de los/as concejales/as o de quienes éstos/as designen póliza de seguros que cubra los riesgos de fallecimiento o incapacidad permanente con, al menos, los mismos capitales que estén establecidos en cada momento para el personal al servicio de la Corporación, por el tiempo de duración de su mandato.

**176.** Podrán acordarse por el Pleno de la Corporación, dentro de los límites presupuestarios, asignaciones globales a las formaciones políticas que cuenten con representación municipal para facilitar a sus concejales/as el desarrollo de su función, que se graduarán a tenor del número de concejales/as con que cuenten, participación en los diferentes órganos municipales, etc.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**BIGARREN KAPITULUA**  
**Informazioa**

**177.** Korporazioko kide guztiek eskubidea dute alkatearengandik jasotzeko udal-zerbitzuetan dauden eta euren eginkizuna betetzeko behar dituzten aurrekariak, datuak, eta argibideak.

**178.** Kide anitzeko organoko kideek eskuragarri izango dituzte organoaren gai-zerrendari dagozkion espedienteak, deialdia egin den unetik, udal-idazkaritzan. Horaztertuta ahal izango dira, idazkaritzak duen ohiko ordutegian.

Era berean, alkateak baimena emanaz gero, zinegotziek Udalean izapidetutako edozein espediente ikuskatu ahal izango dute.

**179.** Orobat, zinegotziek alkateari eskatu ahal izango dizkiote udal-zerbitzuek eman ditzaketan datuak nahiz argibideak. Berehala emateko moduan ez badituzte, horiek lortzeko behar izan den epean eman egingo dizkiete.

Alkateak informazio hori ematea ukatu ahal izango du ondorengo kasuetan:

1. Informazioa zeharo ezegokia bada.

2. Eskatutako informazioa lortzeko, ohiz kanpoko lana edo, egingo den erabilera aintzat hartuta, neurriz gainekoa den beharra egin behar bada.

3. Informazioa jakiteak eta zabaltzeak ohoreari, norberaren edo familiaren

**CAPÍTULO SEGUNDO**  
**A la información**

**177.** Todos/as los/as miembros de la Corporación tienen derecho a obtener del/de la Alcalde/sa cuantos antecedentes, datos e informaciones obren en poder de los servicios municipales y resulten precisos para el desarrollo de su función.

**178.** Los expedientes correspondientes a los asuntos comprendidos en el orden del día de los órganos colegiados, se hallarán a disposición de sus miembros desde el momento de la convocatoria en la Secretaría municipal donde podrán ser consultados en el horario habitual de la Secretaría municipal.

Asimismo, con autorización del/de la Alcalde/sa, podrán los/as concejales/as examinar cualquier expediente que se tramite en el Ayuntamiento.

**179.** También podrán los/as concejales/as solicitar del/de la Alcalde/sa datos e informaciones que puedan obtenerse de los servicios municipales, que serán suministrados en el plazo necesario para obtenerlos, si no estuvieran disponibles de inmediato.

El/La Alcalde/sa, podrá denegar el suministro de esta información en los siguientes casos:

1. Cuando la misma fuere notoriamente impertinente.

2. Cuando la obtención de la información solicitada requiriese un trabajo anormal o desproporcionado con su utilidad.

3. Cuando el conocimiento o difusión de la información pueda vulnerar el derecho

*intimitateari, eta jendearen irudiari kalte egin ahal badio.*

*4. Herritarren segurtasunaren edo babes zibilaren gaineko gaiak ukitzen baditu; hain zuzen, informazio hori zabaltzeak ordena publikoa hautsi ahal badu edo herritarrengan ezinegona erne ahal badu.*

*Zinegotzi guztiei baliabide material egokiak emango zaizkie kontsultatu ahal diren espedienteetako datuak eta argibideak ikuskatzeko eta jasotzeko.*

**180.** *Halaber, zinegotziek egoki begitantzen zaizkien itaunak egin ahal izango dizkiote alkateari, Udalaren jarduera jakinen gainean, zerbitzuen funtzionamenduaz, edo jarduteko plan orokorreaz.*

*Galdera idatziz zein ahoz egingo da. Interesdunak horrela eskatzen badu, alkateari egingo zaio zuzenean; edo, osterantzean, osoko bilkuran egingo da. Horretarako, alkateari jakinarazi beharko zaio aurretiaz, galderaren testua ordubete lehenago emanda.*

*Alkateak ahoz zein idatziz erantzungo dio galderari, berak aukeratu legez. Nahi izanez gero, beste zinegotzi baten esku utzi ahal izango du ahoz erantzuteko aukera.*

*Erantzuna zuzenean edo osoko bilkuran egingo da, galdera nola egin den aintzat hartuta. Berehala erantzun ahal izango da, edo gerorako utzi, beharrezkoak diren datuak eta argibideak lortu arte.*

*Galdera egiteak eta erantzuteak ez du inola ere sortuko eztabaidarik, ez erabakiak*

al honor, la intimidación personal o familiar o la propia imagen de las personas.

4. Cuando afecte a materias referentes a seguridad ciudadana o protección civil, si su divulgación pudiese motivar alteraciones del orden público o creación de estados de inquietud en la población.

Se facilitará a los/as concejales/as medios materiales adecuados para la consulta y toma de datos de los expedientes e información que estuvieren autorizados a consultar.

**180.** Podrán igualmente los/as concejales/as formular al/a la Alcalde/sa cuantas preguntas tengan por conveniente respecto de concretas actuaciones municipales, sobre el funcionamiento de los servicios o en relación a planes generales de actuación.

La pregunta se formulará por escrito o verbalmente y, a elección del/de la interesado/a, se presentará directamente al/a la Alcalde/sa o se realizará en sesión plenaria, sin otro requisito que anunciarlo previamente al/a la Alcalde/sa, entregándole el texto de la misma con una hora de antelación.

El/La Alcalde/sa contestará la pregunta verbalmente o por escrito, a su elección, pudiendo delegar en otro/a concejal/a la contestación verbal.

La contestación será personal o en sesión plenaria, según se hubiere formulado la pregunta, y podrá ser contestada en el acto o demorada hasta obtener los datos e informaciones necesarias.

En ningún caso determinará debate y adopción de acuerdo la formulación de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

*hartzeko beharrik. Horiei dagokienez, alkateak hauxe baino ezin izango du egin: galderaren edukia eta norainokoak ulertzeko behar diren argibideak eskatzea. Halaber, zinegotziak erantzuna egiterakoan ahalik eta argien edo zehatzen izateko besterik ezingo du eskatu.*

**181.** *Idatziz eskatutakoa ukatzeko, ebazpen adierazia eta motibatua eman beharko da. Interesdunari erabakiaren arrazoa azaltzen ez bazaio egutegiko bost egunetan, isiltasuna positiboa dela joko da, berandutza-salaketarik egin beharrik barik.*

#### HIRUGARREN KAPITULUA Ekimena

**182.** *Edozein zinegotzik zein udal-alderdik, bere kasa edo beste batzuekin batera, proposatu ahal du dagokion udal-organoak ebazpena eman dezan Udalaren eskumenekoa den edozein gairen gainean.*

*Ekimen horri “mozio” esango zaio, eta ahoz zein idatziz egingo da.*

*Mozioa eragin duen arrazoa azaldu, eta egokiak diren argudioak adierazi ostean, eskatu ahal izango da jarrera jakina azaltzeko. Horretarako, ebazpen-proposamena egin beharko da, edo, besterik gabe, dagokion erabakia hartzeko eskatu.*

*Informazio-batzordeei ekimen bera dagokie, euren eskumeneko gaietan.*

*Mozioek ez dute eraginkortasunik izango, erabakiak hartu ahal izateko beste,*

pregunta y su contestación, respecto de las cuales sólo cabrá al/a la Alcalde/sa la posibilidad de solicitar las aclaraciones que precise para el correcto entendimiento del alcance y contenido de la primera, y al/a la concejal/a la de pedir una mayor concreción y precisión en la respuesta.

**181.** La denegación de lo solicitado por escrito requerirá resolución expresa y motivada. Si no se notificase la decisión al/a la interesado/a, en el plazo de cinco días naturales, el silencio se considerará positivo, sin necesidad de denuncia de mora.

#### CAPÍTULO TERCERO A la iniciativa

**182.** Cualquier concejal/a o grupo municipal, por sí sólo/a o juntamente con otros/as, puede proponer que por el órgano municipal a quien corresponda se adopte resolución sobre cualquier asunto de la competencia municipal.

Esta iniciativa que llevará el nombre de moción se ejercerá verbalmente o por escrito.

La moción, tras plantear la cuestión que la motive y exponer los razonamientos que juzgue pertinentes, podrá interesar un pronunciamiento concreto, que se articulará en forma de propuesta de resolución o solicitar simplemente la adopción del acuerdo que proceda.

La misma iniciativa cabe a las Comisiones Informativas, respecto de los asuntos de su competencia.

Las mociones carecerán de la eficacia precisa para la adopción inmediata de

*hartu beharreko erabakiak txosten teknikoak, ekonomikoak edo juridikoak behar baditu, edota bere aldarrikapenek legezkoak izan behar badute.*

**183.** *Salbuespen gisa, mozioak erabiliko dira Udaltzarak, Udalaren zein Udalerriaren ordezkartzan ideien edo sentimenduen adierazpena egin dezan, eduki politiko hutsa izango duena, bere ustez bera ukitzen duen gaiaren gainean. Horrela izatera, Udaltzarak hartutako erabakiak bukatu egingo ditu mozioaren izapideak.*

*Era berean, mozioa erabili hala izango da eskatzeko eskubidea erabiltze aldera.*

*Horrez gainera, erabili ahal izango da legezotasuna duten organoek tokiko autonomiari –Konstituzioak bermatzen duenari– kalte egiten dioten legeen aurka egiteko eska dezaten eta hori lor dezaten.*

*Mozioa aurkeztu zaion informazio-batzordeak bozkatu, eta gehiengoz erabakiko du mozioa onartzen duen ala ez. Baiezkoa suertatuz gero, alkateari emango dio, izapideak egiteko.*

*Mozioarekin azaldutako arazoak informazio-batzordearen eskumenekoa izan beharko du. Osterantzean, batzordeak ez du horren berri izan beharko.*

**184.** *Alkateak egindako mozioa jasoko du, zuzenean nahiz informazio-batzordearen bidez. Gero, dagokion izapidea emango dio mozioari, harik eta eskumena duen organoaren ebazpenaren pean jarri arte. Egindako jarduera guztien gaineko informazioa eta jarduera horien emaitzen*

acuerdos que exijan informes técnicos, económicos o jurídicos, necesarios para garantizar la oportunidad, posibilidad o legalidad de los pronunciamientos del acuerdo a adoptar.

**183.** Excepcionalmente, las mociones se utilizarán para que el Pleno, en representación del Ayuntamiento o del municipio, formule una declaración de ideas o de sentimientos, de contenido meramente político, respecto a un problema que considere que le afecta. En este caso, el acuerdo que tome el Pleno pondrá fin a la tramitación de la moción.

En la misma forma, la moción podrá utilizarse para ejercitar el derecho de petición.

También podrá emplearse para la solicitud y obtención por los órganos legitimados de una impugnación de las leyes lesivas para la autonomía local, constitucionalmente garantizada.

La Comisión Informativa ante quien se hubiere planteado la moción, decidirá por mayoría de votos si la asume o no, remitiéndola en caso afirmativo al/a la Alcalde/sa para su tramitación.

Será necesario que la cuestión planteada con la moción sea de la competencia de la Comisión Informativa, que deberá inhibirse de su conocimiento en caso contrario.

**184.** Recibida por el/la Alcalde/sa la moción formulada, bien directamente o por medio de la Comisión Informativa, procederá a dar a la misma el trámite que corresponda, hasta someterla a resolución del órgano competente, manteniendo la información de todas las actuaciones que se practiquen y de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

*argibideak proposamena egin duen udalalderdi politikoko zinegotziari edo bozeramaileari emango dizkio.*

**185.** *Halaber, zinegotziek eskariak eta galderak egin ahal izango dizkiote Udaleko edozein gobernu-organori.*

*Udalbatza ez den udal-organo baten jende-aurreko proposamena da "eskaria"; eta jarduera jakin bat eskatzea du helburu.*

*Gobernu-organoei Udalbatzan egindako edozein itaun "galdera" da. Korporazioko edozein kidek egin ditzake galderak, baita Udaleko alderdi politikoei ere, bozeramaileen bidez.*

**186.** *Eskariak bilera izan baino lehen iragarri beharko dira, eta bileran azaldu beharko dira ahoz. Eskaria beti hartuko da aintzat. Eskariaren hartzaileak egoki begitantzen zaizkion oharrak egin ahal izango ditu berehala.*

*Eskariak ez dute sekula ere eragingo ez eztabaidarik, ez bozketarik.*

**187.** *Idatziz egindako galderek eta interpelazioek, nahiz eta aurretiaz aurkeztuak izan, ez dute puntu bereizirik izango gai-zerrendan. Horiek denak "eskariak eta galderak" izen orokorraren azpian joango dira, eta ohiko bilkuren gai-zerrendaren amaieran paratuko dira. Ohiz kanpoko bilkuretan ez da beharrezkoa izango izenpeko hori sartzea, ezta galderarik, interpelaziorik edo eskaririk onartzea ere.*

**188.** *Galderen edo interpelazioen helburua da jende-aurrean gai jakin baten*

su resultado al/a la concejal/a o portavoz del grupo político municipal proponente.

**185.** También podrán formular los/as concejales/as ruegos y preguntas a cualesquiera órganos de gobierno municipal.

El ruego es una propuesta pública de actuación concreta de un órgano municipal que no sea el propio Pleno.

Pregunta es cualquier cuestión planteada a los órganos de gobierno en el seno del Pleno. Pueden plantear preguntas todos/as los/as miembros de la Corporación, o los grupos políticos municipales a través de sus portavoces.

**186.** Los ruegos habrán de ser anunciados antes de la sesión y formulados en ésta verbalmente. El ruego se tomará siempre en consideración y el/la destinatario/a del mismo podrá hacer, en el acto, las observaciones que estime pertinentes.

Los ruegos nunca darán lugar a debate ni votación.

**187.** Las preguntas o interpelaciones y los ruegos no darán lugar, aunque hayan sido presentados con antelación, a un punto individualizado en el orden del día. Todos ellos serán considerados sobre la rúbrica general de "ruegos y preguntas", que figurará al final del orden del día de las sesiones ordinarias. En las sesiones extraordinarias no será preceptiva la inclusión de la rúbrica, ni la admisión de preguntas o interpelaciones, ni de ruegos.

**188.** Las preguntas o interpelaciones persiguen la obtención de una información

*gaineko argibideak eskuratzea.*

*Idatziz egindako galderak edo interpelazioak, ohiko bilkura izan baino, gutxienez, hiru egun lehenago aurkeztu badira, bileran izango dute erantzuna, jende-aurrean. Aitzitik, informazioa lortzea zaila bada oso, orduan, ez da horrela jokatuko. Alabaina, kasu horretan, hurrengo ohiko bilkurarako uzteko, ebazpen motibatua eman beharko da. Ebazpen hori jende-aurrean irakurriko da, galdera edo interpelazioa egin den bileran. Edonola ere, galderak eta interpelazioak iragarri beharko dira, bilera hasi aurretik, idatziz nahiz ahoz; eta, orobat, euren edukia azaldu beharko da. Haatik, galdera edo interpelazioa jaso duenak aukeran izango du zuzenean erantzutea edo erantzuna hurrengo ohiko bilkurarako atzeratzea.*

*Galderak eta interpelazioak, euren izaera dela-eta, ez dira inoiz eztabaidatuko, ezta bozkatuko ere.*

## **LAUGARREN KAPITULUA**

### **Bozerramaileena**

**189.** *Udalean ordezkaritza duten alderdi politikoek erabakiko dute zein zinegotzik –zinegotzi bat baino gehiago badute– jardungo duen bozerramaile-lanetan eta parte hartuko duen kide anitzeko organoen eztabaidetan.*

*Alkateak bozerramaileei itaunduko dizkie bere iritziz Korporazioarentzat garrantzizkoak diren gaiei buruz dituzten zalantza guztiak, banaka zein batera.*

en público sobre una cuestión determinada.

Las preguntas o interpelaciones formuladas por escrito, con una antelación mínima de tres días a la celebración de la sesión ordinaria, serán contestadas públicamente en la misma, salvo que la extrema complejidad de la obtención de la información no lo permita; pero, en este caso, su relegación a la siguiente sesión ordinaria habrá de hacerse mediante resolución motivada, de la que se dará lectura pública en la sesión para la que fuera formulada la pregunta o interpelación. En cualquier caso, las preguntas o interpelaciones deberán anunciarse antes de iniciarse la sesión, por escrito o verbalmente, con indicación de su contenido; pero el/la interpelado/a o preguntado/a podrá optar libremente por contestarla o diferir su contestación a la sesión ordinaria siguiente.

Las preguntas o interpelaciones, por su propia naturaleza, nunca podrán ser debatidas ni votadas.

## **CAPÍTULO CUARTO**

### **De los/as portavoces**

**189.** Las diferentes fuerzas políticas con representación municipal determinarán cuál de sus concejales/as, si tuvieran más de uno/a, actuará como portavoz e intervendrá habitualmente en las deliberaciones de los órganos colegiados.

El/La Alcalde/sa podrá consultar a los/as portavoces, aislada o conjuntamente, cuantas cuestiones tenga por conveniente respecto de aquellos asuntos cuya trascendencia para la Corporación así lo justifique, a su juicio.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**BOSGARREN KAPITULUA  
Betebeharrena**

**190.** *Korporazioko kideek Udalbatzaren bilkuretara, Toki Gobernu Batzordearen bileretara eta eurak kide diren informazio-batzordeen bileretara joan beharra dute. Horrez gainera, euren jarrera egokitu behar dute toki-korporazio bateko kide hautatuak izateagatik; eta, hortaz, bileretan ordena, diziplina eta gizalegea gorde behar dituzte.*

*Korporazioko alkateak zehapena jarri ahal die, bileretara justifikatu gabe jotzen ez badira, edota euren betebeharrak behin eta berriro bete gabe uzten badituzte. Zehatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoaren Legeak, eta, horren orde, Estatuaren Legeak ezarritakoa beteko da, ukitutako zinegotzia entzun ondoren.*

**191.** *1. Korporazioko kideek hauteskunde-legeak bateraezintasunaren gainean ezarri dituen arauak bete beharko dituzte beti.*

*2. Ez dute parte hartuko gaiak eztabaidatzen, bozkatzeko, erabakitzen eta betearazten, gai horiek administrazio-prozeduraren eta administrazio publikoen kontratuen legeriak aipatutako egoeraren bat tartean badago, eta baita kasu hauetan ere:*

*a) Gaian interes pertsonala badu, gaian interesa duen sozietatearen zein erakundearen administratzailea bada, antzeko beste baten administratzailea bada eta horren ebazpenak eragina izan ahal badu beregan, auzigairen bat konpondu gabe badu konpondu nahi den gaian interesa duen lagunen batekin.*

**CAPÍTULO QUINTO  
De los deberes**

**190.** Los/as miembros de la Corporación tiene el deber de asistir a las sesiones del Pleno y a las de la Junta de Gobierno Local y Comisiones Informativas de que formen, parte y están obligados/as a adecuar su conducta a su condición de miembros electos/as de una Corporación local, respetando el orden, la disciplina y la cortesía en las sesiones.

El/La Alcalde/sa de la Corporación puede sancionarlos/as por la falta no justificada de asistencia a las sesiones o incumplimiento reiterado de sus obligaciones en los términos que determine la ley de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y supletoriamente, la del Estado, oído/a previamente el/la concejal/a afectado/a.

**191.** *1. Los/as miembros de la Corporación deberán observar en todo momento las normas sobre incompatibilidades establecidas en la Ley electoral.*

*2. Deberán abstenerse de participar en la deliberación, votación, decisión y ejecución de todo asunto cuando concurra alguna de las causas a que se refiere la legislación de procedimiento administrativo y contratos de las administraciones públicas y, desde luego, en las siguientes:*

*a) Tener interés personal en el asunto o ser administrador/a de sociedad o entidad interesada, o en otra semejante cuya resolución pudiera influir en la de aquél o cuestión litigiosa pendiente con alguna persona interesada en el asunto que se trata de resolver.*

b) *Laugarren graduko odol-ahaidetasuna edo bigarren graduko ahaidetasuna badu gaian interesa duen lagunen batekin, gaian interesa duten sozietateen zein erakundeen administratzaileekin, edota prozeduran parte hartu duten aholkulariekin, legezko ordezkariekin, edo mandatariekin.*

c) *Aurreko idatz-zatian aipatutako edozein lagunen adiskide mina edo etsai amorratua bada.*

d) *Prozedura horretan peritu edo lekuko gisa parte hartu badu.*

e) *Gaian interes zuzena duen pertsona natural edo juridiko baten zerbitzuan jardun badu.*

**192.** 1. *Korporazioko kideek erantzukizun zibilar eta zigor-erantzukizunari lotuta daude, euren kargua betetzean egin dituzten egintzengatik edota ez betetzeagatik. Egindakoaren erantzukizuna eskatuko zaie dagokien justizia-auzitegian, eta ezar daitekeen ohiko prozeduraren bidez izapidetuko da.*

2. *Erabakien ardura izango dute aldeko botoa eman duten kideek.*

3. *Korporazioak erantzukizuna eskatu ahal izango die kideei, dologatik edo erru larriagatik, kalteak eragin badizkiete Korporazioari edo Korporazioaren kalte-ordaina jaso duten beste batzuei.*

b) Parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquiera de los/as interesados/as, con los/as administradores de entidades o sociedades interesadas y también con los/as asesores/as, representantes legales o mandatarios/as que intervengan en el procedimiento.

c) Amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.

d) Haber tenido intervención como perito o como testigo en el procedimiento de que se trate.

e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto.

**192.** 1. Los/as miembros de la Corporación están sujetos/as a responsabilidad civil y penal por los actos y omisiones realizados en el ejercicio de su cargo. Las responsabilidades se exigirán ante los Tribunales de Justicia competentes y se tramitarán por el procedimiento ordinario aplicable.

2. Son responsables de los acuerdos los/as miembros que los hubieren votado favorablemente.

3. La Corporación podrá exigir la responsabilidad de sus miembros cuando por dolo o culpa grave, hayan causado daños y perjuicios a la Corporación o a terceras personas si éstas hubiesen sido indemnizadas por aquélla.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

**LAUGARREN TITULUA  
Herritarren parte-hartzea**

**LEHEN KAPITULUA  
Informazioa jasotzeko eta kontsultatzeko  
eskubidea**

**193.** *Korporazioak ahalik eta argibide gehien emango ditu, bai bere jardueraz, bai herritarrek tokiko bizitzan duten parte-hartzeaz. Parte-hartze horrek ez du gutxituko udal-organoek duten erabakitze ahalmena.*

*Udalak bere jardueraz, ebazpenez eta erabakiez emandako informazioak alderdi horien eduki materiala era objektiboan aipatuko du, eta ez die inolako aipamenik egingo zinegotzien edo alderdi politikoen jarrerei, irizpideei edo motiboei.*

**194.** *Nahikoa ahalmena duten pertsona fisikoek eta juridikoek udal-organoetara jo ahal izango dute euren eskubide eta interes pertsonalekin edo zuzenekin begirunea izatea eskatzera. Era berean, udal-eskumeneko gaietan egintzak edo erabakiak hartzeko eskatu ahal dituzte, Udalaren jardueraz, Araudi honek ezarritakoari jarraituta.*

*Eskubide hori betearaztearren, eskatzailerik ez du kalterik izango, deliturik edo hutsegiterik egiten ez badu.*

**195.** *Aurkeztutako idazki guztiekin jaso izanaren adierazpena egingo da, eta aurkeztu duenari edo lehen sinatzaileari –*

**TÍTULO CUARTO  
De la participación ciudadana**

**CAPÍTULO PRIMERO  
Del derecho a la información y consulta**

**193.** La Corporación facilitará la más amplia información sobre su actividad y la participación de todos/as los/as ciudadanos/as en la vida local, sin que esta participación pueda menoscabar la facultad de decisión que corresponde en todo caso a los órganos municipales.

La información que suministre el Ayuntamiento de sus actividades, resoluciones y acuerdos, se referirá de modo objetivo al contenido material de éstos, sin hacer referencia alguna a posicionamientos, criterios o motivos de concejales/as en particular o de grupos políticos.

**194.** Todas las personas físicas y jurídicas con capacidad suficiente, además de poder dirigirse ante los órganos municipales en petición del reconocimiento de sus derechos e intereses personales y directos, tienen el derecho de solicitar la adopción de actos o decisiones sobre materias de la competencia municipal y de solicitar información sobre actividades municipales del Ayuntamiento, en los términos del presente Reglamento.

Del ejercicio de ese derecho no podrá derivarse perjuicio alguno all/a la peticionario/a, salvo que incurra en delito o falta.

**195.** De todos los escritos que se presenten se cursará recibo y se mantendrá informado/a a su presentador/a, o all/a la

*sinatzaile batzuk izanez gero– jakinaraziko zaizkio egin diren izapideak.*

**196.** *Aurkeztutako idazkiak Udalaren ebazpen-organoen erabakia behar badu, alkateak dagokion izapideak egingo ditu, amaitu arte. Era berean, interesdunak jakinaren gainean izango dira egindako jardueraz, aurreko artikulua ezarritakoa eran.*

*Gainerako kasuetan, alkateak zinegotzi baten edo dagokion informazio- zein lan-batzordearen esku utzi ahal izango du eskatutako informazioa ematearen ardura. Interesdunen eskubideak eta intimitatea zaindu beharko dira beti.*

**197.** *Alkateak atzera bota ahal izango ditu udal-eskumenekoak ez diren gaien gaineko idazkiak, izapidetu beharrik gabe.*

**198.** *Edozeinek baimena eskatu ahal izango dio alkateari, Udalbatzaren bilkura hasi baino hogeitalau ordu lehenago, bidezkoak begitانتzen zaizkion iruzkinak egiteko gai-zerrendan sartutako edozein gai buruz; horretarako, ez da hamar minututik gora luzatuko. Horrela izatekotan, bileraren hasiera atzeratu egingo da, parte-hartze horiek dirauten bitartean.*

*Ezin izango da eztabaidarik egin parte-hartze horiek direla-eta. Interesdunek euren azalpena egingo dute, adierazitako eran.*

primer/a firmante si fueran varios/as, de la tramitación dada al mismo.

**196.** Si el escrito presentado hubiere de motivar un acuerdo de cualquiera de los órganos municipales resolutorios, por el/la Alcalde/sa se dará al mismo la tramitación que proceda, hasta su conclusión, manteniendo informados/as a los/as interesados/as de las actuaciones que se practiquen, en los términos previstos en el artículo anterior.

En los restantes casos podrá el/la Alcalde/sa delegar en un/a concejal/a, o en la Comisión Informativa o de Trabajo que corresponda, el suministro de la información que se hubiere solicitado, que se mantendrá siempre dentro del respeto a los derechos e intimidad de los/as interesados/as.

**197.** El/La Alcalde/sa podrá rechazar sin someterlos a tramitación alguna todos aquellos escritos que se refieran a cuestiones que no sean de la competencia municipal.

**198.** Cualquier persona podrá solicitar del/de la Alcalde/sa, con veinticuatro horas de antelación al comienzo de una sesión plenaria, autorización para expresar lo que juzgue oportuno en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, durante un tiempo no superior a diez minutos, en cuyo caso quedará demorado el comienzo de la sesión por el tiempo que duren estas intervenciones.

En ningún caso podrá abrirse debate por causa de estas intervenciones, limitándose los/as interesados/as a efectuar su exposición en los términos ya señalados.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal**  
**Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa**  
**Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*Parte-hartze horietara guztira eskainitako denbora ez da hogeitamar minututik gora joango.*

**199.** Edozeinek entzunaldia eskatu ahal izango die informazio- nahiz lan-batzordeei edota alkateari berari, edozein arazori buruz dituen asmoak eta irizpideak azaltzeko. Hala eta guztiz, modu berean, udal-organo eskudunek bertaratzeko agindu ahal diete beste lagun batzuei, euren nahiak azal ditzaten eta eskatutako argibideak lortzeko.

**200.** Gai bat oso garrantzitsua bada, informazio- edo lan- batzordeek jende-aurreko informazio-aldia finkatu ahal dute, ebazpen-proposamena eman aurretik. Aldi horretan, entzun egingo diete interesa duten lagun guztiei, edota berariaz hitz-ordua jaso eta deialdira joan diren lagunei.

*Informazio-aldi horren publizitatea era egokian zabalduko da, eta non, zein egunetan eta zein ordutan izango den adieraziko da. Espedientean, bertaratutako lagunen izenak azalduko dira, baita zer gisa joan diren ere.*

**201.** Udalak herriari kontsulta egin ahal izango dio, Toki Araubideari buruzko Oinarriak araupetzen dituen Legeak 71. artikuluan ezarritako eran.

**BIGARREN KAPITULUA**  
**Parte hartzeko arlokako kontseiluak**

**202.** Herritarrek parte hartzerakoan errazago eta zentzu gehiago izan dezaten, Udalak parte hartzeko arlokako kontseiluak

El tiempo total dedicado a estas intervenciones no podrá exceder de treinta minutos.

**199.** Cualquier persona podrá interesar de las Comisiones Informativas, de Trabajo o del/de la Alcalde/sa, audiencia para exponer sus pretensiones y criterios sobre cualquier asunto, sin perjuicio de que dichos órganos municipales competentes puedan también requerir la presencia de otras personas para que formulen ante los mismos sus pretensiones u obtengan la información solicitada.

**200.** Cuando la importancia de algún asunto lo requiera, podrán las Comisiones Informativas o de Trabajo abrir un período de información antes de formular propuesta de resolución durante el cual oirán personalmente a cuantas personas tengan interés en ello o a las que expresamente citadas acudan al llamamiento.

De este período de información se dará adecuada publicidad y se indicará el lugar, días y horas en que tendrá lugar, consignándose en el expediente el nombre de las personas comparecientes y la calidad con que lo hacen.

**201.** En los términos previstos por el artículo 71 LBRL, podrá el Ayuntamiento efectuar consulta popular.

**CAPÍTULO SEGUNDO**  
**De los Consejos Sectoriales de participación**

**202.** Con el fin de facilitar y racionalizar la participación ciudadana, podrá el Ayuntamiento proceder a la constitución de

*eratu ahal izango ditu. Horrela herritarrek eta euren elkarteek esku hartuko dute Udalaren gaiak kudeatzen.*

*Arlokako kontseiluak arduratzen dira udal-jardueretan parte-hartzeaz, informazioa emateaz, jarraipena egiteaz eta proposamenak iradokitzeaz.*

*Arlokako kontseiluen jarduera zuzenduta egongo da Udalari dagozkion udal-ekimenen berri ematera, eta, halaber, gai horietan egokiak begitantzen zaizkien iradokizunak egitera.*

*Arlokako kontseiluak sortzea, aldatzea zein ezabatzea, eta, orobat, jarduteko oinarritzko arauak finkatzea Udalbatzaren Osoko Bilkuraren eginkizuna izango da.*

**203.** *Arlokako kontseiluak honako hauek osatuko dituzte:*

*a) Berezko kideak:*

*Kontseilu bakoitzak Korporazioko kide bat izango du buru, alkateak edo udalburuak askatasunez izendatutakoa eta bereizitakoa. Kide hori kontseiluaren buru izango da, beraz, eta Korporazioaren eta kontseiluaren arteko lotura-lana egingo du.*

*Herritarren erakundeen Udal Erregistroan inskribatuta dauden auzo-, kultura-, sindikatu- eta kirol-elkarteen edo antzeko taldeen ordezkari bana; hain zuzen, interes- edo jarduera-arlo bakoitzean sartuta dauden lagunenak.*

*b) Noizbehinka, dauden arazoak konpontzeko edo eskatutako informazioa emateko lagungarriak izan daitezkeen arloek, erakundeek eta lagunek ere parte hartu ahal*

Consejos Sectoriales de participación de los/as ciudadanos/as y sus asociaciones en la gestión de los asuntos municipales.

Los Consejos Sectoriales son órganos de participación, información, seguimiento y propuesta de la actividad municipal.

La actividad de los Consejos Sectoriales se dirigirá a informar las iniciativas municipales relativas a los asuntos que afecten al mismo, y formular las iniciativas y sugerencias que consideren pertinentes en las mismas materias.

La creación, modificación o extinción de los Consejos Sectoriales, así como el establecimiento de sus normas básicas de funcionamiento corresponderá al Pleno de la Corporación.

**203.** La composición de los Consejos Sectoriales será la siguiente:

a) Miembros natos:

Cada Consejo estará presidido por un/a miembro de la Corporación, nombrado/a y separado/a libremente por el/la Alcalde/sa o Presidente/a, que actuará como enlace entre aquélla y el Consejo, presidiendo el mismo.

Un/a representante de cada asociación de carácter vecinal, cultural, sindical, deportiva o similar, que esté inscrita en el Registro municipal de Entidades Ciudadanas, de las incluidas en cada respectivo sector de intereses o actividades.

b) Eventualmente podrán participar aquellos sectores, entidades o personas, cuya presencia se estime necesaria para atender problemas o emitir la información



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

**Reglamento orgánico municipal  
Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico**

**Udalaren Araudi organikoa  
Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia**

*izango dute. Batzuetan, kontseiluak berak eskatuko die joateko; baina, Kontseiluaren gehiengoak onartzen badu, euren kabuz ere bertaratu ahal izango dira.*

**204.** *Arlokako kontseiluek jarduera-araudiaren proposamen bana egingo dute, Udalbatzaren Osoko Bilkurak onartu beharko duena. Hor kontseiluaren zeregin nagusiak, osaera, organoak, eta jarduteko barne araubidea azalduko dituzte.*

**205.** *Ondorengo arlokako kontseiluak egongo dira; eta bere interesak kudeatzeaz arduratuko dira:*

- a) *Kultura Kontseilua.*
- b) *Gazteria Kontseilua.*
- c) *Kirol Kontseilua.*
- d) *Ingurumen eta Kontsumo Kontseilua.*
- e) *Emakumeen Aukera Berdintasuna sustatzeko Kontseilua.*
- f) *Irakaskuntza Kontseilua.*

*Arlokako kontseiluen proposamenak eta Udalbatzak Osoko Bilkuran hartutakoak erabat desberdinak badira, herritarren erakundeek parte hartu ahal izango dute euren proposamenak azaltzeko, osoko bilkuran edo bilkuraren geldione batean. Une hori alkateak finkatuko du, Korporazioko alderdi politikoek proposatu ostean. Alkateari zuzendutako idazki bidez eskatu beharko da, gutxienez, hogeitalau ordu lehenago.*

que se solicite, pudiendo ser requeridas a instancias del propio Consejo o asistir por solicitud propia, siempre y cuando se admita por la mayoría del Consejo.

**204.** Cada Consejo Sectorial establecerá una propuesta de Reglamento de funcionamiento del mismo, que deberá aprobar en cada caso el Pleno de la Corporación, y en el que se señalarán las funciones generales del Consejo, su composición, órganos y régimen interno de funcionamiento.

**205.** Existirán los Consejos Sectoriales siguientes, cada uno para la gestión de los intereses propios de su enunciado:

- a) Consejo de Cultura.
- b) Consejo de Juventud.
- c) Consejo de Deportes.
- d) Consejo de Medio Ambiente y Consumo.
- e) Consejo de Promoción de la Igualdad de Oportunidades de las Mujeres.
- f) Consejo de Enseñanza.

Cuando existan notorias divergencias entre las propuestas de los Consejos Sectoriales y los acuerdos tomados en el Pleno de la Corporación, las entidades ciudadanas representadas en dichos Consejos Sectoriales podrán intervenir para exponer sus propuestas en la sesión plenaria de la Corporación o en un período de suspensión de la misma, que podrá ser habilitado por el/la Alcalde/sa a propuesta de los grupos políticos de la Corporación. Deberá solicitarse por escrito dirigido al/a la Alcalde/sa al menos con veinticuatro horas



de antelación.

## **HIRUGARREN KAPITULUA**

### **Herritarren Erakundeen Udal Erregistroa**

#### **1. atala. Herritarren Erakundeen Udal Erregistroaren eraginkortasuna**

**206.** 1. *Herritarren Erakundeen Udal Erregistroak duen helburua da Udalari aditzera ematea Udalerrian zenbat erakunde dauden, zein helburu duten, eta zein den euren ordezkartasuna edo indarra. Gisa horretan, Udalak era egokian jokatu ahal izango du Udalerriko kultura- eta gizarte-jarduerak bultzatzerakoan, lokalak lagatzerakoan, udal-laguntzak ematerakoan, e.a. Horrenbestez, ez du loturarik Elkarteen Araudi Orokorrekin; nolanahi ere, elkarte guztiek azaldu behar dute izena emanda daudela erregistro horretan.*

2. *Udalaren ondorioetarako, herritarren erakundeei onartzen zaizkien eskubideak Herritarren Erakundeen Udal Erregistroan behar bezala inskribatuta dauden erakundeei baino ezin izango dituzte erabili, horrela ezarri baitu Araudi honek.*

#### **2. atala. Erakundeen Erregistroan inskribatu ahal diren erakundeak**

**207.** 1. *Udal Erregistroan inskribatzeko moduko herritarren erakundeak izango dira Udalerriko herritarren interesak defendatzeko, sustatzeko eta hobetzeko helburua dutenak; bereziki, auzo edo barruti bateko auzo-elkarteak, ikasleen guraso-elkarteak, kultura-, kirol-, olgeta- eta gazte-elkarteak, eta bestelakoak.*

## **CAPÍTULO TERCERO**

### **Del Registro municipal de Entidades Ciudadanas**

#### **Sección 1ª. Virtualidad del Registro municipal de Entidades Ciudadanas**

**206.** 1. El Registro municipal de Entidades Ciudadanas tiene por objeto permitir al Ayuntamiento conocer el número de entidades existentes en el municipio, sus objetivos o fines y sus representatividad o peso específico, a los efectos de posibilitar una correcta política municipal de fomento de la actividad cultural y social del municipio, cesión de locales, concesión de ayudas municipales, etc. Por tanto, es independiente del Reglamento General de Asociaciones, en el que, asimismo, deben figurar inscritas todas ellas.

2. A efectos municipales, los derechos reconocidos a las entidades ciudadanas sólo serán ejercitables por aquellas entidades que se encuentren debidamente inscritas en el Registro municipal de Entidades Ciudadanas, de conformidad con lo establecido en el presente Reglamento.

#### **Sección 2ª. Entidades que pueden ser inscritas en el Registro de Entidades**

**207.** 1. Serán consideradas entidades ciudadanas inscribibles en el Registro municipal aquéllas cuyo objeto sea la defensa, el fomento, o mejora de los intereses específicos de los/as ciudadanos/as o vecinos/as del municipio, y en particular, las asociaciones de vecinos/as de un barrio o distrito, las de padres/madres



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia

2. Edozein modutan, ezin izango dira inskribatu demokraziaren aurkako arauak dituzten erakundeak, ezta, euren helburuak lortzeko, indarkeria baliatzen dutenak ere.

#### 3. atala. Erakundeen Erregistroa eratzea

**208.** 1. Herritarren Erakundeen Erregistroa Udalak egingo du. Datorren artikuluan aipatuko diren datuak jasoko ditu, baita denboraren poderioz gerta litezkeen aldaketak, eta erakunde bakoitzak jasotako udal-laguntzak ere.

2. Erakundeen Erregistroko datuak guztiontzat egongo dira eskuragarri.

#### 4. atala. Erakundeen Erregistroan izen emateko prozedura

**209.** 1. Izen emateko, interesdunek eskaera egin beharko dute, eta, edozeinetara, honako datu eta agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

- a) Erakundearen estatutuak.
- b) Elkarteen Erregistro Orokorrean eta beste herri-erregistroetan duen inskripzio-zenbakia.
- c) Zuzendaritzan diharduten laguen izenak, kargua adierazita.
- d) Erakundearen egoitza nagusia.

de alumnos/as, las entidades culturales, deportivas, recreativas, juveniles y cualesquiera otras similares.

2. En cualquier caso, no se aceptará la inscripción de las entidades que se rijan por normas antidemocráticas y las que empleen medios violentos para la consecución de sus fines.

#### Sección 3ª. Formación del Registro de Entidades

**208.** 1. El Registro de Entidades Ciudadanas será llevado por el Ayuntamiento, y en él se anotarán los datos que se mencionan en el artículo siguiente, así como las modificaciones que se vayan produciendo a lo largo del tiempo, y las ayudas municipales que se presten a cada una de las entidades.

2. Los datos contenidos en el Registro de Entidades serán públicos.

#### Sección 4ª. Procedimiento para la inscripción en el Registro de Entidades

**209.** 1. Las inscripciones se realizarán a solicitud de las entidades interesadas que, en cualquier caso, habrán de aportar los siguientes datos o documentación:

- a) Estatutos de la entidad.
- b) Número de inscripción en el Registro General de Asociaciones y en otros registros públicos.
- c) Nombre de las personas que ocupen los cargos directivos, con expresión de los mismos.
- d) Sede social de la entidad.

e) *Aurtengo aurrekontua.*

f) *Aurtengo jarduera-egitaraua; eta erazko adierazpena, beste instituzioetatik edo erakundeetatik –publiko zein pribatuetatik– ekitaldi berean jaso dituen laguntzena, baldin eta jaso baditu.*

g) *Erakundeak dituen bazkide-kopuruaren ziurtagiria.*

2. *Hamabost astegunetan, izen emateko eskabidea eta aipatutako datuak jaso dituenetik hasita, Udalak –geldiarazi behar ez badu hasieran sartu ez ziren agiri batzuk aurkeztu behar direla-eta– inskripzio-zenbakia jakinaraziko dio erakundeari. Une horretatik aurrera, alta eman zaiola joko da ondorio guztietarako.*

## **5. atala. Erregistroko datuak gaurkotzea**

**210.** 1. *Inskribatutako erakundeek Erregistroari jakinarazi beharko diote erregistratutako datuei egindako edozein aldaketa, eta, horretarako, gehienez, egutegiko hogeitamar eguneko epea izango dute.*

2. *Urteko aurrekontua eta jardueren egitaraua urte bakoitzeko urtarrilean emango da aditzera, edo, bestela, kasu bakoitzean adierazitako hilean.*

3. *Eskakizun horiek bete ezean, Udalak baja eman ahal izango dio erakundeari Erregistrotik.*

e) Presupuesto del año en curso.

f) Programa de actividades para el año en curso y declaración formal de las ayudas recibidas de otras instituciones o entidades públicas o privadas, si las hubiere tenido en el mismo ejercicio.

g) Certificación del número de socios/as que tiene la entidad.

2. En el plazo de quince días hábiles desde la recepción de la solicitud de inscripción, debidamente acompañada de los datos mencionados, y salvo que éste hubiera de interrumpirse por la necesidad de aportar documentación no incluida inicialmente, el Ayuntamiento notificará a la entidad su número de inscripción; y a partir de este momento se considerará de alta a todos los efectos.

## **Sección 5ª. Actualización de los datos del Registro**

**210.** 1. Las entidades inscritas están obligadas a notificar al Registro toda modificación de los datos registrados, en el plazo máximo de treinta días naturales.

2. El presupuesto y el programa anual de actividades se comunicará en el mes de enero de cada año o en el que oportunamente se anuncie en cada caso.

3. El incumplimiento de estas obligaciones dará lugar a que el Ayuntamiento pueda dar de baja a la entidad en el Registro.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Reglamento orgánico municipal Anuncio de aprobación definitiva del Reglamento orgánico

### *Udalaren Araudi organikoa Araudi organikoaren behin betiko onarpenaren iragarkia*

#### **XEDAPEN GEHIGARRIAK**

**LEHENENGOA.** *Udal-organo guztiek zintzo jokatu behar dute elkarrekiko, eta euren jarduerak egokitu beharko dituzte Udalaren jarduera koherentea izan dadin, antolamendu juridikoa bete dezan, eta bakoitzak dituen eskumenak behar bezala erabiltzeko oztoporik azal ez dadin.*

**BIGARRENA.** *Herritar edo herritarren erakunde guztiek, Araudi honek ematen dizkien eskubideak eduki ahal izateko, udal-ordenantzak bete beharko dituzte nahitaez.*

**HIRUGARRENA.** *Informazio-batzordeen bileretarako deiak, gai-zerrendak, mozioak, boto partikularrak, erabaki-proposamenak eta irizpenak gaztelaniaz eta euskaraz idatziko dira.*

#### **AZKEN XEDAPENA**

*Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 70.2. artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira, Araudi hau indarrean hasiko da legezko eran izapidetu ostean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean osorik argitaratu ondoren, eta legezko testu horrek 65.2 artikuluan ezarritako epea igarotakoan.*

#### **DISPOSICIONES ADICIONALES**

**PRIMERA.** Todos los órganos municipales se deben entre sí lealtad, debiendo acomodar sus actuaciones a la consecución de una actividad municipal coherente, ajustada al ordenamiento jurídico y sin obstrucciones que persigan impedir el ejercicio adecuado de las atribuciones que cada uno tuviere asignadas.

**SEGUNDA.** Todo/a ciudadano/a o entidad ciudadana, para poder tener los derechos que les confiere el presente Reglamento, estará obligado/a a cumplir con las ordenanzas municipales.

**TERCERA.** Las convocatorias de las sesiones, los órdenes del día, mociones, votos particulares, propuestas de acuerdo y dictámenes de las Comisiones Informativas se redactarán en castellano y en euskera.

#### **DISPOSICIÓN FINAL**

El presente Reglamento entrará en vigor, de conformidad con lo expresado en el artículo 70,2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, modificada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, modificada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, cuando después de haberse tramitado en legal forma, se haya publicado íntegramente su contenido en el Boletín Oficial de Bizkaia, y haya transcurrido el plazo previsto en el artículo 65,2 del citado texto legal.